

SENAT DE BELGIQUE**SESSION DE 1978-1979**

Budget de l'Education nationale — secteur commun aux régimes français et néerlandais — de l'année budgétaire 1979.

INDEX.

	Pages
Projet de loi	2

TABEAU DE LA LOI (1).**Titre I. — Dépenses courantes :**

Section 31. — Organisation des études	8
Section 32. — Enseignement supérieur	8
Section 33. — Recherche scientifique	10
Section 34. — Ecoles européennes, écoles de langue allemande, écoles bilingues	14
Section 35. — Administration générale	14

Titre II. — Dépenses de capital :

Section 33. — Recherche scientifique	18
Section 35. — Administration générale	18

Titre IV. — Section particulière 22**Titre VII. — Organismes d'intérêt public :**

Fonds général des bâtiments scolaires	26
---	----

R. A 11244

(1) Le programme justificatif et l'annexe seront publiés séparément.

BELGISCHE SENAAAT**ZITTING 1978-1979**

Begroting van Nationale Opvoeding — gemeenschappelijke sector van de Franstalige en de Nederlandstalige regimes — voor het begrotingsjaar 1979.

INHOUDSOPGAVE.

	Bladz.
Ontwerp van wet	2

WETSTABEL (1).**Titel I. — Lopende uitgaven :**

Sectie 31. — Bestuur van het onderwijs	9
Sectie 32. — Hoger onderwijs	9
Sectie 33. — Wetenschappelijk onderzoek	11
Sectie 34. — Europese scholen, Duitstalige scholen, tweetalige scholen	15
Sectie 35. — Algemeen bestuur	15

Titel II. — Kapitaaluitgaven :

Sectie 33. — Wetenschappelijk onderzoek	19
Sectie 35. — Algemeen bestuur	19

Titel IV. — Afzonderlijke sectie 23**Titel VII. — Instellingen van openbaar nut :**

Algemeen Fonds voor schoolgebouwen	26
--	----

R. A 11244

(1) Het verantwoordingsprogramma en de bijlage zullen afzonderlijk gepubliceerd worden.

PROJET DE LOI

BAUDOUIN,
Roi des Belges,

A tous, présents et à venir, SALUT.

Sur la proposition de Notre Premier Ministre, de Nos Ministres de l'Education nationale, de Notre Ministre des Finances et de Notre Secrétaire d'Etat au Budget et de l'avis de Nos Ministres qui en ont délibéré en Conseil,

NOUS AVONS ARRÊTÉ ET ARRÊTONS :

Notre Premier Ministre, Notre Ministre des Finances et Notre Secrétaire d'Etat au Budget sont chargés de présenter en Notre nom aux Chambres législatives le projet de loi dont la teneur suit :

CREDITS POUR LES DEPENSES COURANTES

(TITRE I)

ET POUR LES DEPENSES DE CAPITAL

(TITRE II).

ARTICLE 1^{er}.

Il est ouvert pour les dépenses de l'Education nationale — secteur commun aux régimes français et néerlandais — afférentes à l'année budgétaire 1979 des crédits s'élevant aux montants ci-après :

(En millions de francs)

ONTWERP VAN WET

BOUDEWIJN,
Koning der Belgen,

Aan allen die nu zijn en hierna wezen zullen, ONZE GROET.

Op de voordracht van Onze Eerste Minister, van Onze Ministers van Nationale Opvoeding, van Onze Minister van Financiën en van Onze Staatssecretaris voor Begroting en op het advies van Onze in Raad vergaderde Ministers,

HEBBEN WIJ BESLOTEN EN BESLUITEN Wij :

Onze Eerste Minister, Onze Minister van Financiën en Onze Staatssecretaris voor Begroting zijn gelast in Onze naam bij de Wetgevende Kamers het ontwerp van wet in te dienen, waarvan de tekst volgt :

KREDIETEN VOOR DE LOPENDE UITGAVEN

(TITEL I)

EN DE KAPITAALUITGAVEN

(TITEL II).

ARTIKEL 1.

Voor de uitgaven van Nationale Opvoeding — gemeenschappelijke sector van de Franstalige en Nederlandstalige regimes — voor het begrotingsjaar 1979 worden kredieten geopend ten bedrage van :

(In miljoenen franken)

	Crédits non dissociés — Niet gesplitste kredieten	Crédits dissociés — Gesplitste kredieten		
		Crédits d'engagement — Vastleggings- kredieten	Crédits d'ordonnancement — Ordonnancerings- kredieten	
TITRE I.				
Dépenses courantes	2 529,6	—	—	TITEL I.
				Lopende uitgaven.
TITRE II.				
Dépenses de capital	14 151,0	264,6	264,6	TITEL II.
				Kapitaaluitgaven.
Totaux . . .	16 680,6	264,6	264,6	Totalen.

Ces crédits sont énumérés aux titres I et II du tableau annexé à la présente loi.

Deze kredieten worden opgesomd onder de titels I en II van de bij deze wet gevoegde tabel.

**DISPOSITIONS PARTICULIERES
RELATIVES AUX DEPENSES
COURANTES ET AUX DEPENSES DE CAPITAL.**

ART. 2.

Par dérogation à l'article 15 de la loi du 29 octobre 1846 relative à l'organisation de la Cour des comptes :

1° des avances de fonds d'un montant maximum de 1 000 000 de francs peuvent être consenties aux comptables extraordinaires du Service belge des Echanges internationaux;

2° des avances de fonds d'un montant maximum de 5 000 000 de francs peuvent être consenties aux comptables extraordinaires du Département;

3° des avances de fonds d'un montant maximum de 10 000 000 de francs peuvent être consenties aux comptables extraordinaires de l'Observatoire royal, des Archives générales du Royaume, de l'Institut royal des Sciences naturelles;

4° des avances de fonds d'un montant maximum de 12 000 000 de francs peuvent être consenties au comptable extraordinaire du Musée royal de l'Afrique centrale;

5° des avances de fonds d'un montant maximum de 20 000 000 de francs peuvent être consenties aux comptables extraordinaires de la Bibliothèque royale et de l'Institut royal météorologique.

ART. 3.

Par dérogation à l'article 14, premier alinéa, de la loi du 29 octobre 1846 relative à l'organisation de la Cour des comptes, les avances de fonds peuvent servir à payer les rémunérations, les allocations et indemnités de toutes espèces en faveur du personnel rétribué par l'Etat, ainsi que les créances résultant de marchés n'excédant pas 50 000 francs.

En outre, elles peuvent servir à payer, quel qu'en soit le montant, les créances de marchés conclus par les établissements de l'Etat pour des achats de publications, livres et objets d'art visant exclusivement à enrichir les collections nationales, et dont les fournisseurs subordonnent l'acceptation de la commande au versement d'avances.

**DISPOSITIONS PARTICULIERES
RELATIVES AUX DEPENSES COURANTES.**

ART. 4.

Par dérogation à l'article 14, premier alinéa, de la loi du 29 octobre 1846 relative à l'organisation de la Cour des comptes, le comptable extraordinaire de l'Administration de l'Enseignement supérieur et de la Recherche scientifique est

**BIJZONDERE BEPALINGEN
BETREFFENDE DE LOPENDE
UITGAVEN EN DE KAPITAALUITGAVEN.**

ART. 2.

In afwijking van artikel 15 van de wet van 29 oktober 1846 op de inrichting van het Rekenhof :

1° mogen geldvoorschotten tot een maximumbedrag van 1 000 000 frank worden verleend aan de buitengewone rekenplichtigen van de Belgische Internationale Ruildienst;

2° mogen geldvoorschotten tot een maximumbedrag van 5 000 000 frank aan de buitengewone rekenplichtigen van het Departement worden verleend;

3° mogen geldvoorschotten tot een maximumbedrag van 10 000 000 frank worden verleend aan de buitengewone rekenplichtigen van de Koninklijke Sterrenwacht, het Algemeen Rijksarchief, het Koninklijk Instituut voor Natuurwetenschappen;

4° mogen geldvoorschotten tot een maximumbedrag van 12 000 000 frank worden verleend aan de buitengewone rekenplichtige van het Koninklijk Museum voor Midden-Afrika;

5° mogen geldvoorschotten tot een maximumbedrag van 20 000 000 frank worden verleend aan de buitengewone rekenplichtigen van de Koninklijke Bibliotheek en het Koninklijk Meteorologisch Instituut.

ART. 3.

In afwijking van artikel 14, eerste alinea, van de wet van 29 oktober 1846 op de inrichting van het Rekenhof mogen de geldvoorschotten gebruikt worden voor de uitkering van de bezoldigingen, de toelagen en vergoedingen van alle aard ten gunste van het personeel bezoldigd door de Staat, evenals voor de betaling van de schuldvorderingen voortvloeiend uit overeenkomsten die 50 000 frank niet overschrijden.

Ze mogen ook gebruikt worden voor de betaling van schuldvorderingen — hoe groot deze ook zijn — die voortvloeien uit overeenkomsten welke door de Rijksinrichtingen gesloten worden voor de aankoop van kunstpublicaties, -boeken en -voorwerpen die enkel tot doel hebben de nationale verzamelingen te verrijken en waarvan de bestelling enkel door de leveranciers aanvaard wordt bij betaling van voorschotten.

**BIJZONDERE BEPALINGEN
BETREFFENDE DE LOPENDE UITGAVEN.**

ART. 4.

In afwijking van artikel 14, eerste alinea, van de wet van 29 oktober 1846 op de inrichting van het Rekenhof wordt de buitengewone rekenplichtige van het Bestuur van het Hoger Onderwijs en het Wetenschappelijk Onderzoek

autorisé à payer, au moyen de fonds avancés, les bourses de voyages et les prix en espèces octroyés aux lauréats des concours universitaires. En outre, il est autorisé à payer, de la même manière, les frais de voyage des personnes qui viennent de l'étranger ou qui s'y rendent.

ART. 5.

Les indemnités pour frais funéraires ainsi que les indemnités de naissance peuvent être liquidées de la même manière que les rémunérations des bénéficiaires.

TITRE IV.

SECTION PARTICULIERE.

ART. 6.

Les opérations effectuées sur les fonds spéciaux figurant au titre IV du tableau joint à la présente loi, sont évaluées à 14 371 700 000 francs pour les recettes et à 15 051 300 000 francs pour les dépenses.

ART. 7.

Par dérogation aux articles 14, premier alinéa, et 15 de la loi du 29 octobre 1846 relative à l'organisation de la Cour des comptes des avances de fonds d'un montant maximum de 50 000 000 de francs pourront être consenties aux comptables extraordinaires chargés de la liquidation des subventions octroyées à charge du Fonds de la recherche scientifique fondamentale collective, ainsi que des dépenses de fonctionnement de toute nature et quel qu'en soit le montant, entraînées par la gestion dudit Fonds.

ART. 8.

Le mode de disposition des avoirs mentionnés aux fonds inscrits au titre IV du tableau joint à la présente loi est indiqué en regard du numéro de l'article se rapportant à chacun d'eux.

Les fonds dont les dépenses sont soumises au visa préalable de la Cour des comptes sont désignés par l'indice A.

Les fonds et comptes sur lesquels il est disposé à l'intervention du Ministre des Finances sont désignés par l'indice B.

Les fonds et comptes sur lesquels il est disposé directement par le comptable du Département qui a opéré les recettes sont désignés par l'indice C.

ertoe gemachtigd, door middel van geldvoorschotten, de reisbeurzen en de geldprijzen uit te betalen die verleend worden aan de laureaten van de universitaire wedstrijden. Hij wordt er bovendien toe gemachtigd op dezelfde wijze, de reiskosten te betalen van de personen die uit het buitenland komen of zich naar het buitenland begeven.

ART. 5.

De vergoedingen wegens begrafeniskosten alsmede de geboortetoelagen mogen op dezelfde wijze uitbetaald worden als de bezoldigingen der belanghebbenden.

TITEL IV.

AFZONDERLIJKE SECTIE.

ART. 6.

De verrichtingen op de speciale fondsen die voorkomen in titel IV van de tabel gevoegd bij deze wet, worden geraamd op 14 371 700 000 frank voor de ontvangsten en op 15 051 300 000 frank voor de uitgaven.

ART. 7.

In afwijking van de artikels 14, eerste alinea, en 15 van de wet van 29 oktober 1846 op de inrichting van het Rekenhof mogen geldvoorschotten tot een maximumbedrag van 50 000 000 frank worden verleend aan de buitengewone rekenplichtigen belast met de vereffening van de toelagen verleend ten laste van het Fonds voor collectief fundamenteel wetenschappelijk onderzoek, alsmede van allerhande werkingsuitgaven, welke het bedrag er ook van zij, die voortvloeien uit het beheer van bedoeld Fonds.

ART. 8.

De wijze van beschikking over het tegoed vermeld voor de fondsen ingeschreven in titel IV van de tabel gevoegd bij deze wet, wordt aangeduid naast het nummer van het artikel dat betrekking heeft op elk dezer.

De fondsen waarvan de uitgaven aan het voorafgaand visum van het Rekenhof worden voorgelegd, worden door het teken A aangeduid.

De fondsen en rekeningen waarop door tussenkomst van de Minister van Financiën wordt beschikt, worden door het teken B aangeduid.

De fondsen en rekeningen waarop rechtstreeks wordt beschikt door de rekenplichtige van het Departement dat de ontvangsten heeft gedaan, worden door het teken C aangeduid.

TITRE VII.

ORGANISMES D'INTERET PUBLIC.

ART. 9.

Est approuvé le budget du Fonds général des bâtiments scolaires pour l'année 1979 tel qu'il est annexé à la présente loi. Ce budget s'élève à 500 000 000 de francs pour les recettes et à 500 000 000 de francs pour les dépenses.

Donné à Bruxelles, le 10 novembre 1978.

BAUDOUIN.

Par le Roi :

Le Premier Ministre,

P. VANDEN BOEYNANTS.

Le Ministre de l'Education nationale,

J. RAMAEKERS.

Le Ministre de l'Education nationale,

J. MICHEL.

TITEL VII.

INSTELLINGEN VAN OPENBAAR NUT.

ART. 9.

Wordt goedgekeurd de begroting van het Algemeen Fonds voor schoolgebouwen voor het jaar 1979 zoals ze bij deze wet is gevoegd. Die begroting beloopt 500 000 000 frank voor de ontvangsten en 500 000 000 frank voor de uitgaven.

Gegeven te Brussel, 10 november 1978.

BOUDEWIJN.

Van Koningswege :

De Eerste Minister,

P. VANDEN BOEYNANTS.

De Minister van Nationale Opvoeding,

J. RAMAEKERS.

De Minister van Nationale Opvoeding,

J. MICHEL.

Le Ministre des Finances,

G. GEENS.

Le Secrétaire d'Etat au Budget,

M. EYSKENS.

De Minister van Financiën,

G. GEENS.

De Staatssecretaris voor Begroting,

M. EYSKENS.

(7)

5-XIX-3 (1978-1979) N° 1

TABLEAU

TABEL

TITRE I. — DEPENSES COURANTES.

(En millions de francs)

Art.	LIBELLES	CREDITS NON DISSOCIES — NIET GESPLITSTE KREDIETEN
------	----------	---

SECTION 31.

ORGANISATION DES ETUDES.

CHAPITRE III.

TRANSFERTS DE REVENUS A DESTINATION D'AUTRES SECTEURS.

Autres subventions aux entreprises.

32.11	Subvention à la Fondation « Santé-Etudes »	2,9
	Totaux pour le chapitre III.	2,9
	Totaux pour la section 31. — Organisation des études	2,9

SECTION 32.

ENSEIGNEMENT SUPERIEUR.

CHAPITRE III.

TRANSFERTS DE REVENUS A DESTINATION D'AUTRES SECTEURS.

Transferts de revenus aux ménages.

33.02	Subvention au service social de la Faculté de Théologie protestante de Bruxelles	0,4
33.04	Subventions :	
	01. Collège d'Europe	30,2
	02. Fondation Biermans-Lapôte	2,5
	03. Institut universitaire européen à Florence	12,2
	04. Fondation universitaire	1,7
	Totaux pour le chapitre III.	47,0

CHAPITRE IV.

TRANSFERTS DE REVENUS A L'INTERIEUR DU SECTEUR PUBLIC.

Transferts de revenus aux fonds et aux institutions publiques sans caractère d'entreprise.

41.01	Subvention destinée à alimenter le Fonds national de la Recherche scientifique (loi du 27 juillet 1971) (pour mémoire)	—
-------	---	---

Transferts de revenus à l'enseignement libre.

44.03	Subvention à la Faculté de Théologie protestante de Bruxelles	9,5
	Totaux pour le chapitre IV	9,5

CHAPITRE 01.

DIVERS.

Non réparti économiquement.

01.01	Administration de l'Enseignement supérieur : dépenses généralement quelconques concernant la réforme de l'enseignement supérieur et notamment le fonctionnement de la Commission permanente des grades académiques et des programmes des examens universitaires, créée par la loi du 21 mars 1964	2,0
01.02	Fondation universitaire. — Frais de publication des statistiques universitaires en application de la loi du 27 juillet 1971.	2,0
	Totaux pour le chapitre 01.	4,0
	Totaux pour la section 32. — Enseignement supérieur	60,5

(In miljoenen franken)

TITEL I. — LOPENDE UITGAVEN.

CREDITS DISSOCIES — GESPLITSTE KREDIETEN		TEKSTEN	Art.
Crédits d'engagement — Vastleggings- kredieten	Crédits d'ordonnancement — Ordonnancerings- kredieten		

SECTIE 31.

BESTUUR VAN HET ONDERWIJS.

HOOFDSTUK III.

INKOMENSOVERDRACHTEN AAN ANDERE SECTOREN.

Overige subsidies aan bedrijven.

—	—	Toelage aan de Stichting « Santé-Etudes »	32.11
—	—	Totalen voor hoofdstuk III.	
—	—	Totalen voor sectie 31. — Bestuur van het onderwijs.	

SECTIE 32.

HOGER ONDERWIJS.

HOOFDSTUK III.

INKOMENSOVERDRACHTEN AAN ANDERE SECTOREN.

Inkomensoverdrachten aan gezinnen.

—	—	Toelage aan de sociale dienst van de Faculteit der Protestantse Godgeleerdheid te Brussel . . .	33.02
—	—	Toelagen :	33.04
—	—	01. Europa-College.	
—	—	02. Stichting Biermans-Lapôtre.	
—	—	03. Europese universitaire instelling te Florence.	
—	—	04. Universitaire Stichting.	
—	—	Totalen voor hoofdstuk III.	

HOOFDSTUK IV.

INKOMENSOVERDRACHTEN BINNEN DE SECTOR OVERHEID.

Inkomensoverdrachten aan fondsen en aan openbare instellingen zonder bedrijfskarakter.

—	—	Toelage voor het spijzen van het Nationaal Fonds voor Wetenschappelijk Onderzoek (wet van 27 juli 1971) (<i>pro memorie</i>).	41.01
---	---	---	-------

Inkomensoverdrachten aan het vrij onderwijs.

—	—	Toelage aan de Faculteit der Protestantse Godgeleerdheid te Brussel	44.03
—	—	Totalen voor hoofdstuk IV.	

HOOFDSTUK 01.

DIVERSEN.

Niet-economisch verdeeld.

—	—	Bestuur van het Hoger Onderwijs : allerhande uitgaven in verband met de hervorming van het hoger onderwijs en inzonderheid de werking van de Vaste Commissie voor de academische graden en de programma's van de universitaire examens, ingesteld bij de wet van 21 maart 1964.	01.01
—	—	Universitaire Stichting. — Publikatiekosten van de universitaire statistieken in uitvoering van de wet van 27 juli 1971.	01.02
—	—	Totalen voor hoofdstuk 01.	
—	—	Totalen voor sectie 32. — Hoger Onderwijs.	

TITRE I. — DEPENSES COURANTES.		(En millions de francs)
Art.	LIBELLES	CREDITS NON DISSOCIES — NIET GESPLITSTE KREDIETEN

SECTION 33.

RECHERCHE SCIENTIFIQUE.

CHAPITRE I.

DEPENSES DE CONSOMMATION.

(Dépenses courantes pour biens et services.)

§ 1. — Salaires et charges sociales.

11.03	Rémunérations du personnel actif et en disponibilité (y compris les rémunérations ou salaires du personnel auxiliaire, les allocations pour fonctions supérieures et pour fonctions spéciales, les indemnités pour accidents du travail — en ce compris le paiement de ces indemnités à des membres de la famille de la victime en cas de décès — ainsi que les rémunérations ou salaires réduits du personnel temporaire ou auxiliaire, accidenté en service) : Etablissements scientifiques et autres institutions	821,8
11.04	Allocations généralement quelconques au personnel de l'Etat : Etablissements scientifiques et autres institutions	5,2
Totaux pour le § 1		827,0

§ 2. — Achats de biens non durables et de services.

12.01	Honoraires des avocats et des médecins. — Frais de justice en matière d'affaires civiles, administratives et pénales. — Jetons de présence, frais de route et de séjour des personnes étrangères aux administrations de l'Etat. — Rémunération d'experts étrangers à l'Administration et prestations de tiers (y compris les dépenses afférentes aux années budgétaires antérieures) : Etablissements scientifiques et autres institutions	26,7
12.02	Dépenses de consommation en rapport avec l'occupation des locaux et dépenses d'entretien : Etablissements scientifiques et autres institutions	109,4
12.03	Fournitures de biens et services : frais de bureau, transport, impôts, rétributions, publications, formation professionnelle, habillement et autres menues dépenses d'administration : Etablissements scientifiques et autres institutions	102,2
12.04	Location d'installations mécanographiques : Etablissements scientifiques	53,4
12.05	Indemnités généralement quelconques au personnel de l'Etat pour charges réelles et dégâts matériels, ainsi que les frais de transport afférents aux voyages de service (y compris l'intervention de l'Etat-employeur dans le prix des abonnements sociaux) : Etablissements scientifiques et autres institutions	6,7
12.06	Loyer des biens immobiliers des divers services du département, en ce compris les loyers, rétributions et indemnités dus à la Régie des Bâtiments. — Impôts grevant les bâtiments propriété de l'Etat ou loués par lui, en ce compris le remboursement d'impôts à la Régie des Bâtiments	17,7
12.07	Frais exceptionnels de services et d'acquisitions de biens non durables (travaux et fournitures pour l'aménagement de nouveaux locaux, frais de déménagement, etc.) : Etablissements scientifiques et autres institutions	9,0
Totaux des articles 12.01 à 12.07		325,1
12.90	01. Dépenses de participation aux missions à l'étranger des membres du personnel des établissements scientifiques de l'Etat (congrès et missions de travail)	4,4
	02. Missions scientifiques résultant de la convention qui lie la Belgique au Rwanda	1,2
12.91	Travaux de dépouillement et de microfilmage de documents historiques conservés à l'étranger par la Commission royale d'Histoire (pour mémoire)	—
Totaux pour le § 2		330,7
Totaux pour le chapitre I		1 157,7

(In miljoenen franken)

TITEL I. — LOPENDE UITGAVEN.

CREDITS DISSOCIES		TEKSTEN	Art.
GESPLITSTE KREDIETEN			
Crédits d'engagement — Vastleggings- kredieten	Crédits d'ordonnancement — Ordonnancerings- kredieten		

SECTIE 33.

WETENSCHAPPELIJK ONDERZOEK.

HOOFDSTUK I.

CONSUMPTIEVE BESTEDINGEN.

(Lopende uitgaven voor goederen en diensten.)

§ 1. — Lonen en sociale lasten.

—	—	Bezoldigingen van het actief en ter beschikking gesteld personeel (met inbegrip van de bezoldigingen of lonen van het hulppersoneel, de toelagen voor hogere en bijzondere functies, de vergoedingen voor arbeidsongevallen — inbegrepen de uitkering van deze vergoedingen aan leden van de familie van het slachtoffer ingeval van overlijden — alsook de verminderde bezoldigingen of lonen van het tijdelijk of hulppersoneel, in dienst door werkongeval getroffen):	11.03
—	—	Wetenschappelijke instellingen en andere inrichtingen.	
—	—	Allerhande toelagen aan het Rijkspersoneel:	11.04
—	—	Wetenschappelijke instellingen en andere inrichtingen.	
—	—	Totalen voor § 1.	

§ 2. — Aankoop van niet-duurzame goederen en van diensten.

—	—	Erelonen van advocaten en geneesheren. — Gerechtskosten inzake burgerlijke, administratieve en strafzaken. — Presentiegelden, reis- en verblijfkosten van niet tot de Rijksdiensten behorende personen. — Bezoldiging van niet tot de Administratie behorende deskundigen en prestaties van derden (met inbegrip van de uitgaven voor vorige begrotingsjaren):	12.01
—	—	Wetenschappelijke instellingen en andere inrichtingen.	
—	—	Verbruiksuitgaven met betrekking tot het bezetten van de lokalen en onderhoudsuitgaven:	12.02
—	—	Wetenschappelijke instellingen en andere inrichtingen.	
—	—	Leveringen van goederen en diensten: bureau-onkosten, vervoer, belastingen, retributies, publikaties, beroepsscholing, kleding en andere kleine bestuursuitgaven:	12.03
—	—	Wetenschappelijke instellingen en andere inrichtingen.	
—	—	Huur van mechanografische installaties:	12.04
—	—	Wetenschappelijke instellingen.	
—	—	Allerhande vergoedingen aan het Rijkspersoneel voor werkelijke lasten en materiële schade, evenals de vervoerkosten betreffende dienstreizen (met inbegrip van de bijdrage van de Staat-werkgever in de prijs van de sociale abonnementen):	12.05
—	—	Wetenschappelijke instellingen en andere inrichtingen.	
—	—	Huur van onroerende goederen van de verschillende diensten van het Departement met inbegrip van de aan de Regie der Gebouwen verschuldigde huurgelden, retributies en vergoedingen. — Belastingen slaande op gebouwen van het Rijk of door hem gehuurd, met inbegrip van de terugbetaling van belastingen aan de Regie der Gebouwen.	12.06
—	—	Uitzonderingsuitgaven voor diensten en voor aankopen van niet-duurzame goederen (werken en leveringen voor inrichting van nieuwe lokalen, verhuizingskosten, enz.):	12.07
—	—	Wetenschappelijke instellingen en andere inrichtingen.	
—	—	Totalen voor de artikelen 12.01 tot 12.07.	
—	—	01. Uitgaven voor deelneming aan zendingen in het buitenland van leden van het personeel van de wetenschappelijke Rijksinstellingen (congressen en werkopdrachten).	12.90
—	—	02. Wetenschappelijke opdrachten voortvloeiend uit de overeenkomst die België aan Rwanda verbindt	
—	—	Excerperen en op microfilm opnemen van historische documenten in het buitenland bewaard door de Koninklijke Commissie voor Geschiedenis (<i>pro memorie</i>).	12.91
—	—	Totalen voor § 2.	
—	—	Totalen voor hoofdstuk I.	

TITRE I. — DEPENSES COURANTES.

(En millions de francs)

Art.	LIBELLES	CREDITS NON DISSOCIES — NIET GESPLITSTE KREDIETEN
------	----------	---

CHAPITRE III.

TRANSFERTS DE REVENUS A DESTINATION D'AUTRES SECTEURS.

Autres subventions aux entreprises.

32.02	Subvention à l'Institut national de Cinématographie scientifique	0,3
	Totaux pour l'article 32	0,3

Transferts de revenus aux ménages.

33.01	Subventions en vue d'assurer le financement des prix et des bourses et la participation à des activités et manifestations scientifiques	28,2
33.02	Subvention au Centre de Recherches et d'Etudes historiques de la Seconde Guerre mondiale	16,0
33.03	Subvention de fonctionnement de la cafétaria de la Bibliothèque royale	9,5
	Totaux pour les articles 33	53,7

Transferts de revenus à l'étranger.

34.01	Subventions aux organisations, groupements et centres intergouvernementaux et internationaux de recherche scientifique	95,0
34.02	Subvention à l'Institut européen de Recherches et d'Etudes supérieures en Management	12,9
	Totaux pour l'article 34	107,9
	Totaux pour le chapitre III.	161,9

CHAPITRE IV.

TRANSFERTS DE REVENUS A L'INTERIEUR DU SECTEUR PUBLIC.

Transferts de revenus aux fonds et aux institutions publiques sans caractère d'entreprise.

41.02	Subventions au Fonds de la recherche scientifique fondamentale collective :	
01.	Financement de programmes de recherche fondamentale dus à l'initiative ministérielle et conventions pour la réalisation d'études et d'enquêtes pédagogiques et sociologiques pour le compte de l'Etat.	151,0
02.	Financement de programmes de recherche fondamentale qui constituent des missions connexes des établissements scientifiques de l'Etat	95,0
03.	Financement de programmes de recherche fondamentale collective dus à l'initiative des chercheurs	478,2
04.	Financement de programmes de recherche fondamentale dans le domaine de la radiobiologie (transféré aux Affaires économiques) (pour mémoire)	—
		724,2
41.03	Subventions au patrimoine des établissements scientifiques de l'Etat et de l'Académie royale des Sciences d'Outre-Mer en vue d'assurer le financement des publications scientifiques	28,2
41.04	Subventions au patrimoine de l'Académie royale des Sciences, des Lettres et des Beaux-Arts de Belgique en vue d'assurer le financement de publications scientifiques des commissions	4,0
41.06	Subventions au patrimoine des établissements scientifiques de l'Etat en vue de leur permettre d'assurer des missions éducatives	1,5
41.07	Subvention à la « Belgian-American Educational Foundation »	2,5
41.09	Subvention au patrimoine de l'Observatoire royal en vue d'assurer les dépenses de fonctionnement du Planétarium (pour mémoire)	—
	Totaux pour le chapitre IV	760,4

(In miljoenen franken)

TITEL I. — LOPENDE UITGAVEN.

CREDITS DISSOCIES		TEKSTEN	Art.
GESPLITSTE KREDIETEN			
Crédits d'engagement	Crédits d'ordonnancement		
Vastleggings- kredieten	Ordonnancerings- kredieten		

HOOFDSTUK III.

INKOMENSOVERDRACHTEN AAN ANDERE SECTOREN.

Overige subsidies aan bedrijven.

—	—	Toelage aan het Nationaal Instituut voor Wetenschappelijke Kinematografie	32.02
—	—	Totale voor artikel 32.	

Inkomensoverdrachten aan gezinnen.

—	—	Toelagen voor de financiering van prijzen en beurzen en deelname aan wetenschappelijke activiteiten en manifestaties.	33.01
—	—	Toelage aan het Navorsings- en Studiecentrum voor de Geschiedenis van de Tweede Wereldoorlog	33.02
—	—	Werkingsstoeilage van de cafetaria van de Koninklijke Bibliotheek	33.03
—	—	Totale voor de artikelen 33.	

Inkomensoverdrachten aan het buitenland.

—	—	Toelagen aan intergouvernementele en internationale instellingen, groeperingen en centra voor wetenschappelijk onderzoek.	34.01
—	—	Toelage aan het Europees Instituut voor Onderzoek en Hoger Onderwijs in Management	34.02
—	—	Totale voor artikel 34.	
—	—	Totale voor hoofdstuk III.	

HOOFDSTUK IV.

INKOMENSOVERDRACHTEN BINNEN DE SECTOR OVERHEID.

Inkomensoverdrachten aan fondsen en aan openbare instellingen zonder bedrijfskarakter.

		Toelagen aan het Fonds voor collectief fundamenteel wetenschappelijk onderzoek :	41.02
—	—	01. Financiering van programma's van fundamenteel onderzoek op ministerieel initiatief en overeenkomsten voor de verwezenlijking van pedagogische en sociologische studies en enquêtes voor rekening van de Staat.	
—	—	02. Financiering van programma's van fundamenteel onderzoek, die aanverwante opdrachten van de wetenschappelijke instellingen uitmaken.	
—	—	03. Financiering van programma's van collectief fundamenteel onderzoek opgesteld op initiatief van navorsers.	
—	—	04. Financiering van programma's van fundamenteel onderzoek op het gebied van de radiobiologie (overgebracht naar Economische Zaken) (<i>pro memorie</i>).	
—	—	Toelagen ten bate van het patrimonium van de wetenschappelijke instellingen van de Staat en van de Koninklijke Academie voor Overzeese Wetenschappen voor de financiering van wetenschappelijke publikaties.	41.03
—	—	Toelagen ten bate van het patrimonium van de « Académie royale des Sciences, des Lettres et des Beaux-Arts de Belgique » voor de financiering van wetenschappelijke publikaties van de commissies.	41.04
—	—	Toelagen aan het patrimonium van de wetenschappelijke instellingen van de Staat om ze in staat te stellen opvoedende opdrachten te vervullen.	41.06
—	—	Toelage aan het « Belgian-American Educational Foundation »	41.07
—	—	Toelage aan het patrimonium van de Koninklijke Sterrenwacht om de werkingskosten van het Planetarium te kunnen dragen (<i>pro memorie</i>).	41.09
—	—	Totale voor hoofdstuk IV.	

TITRE I. — DEPENSES COURANTES.

(En millions de francs)

Art.	LIBELLES	CREDITS NON DISSOCIES NIET GESPLITSTE KREDIETEN
------	----------	--

CHAPITRE 01.

DIVERS.

Non réparti économiquement.

01.01	Dépenses de personnel et de fonctionnement résultant de la participation de la Belgique à des activités internationales de politique scientifique	11,0
01.02	01. Dépenses de personnel et de service en rapport avec les travaux de recherche relatifs à l'outre-mer et poursuivis dans le cadre des institutions scientifiques nationales	6,0
	02. Subvention exceptionnelle en vue de la construction d'un nouveau bâtiment pour le Musée du Rwanda à Butare	0,1
		6,1
01.03	Dépenses de personnel et de service résultant des activités de l'Académie royale des Sciences d'Outre-mer (pour mémoire)	—
01.05	Dépenses de personnel et de fonctionnement du Service de Documentation en Agronomie tropicale et Développement rural (S.E.R.D.A.T.)	4,4
01.06	Location du bateau océanographique (pour mémoire)	—
01.07	Dépenses de toute nature en vue de l'exécution de conventions de coopération scientifique entre laboratoires et services belges et étrangers	5,0
01.08	Office international de Bibliographie : Mundaneum (pour mémoire)	—
	Totaux pour le chapitre 01.	26,5
	Totaux pour la section 33. — Recherche scientifique	2 106,5

SECTION 34.

ECOLES EUROPEENNES, ECOLES DE LANGUE ALLEMANDE,
ECOLES BILINGUES.

CHAPITRE III.

TRANSFERTS DE REVENUS A DESTINATION D'AUTRES SECTEURS.

Transferts de revenus à l'étranger.

34.01	Subvention à l'Ecole européenne de Bruxelles (Uccle)	0,5
34.02	Subvention à l'Ecole européenne de Mol	0,5
34.03	Subvention à l'Ecole européenne de Bruxelles (Woluwe-Saint-Lambert)	0,5
34.04	Subvention à l'Ecole internationale en exécution d'un accord intervenu entre la Belgique et le SHAPE	1,9
	Totaux pour le chapitre III.	3,4
	Totaux pour la section 34. — Ecoles européennes, écoles de langue allemande, écoles bilingues	3,4

SECTION 35.

ADMINISTRATION GENERALE.

CHAPITRE IV.

TRANSFERTS DE REVENUS A L'INTERIEUR DU SECTEUR PUBLIC.

Transferts de revenus aux fonds et aux institutions publiques sans caractère d'entreprise.

41.20	Subvention au Fonds national de garantie des bâtiments scolaires (loi du 29 mai 1959, modifiée par la loi du 11 juillet 1973)	356,3
	Totaux pour le chapitre IV	356,3

(In miljoenen franken)

TITEL I. — LOPENDE UITGAVEN.

CREDITS DISSOCIES		TEKSTEN	Art.
GESPLITSTE KREDIETEN			
Crédits d'engagement — Vastleggings- kredieten	Crédits d'ordonnancement — Ordonnancerings- kredieten		

HOOFDSTUK 01.

DIVERSEN.

Niet economisch verdeeld.

—	—	Uitgaven voor personeel en werking ingevolge de deelneming van België aan internationale activiteiten in verband met het wetenschapsbeleid.	01.01
—	—	01. Uitgaven voor personeel en diensten in verband met het navorsingswerk overzee dat wordt voortgezet in het raam van de activiteiten der nationale wetenschappelijke instellingen.	01.02
—	—	02. Buitengewone toelage met het oog op de nieuwbouw van het « Musée du Rwanda » te Butare.	
—	—	Uitgaven voor personeel en diensten ingevolge de activiteiten van de Koninklijke Academie voor Overzeese Wetenschappen (<i>pro memorie</i>).	01.03
—	—	Personeels- en werkingsuitgaven van de Documentatiedienst voor Tropische Landbouwkunde en Plattelandse Ontwikkeling (S.E.R.D.A.T.).	01.05
—	—	Huur van de oceanografische boot (<i>pro memorie</i>)	01.06
—	—	Allerlei uitgaven voor de uitvoering van overeenkomsten van wetenschappelijke samenwerking tussen Belgische en buitenlandse laboratoria en diensten.	01.07
—	—	Internationale dienst voor bibliografie : Mundaneum (<i>pro memorie</i>)	01.08
—	—	Totalen voor hoofdstuk 01.	
—	—	Totalen voor sectie 33. — Wetenschappelijk onderzoek.	

SECTIE 34.

EUROPESE SCHOLEN, DUITSTALIGE SCHOLEN,
TWEETALIGE SCHOLEN.

HOOFDSTUK III.

INKOMENSOVERDRACHTEN AAN ANDERE SECTOREN.

Inkomensoverdrachten aan het buitenland.

—	—	Toelage aan de Europese school te Brussel (Ukkel)	34.01
—	—	Toelage aan de Europese school te Mol	34.02
—	—	Toelage aan de Europese school te Brussel (Sint-Lambrechts-Woluwe)	34.03
—	—	Toelage aan de Internationale School, in uitvoering van een tussen België en de SHAPE tot stand gekomen akkoord.	34.04
—	—	Totalen voor hoofdstuk III.	
—	—	Totalen voor sectie 34. — Europese scholen, Duitstalige scholen, tweetalige scholen.	

SECTIE 35.

ALGEMEEN BESTUUR.

HOOFDSTUK IV.

INKOMENSOVERDRACHTEN BINNEN DE SECTOR OVERHEID.

Inkomensoverdrachten aan fondsen en aan openbare instellingen zonder bedrijfskarakter.

—	—	Toelage aan het Nationaal Waarborgfonds voor schoolgebouwen (wet van 29 mei 1959 gewijzigd door de wet van 11 juli 1973).	41.20
—	—	Totalen voor hoofdstuk IV.	

TITRE I. — DEPENSES COURANTES.

(En millions de francs)

Art.	LIBELLES	CREDITS NON DISSOCIES — NIET GESPLITSTE KREDIETEN	
------	----------	---	--

CHAPITRE 01.

DIVERS.

Non réparti économiquement.

01.01 Crédit provisionnel destiné à couvrir, pour tout le budget, les charges résultant de l'augmentation éventuelle de l'indice des prix à la consommation et de la programmation sociale (*pour mémoire*)

—

Totaux pour le chapitre 01.

—

Totaux pour la section 35. — Administration générale

356,3

Totaux pour le titre I. — Dépenses courantes

2 529,6

(In miljoenen franken)

TITEL I. — LOPENDE UITGAVEN.

CREDITS DISSOCIES		TEKSTEN	Art.
GESPLITSTE KREDIETEN			
Crédits d'engagement — Vastleggings- kredieten	Crédits d'ordonnancement — Ordonnancerings- kredieten		

HOOFDSTUK 01.

DIVERSEN.

Niet economisch verdeeld.

—	—	Provisioneel krediet tot dekking van de lasten, voor de hele begroting, voortvloeiend uit een eventuele stijging van het indexcijfer der consumptieprijsen en uit de sociale programmatica (<i>pro memorie</i>).	01.01
—	—	Totalen voor hoofdstuk 01.	
—	—	Totalen voor sectie 35. — Algemeen bestuur.	
—	—	Totalen voor titel I. — Lopende uitgaven.	

TITRE II. — DEPENSES DE CAPITAL.

(En millions de francs)

Art.	LIBELLES	CREDITS NON DISSOCIES NIET GESPLITSTE KREDIETEN
------	----------	--

* Remarque : le numéro des articles des dépenses de capital qui ne relèvent pas du programme d'investissement est précédé d'un astérisque.

SECTION 33.

RECHERCHE SCIENTIFIQUE.

CHAPITRE VII.

INVESTISSEMENTS (CIVILS).

Achats de biens meubles durables.

* 74.01	Achats de machines, mobilier, matériel et moyens de transport terrestre : Etablissements scientifiques et autres institutions	51,6
74.05	Etablissements scientifiques de l'Etat : équipement scientifique et technique	—
* 74.80	Achats d'œuvres d'art, de documents, de pièces et d'objets précieux en vue de la constitution de collections patrimoniales par les établissements scientifiques (le reliquat éventuel de ce crédit pourra être réparti à titre de subvention entre les caisses des divers établissements)	19,2
* 74.81	Achats d'ouvrages et de collections courantes par la Bibliothèque royale de Belgique	52,0
Totaux pour le chapitre VII		122,8
Totaux pour la section 33. — Recherche scientifique		122,8

SECTION 35.

ADMINISTRATION GENERALE.

CHAPITRE VI.

TRANSFERTS DE CAPITAUX A L'INTERIEUR DU SECTEUR PUBLIC.

Transferts de capitaux aux fonds et aux institutions publiques sans caractère d'entreprise.

61.07	Crédit à verser aux comptes spéciaux de la Banque nationale à mettre à la disposition des Ministres de l'Education nationale (dotations au Fonds des bâtiments scolaires de l'Etat, loi du 29 mai 1959, modifiée par la loi du 11 juillet 1973)	11 595,6
61.08	Crédit à verser au Fonds des bâtiments scolaires provinciaux et communaux (exécution de la loi du 29 mai 1959 modifiée par la loi du 11 juillet 1973)	1 932,6
61.09	Dotation annuelle au Fonds général des bâtiments scolaires (loi du 29 mai 1959 modifiée par la loi du 11 juillet 1973)	500,0
Totaux pour le chapitre VI		14 028,2

CHAPITRE VII.

INVESTISSEMENTS (CIVILS).

Construction de bâtiments dans le pays.

72.04	Construction d'écoles à créer en vertu des lois linguistiques	—
Totaux pour le chapitre VII		—

(In miljoenen franken)

TITEL II. — KAPITAALUITGAVEN.

CREDITS DISSOCIES — GESPLITSTE KREDIETEN		T E K S T E N	Art.
Credits d'engagement — Vastleggings- kredieten	Crédits d'ordonnancement — Ordonnancerings- kredieten		

* Opmerking : het nummer van de artikelen van de kapitaaluitgaven die niet tot het investeringsprogramma behoren wordt door een sterretje gemerkt.

SECTIE 33.

WETENSCHAPPELIJK ONDERZOEK.

HOOFDSTUK VII.

INVESTERINGEN (CIVIELE).

Aankoop van duurzame roerende goederen.

—	—	Aankoop van machines, meubilair, materieel en vervoermiddelen te land : Wetenschappelijke instellingen en andere inrichtingen.	* 74.01
38,0	38,0	Wetenschappelijke inrichtingen van de Staat : wetenschappelijke en technische uitrusting . . .	74.05
—	—	Aankoop van kunstwerken en kostbare documenten, stukken en voorwerpen voor de samenstelling van patrimoniale verzamelingen door de wetenschappelijke inrichtingen (het eventuele overschot van het krediet kan als toelage onder de kassen van de verschillende inrichtingen verdeeld worden)	* 74.80
—	—	Aankoop van werken en gewone verzamelingen door de Koninklijke Bibliotheek van België. . .	* 74.81
38,0	38,0	Totalen voor hoofdstuk VII.	
38,0	38,0	Totalen voor sectie 33. — Wetenschappelijk onderzoek.	

SECTIE 35.

ALGEMEEN BESTUUR.

HOOFDSTUK VI.

VERMOGENSOVERDRACHTEN BINNEN DE SECTOR OVERHEID.

Vermogensoverdrachten aan fondsen en aan openbare instellingen zonder bedrijfskarakter.

—	—	Krediet te storten op speciale rekeningen van de Nationale Bank ter beschikking te stellen van de Ministers van Nationale Opvoeding (dotaties aan het Gebouwenfonds voor de Rijksscholen, wet van 29 mei 1959 gewijzigd door de wet van 11 juli 1973).	61.07
—	—	Krediet te storten op het Fonds voor provinciale en gemeentelijke schoolgebouwen (uitvoering van de wet van 29 mei 1959 gewijzigd door de wet van 11 juli 1973).	61.08
—	—	Jaarlijkse dotatie aan het Algemeen Fonds voor schoolgebouwen (wet van 29 mei 1959 gewijzigd door de wet van 11 juli 1973).	61.09
—	—	Totalen voor hoofdstuk VI.	

HOOFDSTUK VII.

INVESTERINGEN (CIVIELE).

Nieuwbouw van gebouwen in het binnenland.

150,0	150,0	Bouwen van scholen op te richten krachtens de taalwetten	72.04
150,0	150,0	Totalen voor hoofdstuk VII.	

TITRE II. — DEPENSES DE CAPITAL.

(En millions de francs)

Art.	LIBELLES	CREDITS NON DISSOCIES — NIET GESPLITSTE KREDIETEN
------	----------	---

CHAPITRE VIII.

OCTROIS DE CREDITS ET PARTICIPATIONS.

Octrois de crédits et participations à l'étranger.

- 83.01 Construction de classes et d'écoles destinées aux élèves des écoles belges établies sur le territoire de la République fédérale allemande (il est disposé du présent crédit par le Ministre de la Défense nationale, chargé de l'exécution des travaux) —
 (Les dépenses à réaliser en Allemagne peuvent être effectuées conformément aux règles en vigueur dans la République fédérale et faire l'objet d'ordonnances d'ouverture de crédit, quel que soit leur montant, au profit d'un comptable extraordinaire désigné par le Ministre de la Défense nationale.)

Totaux pour le chapitre VIII	—
Totaux pour la section 35. — Administration générale	14 028,2
Totaux pour le titre II. — Dépenses de capital	14 151,0
TOTAUX GENERAUX POUR LE MINISTERE DE L'EDUCATION NATIONALE. — SECTEUR COMMUN AUX REGIMES FRANÇAIS ET NEERLANDAIS	16 680,6

(In miljoenen franken)

TITEL II. — KAPITAALUITGAVEN.

CREDITS DISSOCIES — GESPLITSTE KREDIETEN		TEKSTEN	Art.
Crédits d'engagement — Vastleggings- kredieten	Crédits d'ordonnancement — Ordonnancerings- kredieten		

HOOFDSTUK VIII.

KREDIETVERLENINGEN EN DEELNEMINGEN.

Kredietverleningen aan en deelnemingen in het buitenland.

76,6	76,6	Bouwen van klassen en scholen bestemd voor de leerlingen der Belgische scholen gevestigd op het grondgebied der Duitse Bondsrepubliek (over dit krediet wordt beschikt door de Minister van Landsverdediging, die belast is met de uitvoering der werken). (De uitgaven welke verwezenlijkt moeten worden in Duitsland mogen gedaan worden overeenkomstig de in de Bondsrepubliek geldende regels en het voorwerp zijn van ordonnanties van kredietopening, hoe groot hun bedrag ook is, zulks ten bate van een buitengewoon rekenplichtige aangesteld door de Minister van Landsverdediging.)	83.01
76,6	76,6	Totalen voor hoofdstuk VIII.	
226,6	226,6	Totalen voor sectie 35. — Algemeen bestuur.	
264,6	264,6	Totalen voor titel II. — Kapitaaluitgaven.	
264,6	264,6	ALGEMENE TOTALEN VOOR HET MINISTERIE VAN NATIONALE OPVOEDING. — GEMEENSCHAPPELIJKE SECTOR VAN DE FRANSTALIGE EN NEDERLANDSTALIGE REGIMES.	

TITRE IV. — SECTION PARTICULIERE.

(En millions de francs)

Art.	Litt.	Mode de disposition	LIBELLES	Solde au 1 ^{er} janvier 1979 — Saldo op 1 januari 1979	Recettes de l'année — Ontvangsten van het jaar
------	-------	---------------------	----------	---	--

SECTION I.

DEPENSES DE L'ETAT SUR RESSOURCES AFFECTEES.

CHAPITRE I.

FONDS ALIMENTES PRINCIPALEMENT
PAR DES CREDITS BUDGETAIRES.

60	02	A	Fonds des bâtiments scolaires de l'Etat (loi du 29 mai 1959 modifiée par la loi du 11 juillet 1973)	9 848,3	11 695,6
60	03	A	Fonds pour l'équipement et l'aménagement des établissements d'enseignement de l'Etat existant avant l'application de la loi du 29 mai 1959 : Enseignement moyen (<i>pour mémoire</i>)	—	—
60	04	A	Fonds de construction de l'enseignement supérieur et des cités universitaires de l'Etat (loi du 1 ^{er} août 1960) (<i>pour mémoire</i>)	—	—
60	11	A	Fonds prélevés en vue du paiement d'une avance unique et forfaitaire aux membres du personnel scientifique des universités de l'Etat, des établissements d'enseignement supérieur y assimilés, des établissements scientifiques de l'Etat et des établissements d'enseignement supérieur subventionnés (arrêté royal du 31 décembre 1962, <i>Moniteur belge</i> du 31 janvier 1963) (<i>pour mémoire</i>)	—	—
60	21	A	Fonds de la recherche scientifique fondamentale collective (arrêté royal du 5 février 1962) : Programmes de recherche fondamentale dus à l'initiative ministérielle et conventions pour la réalisation d'études et d'enquêtes pédagogiques et sociologiques pour le compte de l'Etat. — Dépenses de fonctionnement du Fonds	6,5	151,0
60	22	A	Fonds de la recherche scientifique fondamentale collective (arrêté royal du 5 février 1962) : Programmes de recherche fondamentale qui constituent des missions connexes des établissements scientifiques de l'Etat.	0,1	95,0
60	23	A	Fonds de la recherche scientifique fondamentale collective (arrêté royal du 5 février 1962) : Programmes de recherche fondamentale collective dus à l'initiative des chercheurs	0,7	478,2
60	24	A	Fonds de la recherche scientifique fondamentale collective (arrêté royal du 5 février 1962) : Programmes de recherche fondamentale dans le domaine de la radiobiologie	—	—
60	50	A	Subventions pour les installations immobilières dans les institutions d'enseignement universitaire. — Universités libres ou autres institutions universitaires libres. — Installations immobilières destinées à l'administration, l'enseignement et la recherche ainsi que les installations de caractère social (loi du 27 juillet 1971) (<i>pour mémoire</i>)	—	—
60	65	A	Fonds des bâtiments scolaires provinciaux et communaux (loi du 29 mai 1959, modifiée par la loi du 11 juillet 1973)	5 132,5	1 932,6
Totaux pour le chapitre I				14 988,1	14 352,4

(In miljoenen franken)

TITEL IV. — AFZONDERLIJKE SECTIE.

Dépenses de l'année — Uitgaven van het jaar	Solde au 31 décembre 1979 — Saldo op 31 december 1979	TEKSTEN	Art.	Litt.	Wijze van beschik- king
---	---	---------	------	-------	----------------------------------

SECTIE I.

STAATSUITGAVEN OP INKOMSTEN MET SPECIALE BESTEMMING.

HOOFSTUK I.

FONDSEN VOORNAMELIJK GESTIJFD
DOOR BEGROTINGSKREDIETEN.

12 450,0	9 093,9	Gebouwenfonds voor de Rijksscholen (wet van 29 mei 1959 gewijzigd door de wet van 11 juli 1973).	60	02	A
—	—	Fonds voor de uitrusting en de geschiktmaking van de Rijksonderwijsinrichtingen die vóór de toepassing van de wet van 29 mei 1959 bestonden : Middelbaar onderwijs (<i>pro memorie</i>).	60	03	A
—	—	Fonds voor hoger-onderwijsgebouwen en studentenverblijven van het Rijk (wet van 1 augustus 1960) (<i>pro memorie</i>).	60	04	A
—	—	Fondsen voorafgenomen met het oog op de uitbreiding van een enig forfaitair voorschot aan de leden van het wetenschappelijk personeel der Rijksuniversiteiten, van de ermede gelijkgestelde inrichtingen voor hoger onderwijs, van de wetenschappelijke Rijksinrichtingen en van de gesubsidieerde inrichtingen voor hoger onderwijs (koninklijk besluit van 31 december 1962, <i>Belgisch Staatsblad</i> van 31 januari 1963) (<i>pro memorie</i>).	60	11	A
151,0	6,5	Fonds voor collectief fundamenteel wetenschappelijk onderzoek (koninklijk besluit van 5 februari 1962) : Programma's van fundamenteel onderzoek op ministerieel initiatief en overeenkomsten voor de verwezenlijking van pedagogische en sociologische studies en enquêtes voor rekening van de Staat. — Werkingsuitgaven van het Fonds.	60	21	A
92,8	2,3	Fonds voor collectief fundamenteel wetenschappelijk onderzoek (koninklijk besluit van 5 februari 1962) : Programma's van fundamenteel onderzoek, die aanverwante opdrachten van de wetenschappelijke instellingen uitmaken.	60	22	A
478,2	0,7	Fonds voor collectief fundamenteel wetenschappelijk onderzoek (koninklijk besluit van 5 februari 1962) : Programma's van collectief fundamenteel onderzoek opgesteld op initiatief van navorsers.	60	23	A
—	—	Fonds voor collectief fundamenteel wetenschappelijk onderzoek (koninklijk besluit van 5 februari 1962) : Programma's van fundamenteel onderzoek op het gebied van de radiobiologie.	60	24	A
—	—	Toelagen voor de onroerende installaties in de inrichtingen voor universitaire onderwijs. — Vrije universiteiten of andere vrije universitaire inrichtingen. — Onroerende installaties bestemd voor de administratie, het onderwijs en het onderzoek alsmede onroerende installaties met sociale doeleinden (wet van 27 juli 1971) (<i>pro memorie</i>).	60	50	A
1 860,5	5 204,6	Fonds voor provinciale en gemeentelijke schoolgebouwen (wet van 29 mei 1959 gewijzigd door de wet van 11 juli 1973).	60	65	A
15 032,5	14 308,0	Totalen voor hoofdstuk I.			

TITRE IV. — SECTION PARTICULIERE.

(En millions de francs)

Art.	Litt.	Mode de disposition	LIBELLES	Solde au 1 ^{er} janvier 1979 — Saldo op 1 januari 1979	Recettes de l'année — Ontvangsten van het jaar
------	-------	---------------------	----------	---	--

CHAPITRE III.

FONDS ALIMENTES PAR DES RESSOURCES PARTICULIERES.

66	02	A	Utilisation du produit des biens des unions professionnelles dissoutes (art. 16 de la loi du 31 mars 1898) (1)	0,8	—
66	03	A	Investissements scientifiques à des fins économiques d'intérêt général (loi du 12 mars 1957)	20,1	—
66	04	A	Sommes mises à la disposition des Ministres de l'Education nationale par prélèvement sur le produit de l'emprunt émis par la Fondation nationale pour le financement de la recherche scientifique (arrêté royal du 30 décembre 1960). — Premier équipement des établissements scientifiques de l'Etat (<i>pour mémoire</i>)	—	—
66	08	B	Dépenses de toute nature en rapport avec les travaux de recherche relatifs à l'Outre-mer et poursuivis dans le cadre des institutions scientifiques nationales	0,1	—
66	09	A	Sommes mises à la disposition des Ministres de l'Education nationale par prélèvement sur le produit de l'emprunt émis par la Fondation nationale pour le financement de la recherche scientifique. — Fonds de la Recherche scientifique fondamentale collective (<i>pour mémoire</i>)	—	—
67	03	B	Fondations, donations, legs et prix (conformément au tableau repris en annexe)	0,1	—
Totaux pour le chapitre III.				21,1	—
Totaux pour la section I				15 009,2	14 352,4

SECTION II.

SERVICES DE L'ETAT
SOU MIS A DES REGLES DE GESTION PARTICULIERES.

CHAPITRE I.

SERVICES DE L'ETAT A GESTION SEPARÉE.

70	01	A	Caisse des Archives du Royaume	0,7	2,5
70	02	A	Caisse de la Bibliothèque royale de Belgique (arrêté royal du 25 février 1959)	3,0	12,6
70	03	C	Etablissements d'instruction ressortissant au Ministère de l'Education nationale et de la Culture. — Fonds d'exploitation (2) (<i>pour mémoire</i>)	—	—
70	05	A	Caisse de l'Institut royal des Sciences naturelles	0,3	0,8
70	06	A	Caisse du Musée de l'Afrique centrale	0,1	3,4
Totaux pour le chapitre I				4,1	19,3
Totaux pour la section II				4,1	19,3
TOTAUX POUR LE TITRE IV. — SECTION PARTICULIERE				15 013,3	14 371,7

(1) Recettes effectuées à l'intervention du Ministère de l'Emploi et du Travail.

(2) Transféré aux "régimes" français et néerlandais.

(In miljoenen franken)

TITEL IV. — AFZONDERLIJKE SECTIE.

Dépenses de l'année L' uitgaven van het jaar	Solde au 31 décembre 1979 — Saldo op 31 december 1979	TEKSTEN	Art.	Litt.	Wijze van beschikking
HOOFDSTUK III.					
FONDSEN GESTIJD DOOR BIJZONDERE INKOMSTEN.					
—	0,8	Benutting van de opbrengst van de goederen der ontbonden beroepsverenigingen (art. 16 van de wet van 31 maart 1898) (1).	66	02	A
—	20,1	Wetenschappelijke investeringen voor economische doeleinden van algemeen belang (wet van 12 maart 1957).	66	03	A
—	—	Sommen ter beschikking gesteld van de Ministers van Nationale Opvoeding door voorafneming op de opbrengst van de door de Nationale Stichting voor de financiering van het wetenschappelijk onderzoek uitgeschreven lening (koninklijk besluit van 30 december 1960). — Eerste uitrusting van de wetenschappelijke inrichtingen van de Staat (<i>pro memorie</i>).	66	04	A
—	0,1	Allerhande uitgaven die verband houden met het navorsingswerk Overzee dat wordt voortgezet in het raam van de activiteiten der nationale wetenschappelijke instellingen.	66	08	B
—	—	Sommen ter beschikking gesteld van de Ministers van Nationale Opvoeding door voorafneming op de opbrengst van de door de Nationale Stichting voor de financiering van het wetenschappelijk onderzoek uitgeschreven lening. — Fonds voor collectief fundamenteel wetenschappelijk onderzoek (<i>pro memorie</i>).	66	09	A
—	0,1	Stichtingen, schenkingen, legaten en prijzen (overeenkomstig de tabel in bijlage).	67	03	B
—	21,1	Totalen voor hoofdstuk III.			
15 032,5	14 329,1	Totalen voor sectie I.			

SECTIE II.

STAATSDIENSTEN

AAN BIJZONDERE BEHEERSREGELEN ONDERWORPEN.

HOOFDSTUK I.

STAATSDIENSTEN MET AFZONDERLIJK BEHEER.

1,5	1,7	Kas van het Rijksarchief	70	01	A
13,2	2,4	Kas van de Koninklijke Bibliotheek van België (koninklijk besluit van 25 februari 1959).	70	02	A
—	—	Opvoedingsgestichten behorende bij het Ministerie van Nationale Opvoeding en Cultuur. — Exploitatiefonds (2) (<i>pro memorie</i>).	70	03	C
0,7	0,4	Kas van het Koninklijk Instituut voor Natuurwetenschappen.	70	05	A
3,4	0,1	Kas van het Koninklijk Museum voor Midden-Afrika	70	06	A
18,8	4,6	Totalen voor hoofdstuk I.			
18,8	4,6	Totalen voor sectie II.			
15 051,3	14 333,7	TOTALEN VOOR TITEL IV. — AFZONDERLIJKE SECTIE.			

(1) Ontvangsten door toedoen van het Ministerie van Tewerkstelling en Arbeid.

(2) Overgedragen naar de Franstalige en Nederlandstalige regimes.

TITRE VII.
ORGANISMES D'INTERET PUBLIC.
Fonds général des bâtiments scolaires.

TITEL VII.
INSTELLINGEN VAN OPENBAAR NUT.
Algemeen Fonds voor schoolgebouwen.

4. RECETTES.		(En milliers de francs — In duizendtallen franken)			4. ONTVANGSTEN.	
Art.	LIBELLES	1979 par article — per artikel	1978 présumées — vermoedelijke	1977 effectuées — gedane	TEKSTEN	Art.
CHAPITRE 45.		HOOFDSTUK 45.				
450.01	Intervention de l'Etat :				Tussenkomst van de Staat :	450.01
	a) à fonds perdus	500 000	500 000	—	a) niet terugvorderbaar.	
	Totaux pour le chapitre 45	500 000	500 000	—	Totalen voor hoofdstuk 45.	
	Totaux pour les Recettes	500 000	500 000	—	Totalen voor de Ontvangsten.	

5. DEPENSES.		(En milliers de francs — In duizendtallen franken)			5. UITGAVEN.	
Art.	LIBELLES	1979 par article — per artikel	1978 prévues — voorzien	1977 réelles — werkelijke	TEKSTEN	Art.
CHAPITRE 51.					HOOFDSTUK 51.	
511.01	Rémunérations du personnel de cadre	18 000	18 000	—	Bezoldigingen van het kaderpersoneel	511.01
04	Charges sociales légales	1 800	1 800	—	Wettelijke sociale lasten	04
512.03	Rémunération réviseur	20	20	—	Bezoldiging revisor	512.03
513.02	Déplacements	100	100	—	Verplaatsingen	513.02
Totaux pour le chapitre 51		19 920	19 920	—	Totalen voor hoofdstuk 51.	
CHAPITRE 52.					HOOFDSTUK 52.	
521.01	Loyer des locaux et charges complémen- taires	1 000	1 000	—	Huur van lokalen en bijkomende lasten	521.01
03	Entretien et réparation des locaux	120	120	—	Onderhoud en herstelling van lokalen	03
04	Entretien et réparation : a) du matériel et mobilier b) des véhicules automobiles, carbu- rants et lubrifiants	78 100	78 100	— —	Onderhoud en herstelling : a) van materieel en meubilair; b) van voertuigen, motorbrandstoffen en smeermiddelen.	04
07	Produits de consommation	400	400	—	Verbruiksprodukten	07
09	Divers	1 500	1 500	—	Verscheidene	09
522.01	Frais de bureau généralement quelconques	700	700	—	Allerhande bureau-onkosten	522.01
Totaux pour le chapitre 52		3 898	3 898	—	Totalen voor hoofdstuk 52.	
CHAPITRE 53.					HOOFDSTUK 53.	
533.01	Dépenses particulières proprement dites	475 000	475 000	—	Eigenlijke bijzondere uitgaven	533.01
Totaux pour le chapitre 53		475 000	475 000	—	Totalen voor hoofdstuk 53.	
CHAPITRE 55.					HOOFDSTUK 55.	
550.02	Mobilier : a) acquisitions nouvelles	800	800	—	Meubilair : a) nieuwe aankopen.	550.02
03	Machines : a) Acquisitions nouvelles	150	150	—	Machines : a) nieuwe aankopen.	03
05	Véhicules automobiles : a) acquisitions nouvelles	232	232	—	Autovoertuigen : a) nieuwe aankopen.	05
Totaux pour le chapitre 55		1 182	1 182	—	Totalen voor hoofdstuk 55.	
Totaux pour les Dépenses		500 000	500 000	—	Totalen voor de Uitgaven.	

Vu pour être annexé à Notre arrêté du 10 novembre 1978.

Ons bekend om te worden gevoegd bij Ons besluit van 10 november 1978.

BAUDOUIN.

BOUDEWIJN.

Par le Roi :

Le Premier Ministre,

P. VANDEN BOEYNANTS.

Van Koningswege :

De Eerste Minister,

P. VANDEN BOEYNANTS.

Le Ministre de l'Education nationale,

J. RAMAEKERS.

De Minister van Nationale Opvoeding,

J. RAMAEKERS.

Le Ministre de l'Education nationale,

J. MICHEL.

De Minister van Nationale Opvoeding,

J. MICHEL.

Le Ministre des Finances,

G. GEENS.

De Minister van Financiën,

G. GEENS.

Le Secrétaire d'Etat au Budget,

M. EYSKENS.

De Staatssecretaris voor Begroting,

M. EYSKENS.

SENAT DE BELGIQUE

SESSION DE 1978-1979

Budget de l'Education nationale — secteur commun aux régimes français et néerlandais — de l'année budgétaire 1979.

INDEX.

PROGRAMME JUSTIFICATIF.

	Pages
Titre I. — Dépenses courantes :	
Section 31. — Organisation des études	2
Section 32. — Enseignement supérieur	2
Section 33. — Recherche scientifique	3
Section 34. — Ecoles européennes, écoles de langue allemande, écoles bilingues	30
Section 35. — Administration générale	31
Titre II. — Dépenses de capital :	
Section 33. — Recherche scientifique	32
Section 35. — Administration générale	33
Titre IV. — Section particulière	36
Titre VII. — Organismes d'intérêt public :	
Fonds général des bâtiments scolaires	47

ANNEXE.

Tableau des fondations, donations, legs et prix	48
---	----

BELGISCHE SENAAAT

ZITTING 1978-1979

Begroting van Nationale Opvoeding — gemeenschappelijke sector van de Franstalige en de Nederlandstalige regimes — voor het begrotingsjaar 1979.

INHOUDSOPGAVE.

VERANTWOORDINGSPROGRAMMA.

	Bladz.
Titel I. — Lopende uitgaven :	
Sectie 31. — Bestuur van het onderwijs	2
Sectie 32. — Hoger onderwijs	2
Sectie 33. — Wetenschappelijk onderzoek	3
Sectie 34. — Europese scholen, Duitstalige scholen, tweetalige scholen	30
Sectie 35. — Algemeen bestuur	31
Titel II. — Kapitaaluitgaven :	
Sectie 33. — Wetenschappelijk onderzoek	32
Sectie 35. — Algemeen bestuur	33
Titel IV. — Afzonderlijke sectie	36
Titel VII. — Instellingen van openbaar nut :	
Algemeen Fonds voor schoolgebouwen	47

BIJLAGE.

Tabel der stichtingen, schenkingen, legaten en prijzen	48
--	----

PROGRAMME JUSTIFICATIF

VERANTWOORDINGSPROGRAMMA

TITRE I.

DEPENSES COURANTES.

SECTION 31.

ORGANISATION DES ETUDES.

CHAPITRE III.

TRANSFERTS DE REVENUS
A DESTINATION D'AUTRES SECTEURS.

Autres subventions aux entreprises.

ART. 32.11. — *Subvention à la Fondation « Santé-Etudes ».*

(En millions de francs) — (In miljoenen franken)

Classification économique :

322 Autres subventions aux entreprises
privées

1979

2,9

1978

2,9

1977

2,5

Economische classificatie :

322 Overige subsidies aan privé-bedrijven.

Statu quo.

Status-quo.

SECTION 32.

ENSEIGNEMENT SUPERIEUR.

CHAPITRE III.

TRANSFERTS DE REVENUS
A DESTINATION D'AUTRES SECTEURS.

Transferts de revenus aux ménages.

ART. 33.02. — *Subvention au service social de la Faculté de Théologie protestante de Bruxelles.*

(En millions de francs) — (In miljoenen franken)

Classification économique :

3312 Aide sociale — institutions

1979

0,4

1978

0,4

1977

0,4

Economische classificatie :

3312 Sociale steun — instellingen.

Statu quo.

Status-quo.

ART. 33.04. — *Subventions.*ART. 33.04. — *Toelagen.*

(En millions de francs) — (In miljoenen franken)

Classification économique :

3332 Fins culturelles — institutions

1979

46,6

1978

44,7

1977

41,9

Economische classificatie :

3332 Culturele doeleinden — instellingen.

(En milliers de francs) — (In duizendtallen franken)

Répartition :

33.04.01 Collège d'Europe

30 200

29 500

29 500

33.04.01 Europa-College.

33.04.02 Fondation Biermans-Lapôte

2 500

2 500

2 500

33.04.02 Stichting Biermans-Lapôte.

33.04.03 Institut universitaire européen à
Florence

12 200

11 000

8 500

33.04.03 Europese Universitaire Instelling te
Florence.

33.04.04 Fondation universitaire

1 700

1 700

1 400

33.04.04 Universitaire Stichting.

Onderverdeling :

33.04.01, 02 et 04. Crédit nécessaire à couvrir les besoins réels de l'institution.

33.04.03. Contribution de la Belgique selon accords internationaux dans les frais de fonctionnement de l'institution pour un montant de 10 000 000 de francs et 2 200 000 francs pour des bourses destinées à des diplômés universitaires belges.

CHAPITRE IV.

TRANSFERTS DE REVENUS A L'INTERIEUR DU SECTEUR PUBLIC.

Transferts de revenus à l'enseignement libre.

ART. 44.03. — *Subvention à la Faculté de Théologie protestante de Bruxelles.*

	(En millions de francs) — (In miljoenen franken)		
Classification économique :	1979	1978	1977
443 Contributions pour autres frais de fonctionnement de l'enseignement libre . . .	9,5	9,0	8,0

Contribution de l'Etat en application de l'article 46 de la loi du 27 juillet 1971.

CHAPITRE 01.

DIVERS.

Non réparti économiquement.

ART. 01.01. — *Administration de l'enseignement supérieur : dépenses généralement quelconques concernant la réforme de l'enseignement supérieur et notamment le fonctionnement de la Commission permanente des grades académiques et des programmes des examens universitaires, créée par la loi du 21 mars 1964.*

	(En millions de francs) — (In miljoenen franken)		
Classification économique :	1979	1978	1977
01 Non ventilé	2,0	2,0	1,3

Statu quo.

ART. 01.02. — *Fondation universitaire. — Frais de publication des statistiques universitaires en application de la loi du 27 juillet 1971.*

33.04.01, 02 en 04. Krediet nodig om de werkelijke behoeften van de instelling te dekken.

33.04.03. Belgische bijdrage, ingevolge internationale akkoorden, in de werkingskosten van de instelling voor een bedrag van 10 000 000 frank en 2 200 000 frank bestemd voor beurzen aan Belgische universitair gediplomeerden.

HOOFDSTUK IV.

INKOMENSOVERDRACHTEN BINNEN DE SECTOR OVERHEID.

Inkomensoverdrachten aan het vrij onderwijs.

ART. 44.03. — *Toelage aan de Faculteit der Protestantse Godgeleerdheid te Brussel.*

	(En millions de francs) — (In miljoenen franken)		
Economische classificatie :	1979	1978	1977
443 Bijdragen voor overige werkingskosten van het vrij onderwijs.	9,5	9,0	8,0

Bijdrage van de Staat in toepassing van artikel 46 van de wet van 27 juli 1971.

HOOFDSTUK 01.

DIVERSEN.

Niet economisch verdeeld.

ART. 01.01. — *Bestuur van het Hoger Onderwijs : allerhande uitgaven in verband met de hervorming van het hoger onderwijs en inzonderheid de werking van de Vaste Commissie voor de academische graden en de programma's van de universitaire examens, ingesteld bij de wet van 21 maart 1964.*

	(En millions de francs) — (In miljoenen franken)		
Economische classificatie :	1979	1978	1977
01 Niet verdeeld.	2,0	2,0	1,3

Status-quo.

ART. 01.02. — *Universitaire Stichting. — Publikatiekosten van de universitaire statistieken in uitvoering van de wet van 27 juli 1971.*

	(En millions de francs) — (In miljoenen franken)		
Classification économique :	1979	1978	1977
121 Dépenses générales de fonctionnement	2,0	1,8	1,3

Coût du personnel, de l'analyse des données et de la publication des statistiques.

SECTION 33.

RECHERCHE SCIENTIFIQUE.

CHAPITRE I.

DEPENSES DE CONSOMMATION. (Dépenses courantes pour biens et services.)

§ 1. Salaires et charges sociales.

ART. 11.03. — *Rémunérations du personnel actif et en disponibilité (y compris les rémunérations ou salaires du personnel auxiliaire, les*

Personeelskosten, analyse van de gegevens en publikatie van de statistieken.

SECTIE 33.

WETENSCHAPPELIJK ONDERZOEK.

HOOFDSTUK I.

CONSUMPTIEVE BESTEDINGEN. (Lopende uitgaven voor goederen en diensten.)

§ 1. Lonen en sociale lasten.

ART. 11.03. — *Bezoldigingen van het actief en ter beschikking gesteld personeel (met inbegrip van de bezoldigingen of lonen van het hulp-*

allocations pour fonctions supérieures et pour fonctions spéciales, les indemnités pour accidents du travail — en ce compris le paiement de ces indemnités à des membres de la famille de la victime en cas de décès — ainsi que les rémunérations ou salaires réduits du personnel temporaire ou auxiliaire, accidenté en service).

Etablissements scientifiques et autres institutions.

personeel, de toelagen voor hogere en bijzondere functies, de vergoedingen voor arbeidsongevallen — inbegrepen de uitkering van deze vergoedingen aan leden van de familie van het slachtoffer in geval van overlijden — alsook de verminderde bezoldigingen of lonen van het tijdelijk of hulppersoneel, in dienst door werkongeval getroffen).

Wetenschappelijke instellingen en andere inrichtingen.

(En millions de francs) — (In miljoenen franken)

1979	1978	1977
—	—	—
821,8	780,4	701,4
	(0,1)	

1. Observatoire royal.

1. Koninklijke Sterrenwacht.

(En millions de francs) — (In miljoenen franken)

1979	1978	1977
—	—	—
57,6	54,1	50,5

(En milliers de francs) — (In duizendtallen franken)

Economische classificatie :

Classification économique :	1979	1978	1977	
111 Salaire proprement dit	48 139	47 876	45 255	111 Eigenlijk loon.
dont :				waarvan :
— retenue veuves et orphelins	2 090	2 010	1 930	— afhouding weduwen en wezen.
— retenues sécurité sociale	1 080	1 050	962	— werknemersbijdragen sociale zekerheid.
Décomposition :				Samenstelling :
Traitements barémiques	23 384	24 863	24 209	Baremabezoldigingen.
Promotions de grade et augmentations barémiques	988	596	688	Bevorderingen in graad en weddeverhogingen.
Recrutements dans les limites des cadres	—	1 142	1 174	Aanwervingen binnen de perken van de kaders.
Régularisation des temporaires	—	2 000	—	Regularisatie van tijdelijk personeel.
Création d'emplois nouveaux	—	—	—	Oprichting van nieuwe diensten of betrekkingen.
Réduction pour départs et mises à la pension	— 880	— 2 622	— 1 702	Vermindering wegens uitdiensttredingen en oppensioenstellingen.
Programmation sociale	—	—	—	Sociale programmatie.
Majoration index	22 817	20 583	19 653	Verhoging index.
Allocations pour fonctions supérieures	—	—	—	Toelagen voor de uitoefening van hogere functies.
Allocations de foyer et de résidence	216	208	193	Haard- en standplaatstoelagen.
Majoration index	191	169	130	Verhoging index.
Allocation de fin d'année	1 423	937	910	Eindejaarsstoelage.
Totaux	48 139	47 876	45 255	Totalen.
112 Allocations directes	6 076	4 223	3 914	112 Directe toelagen.
Décomposition :				Samenstelling :
Pécule de vacances	1 874	1 669	1 394	Verlofgeld.
Allocations familiales	1 200	1 300	1 300	Kinderbijslagen.
Indemnités de naissance	75	55	51	Geboortevergoedingen.
Indemnités pour frais de dernière maladie et de funérailles	75	55	50	Vergoedingen voor laatste ziekte- en begrafenis-kosten.
Indemnités pour accidents du travail	—	—	—	Vergoedingen voor arbeidsongevallen.
Majoration index	2 852	1 144	1 119	Verhoging index.
Totaux	6 076	4 223	3 914	Totalen.
113 Contributions patronales :				113 Werkgeversbijdragen :
— aux assurances sociales	2 573	2 001	1 272	— aan sociale verzekeringen.
— recrutement de chômeurs	792	—	—	— aanwerving van werklozen.
Totaux généraux	57 580	54 100	50 441	Algemene totalen.

2. Institut royal météorologique.

2. Koninklijk Meteorologisch Instituut.

(En millions de francs) — (In miljoenen franken)

1979	1978	1977
—	—	—
119,8	113,6	108,2

(En milliers de francs) — (In duizendtallen franken)

<i>Classification économique :</i>	1979	1978	1977	<i>Economische classificatie :</i>
111 Salaire proprement dit	106 813	100 149	95 640	111 Eigenlijk loon.
dont :				waarvan :
— retenue veuves et orphelins	4 591	4 291	3 891	— afhouding weduwen en wezen.
— retenues sécurité sociale	2 015	1 863	1 509	— werknemersbijdragen sociale zekerheid.
<i>Décomposition :</i>				<i>Samenstelling :</i>
Traitements barémiques	51 441	49 273	48 781	Baremabezoldigingen.
Promotions de grade et augmentations barémiques	1 834	1 670	1 605	Bevorderingen in graad en weddeverhogingen.
Recrutements dans les limites des cadres	—	581	—	Aanwervingen binnen de perken van de kaders.
Régularisation des temporaires	—	3 900	—	Regularisatie van tijdelijk personeel.
Création d'emplois nouveaux	—	—	4 600	Oprichting van nieuwe diensten of betrekkingen.
Réduction pour départs et mises à la pension	—	—	—	Vermindering wegens uitdiensttredingen en oppensioenstellingen.
Programmation sociale	—	—	—	Sociale programmatie.
Majoration index	49 557	40 806	37 356	Verhoging index.
Allocations pour fonctions supérieures	110	35	—	Toelagen voor de uitoefening van hogere functies.
Allocations de foyer et de résidence	542	478	460	Haard- en standplaatstoelagen.
Majoration index	576	417	310	Verhoging index.
Allocation de fin d'année	2 753	2 989	2 528	Eindejaarstoelage.
Totaux	106 813	100 149	95 640	Totalen.
112 Allocations directes	7 402	7 549	6 433	112 Directe toelagen.
<i>Décomposition :</i>				<i>Samenstelling :</i>
Pécule de vacances	4 097	3 716	2 902	Verlofgeld.
Allocations familiales	1 594	2 028	1 985	Kinderbijslagen.
Indemnités de naissance	100	100	150	Geboortevergoedingen.
Indemnités pour frais de dernière maladie et de funérailles	60	60	60	Vergoedingen voor laatste ziekte- en begrafenis-kosten.
Indemnités pour accidents du travail	—	—	—	Vergoedingen voor arbeidsongevallen.
Majoration index	1 551	1 645	1 336	Verhoging index.
Totaux	7 402	7 549	6 433	Totalen.
113 Contributions patronales :				113 Werkgeversbijdragen :
— aux assurances sociales	5 585	5 853	6 113	— aan sociale verzekeringen.
Totaux généraux	119 800	113 551	108 186	Algemene totalen.

3. Institut d'Aéronomie spatiale de Belgique.

3. Belgisch Instituut voor Ruimte-Aëronomie.

(En millions de francs) — (In miljoenen franken)

1979	1978	1977
—	—	—
45,7	43,5	40,6

		(En milliers de francs) — (In duizendtallen franken)				
Classification économique :		1979	1978	1977	Economische classificatie :	
111 Salaire proprement dit		40 550	39 067	36 471	111 Eigenlijk loon.	
dont :					waarvan :	
— retenue veuves et orphelins		1 718	1 520	1 356	— afhouding weduwen en wezen.	
— retenues sécurité sociale		546	498	457	— werkgeversbijdragen sociale zekerheid.	
Décomposition :					Samenstelling :	
Traitements barémiques		19 680	19 373	20 288	Baremabezoldigingen.	
Promotions de grade et augmentations barémiques		742	150	175	Bevorderingen in graad en weddeverhogingen.	
Recrutements dans les limites des cadres		—	272	—	Aanwervingen binnen de perken van de kaders.	
Régularisation des temporaires		—	2 000	—	Regularisatie van tijdelijk personeel.	
Création d'emplois nouveaux		—	—	—	Oprichting van nieuwe diensten of betrekkingen.	
Réduction pour départs et mises à la pension		—	—	—751	Vermindering wegens uitdiensttredingen en oppensioenstellingen.	
Programmation sociale		—	—	—	Sociale programmatie.	
Majoration index		18 705	16 062	15 683	Verhoging index.	
Allocations pour fonctions supérieures		136	29	—	Toelagen voor de uitoefening van hogere functies.	
Allocations de foyer et de résidence		235	252	258	Haard- en standplaatstoelagen.	
Majoration index		327	228	173	Verhoging index.	
Allocation de fin d'année		725	701	645	Eindejaarstoelage.	
Totaux		40 550	39 067	36 471	Totalen.	
112 Allocations directes		3 571	3 315	2 854	112 Directe toelagen.	
Décomposition :					Samenstelling :	
Pécule de vacances		900	850	778	Verlofgeld.	
Allocations familiales		980	965	912	Kinderbijslagen.	
Indemnités de naissance		15	15	15	Geboortevergoedingen.	
Indemnités pour frais de dernière maladie et de funérailles		—	—	—	Vergoedingen voor laatste ziekte- en begrafeniskosten.	
Indemnités pour accidents du travail		—	—	—	Vergoedingen voor arbeidsongevallen.	
Majoration index		1 676	1 485	1 149	Verhoging index.	
Totaux		3 571	3 315	2 854	Totalen.	
113 Contributions patronales :					113 Werkgeversbijdragen :	
— aux assurances sociales		1 579	1 116	1 235	— aan sociale verzekeringen.	
Totaux généraux		45 700	43 498	40 560	Algemene totalen.	

4. Bibliothèque royale.

4. Koninklijke Bibliotheek.

(En millions de francs) — (In miljoenen franken)

1979	1978	1977
—	—	—
197,8	188,3	169,7

(En milliers de francs) — (In duizendtallen franken)

Classification économique :		1979	1978	1977	Economische classificatie :	
111 Salaire proprement dit		173 107	163 139	145 761	111 Eigenlijk loon.	
dont :					waarvan :	
— retenue veuves et orphelins		5 841	5 439	4 959	— afhouding weduwen en wezen.	
— retenues sécurité sociale		7 025	6 879	6 228	— werknemersbijdragen sociale zekerheid.	

	1979	1978	1977	
<i>Décomposition :</i>				<i>Samenstelling :</i>
Traitements barémiques	75 057	77 348	75 778	Baremabezoldigingen.
Promotions de grade et augmentations barémiques	4 977	2 393	2 771	Bevorderingen in graad en weddeverhogingen.
Recrutements dans les limites des cadres	2 623	3 420	454	Aanwervingen binnen de perken van de kaders.
Régularisation des temporaires	—	6 000	—	Regularisatie van tijdelijk personeel.
Création d'emplois nouveaux	—	—	1 201	Oprichting van nieuwe diensten of betrekkingen.
Réduction pour départs et mises à la pension	—	— 577	— 430	Vermindering wegens uitdiensttredingen en oppensioenstellingen.
Programmation sociale	—	—	—	Sociale programmatie.
Majoration index	78 822	64 854	57 875	Verhoging index.
Allocations pour fonctions supérieures	118	—	124	Toelagen voor de uitoefening van hogere functies.
Allocations de foyer et de résidence	2 626	2 394	1 905	Haard- en standplaatstoelagen.
Majoration index	2 426	1 953	1 366	Verhoging index.
Allocation de fin d'année	6 458	5 354	4 717	Eindejaarstoelage.
Totaux	173 107	163 139	145 761	Totaal.
112 Allocations directes	13 408	12 940	11 094	112 Directe toelagen.
<i>Décomposition :</i>				<i>Samenstelling :</i>
Pécule de vacances	8 697	7 582	6 633	Verlofgeld.
Allocations familiales	2 220	2 678	2 386	Kinderbijslagen.
Indemnités de naissance	180	180	180	Geboortevergoedingen.
Indemnités pour frais de dernière maladie et de funérailles	100	100	100	Vergoedingen voor laatste ziekte- en begrafenis-kosten.
Indemnités pour accidents du travail	—	—	—	Vergoedingen voor arbeidsongevallen.
Majoration index	2 211	2 400	1 795	Verhoging index.
Totaux	13 408	12 940	11 094	Totaal.
113 Contributions patronales :				113 Werkgeversbijdragen :
— aux assurances sociales	11 285	12 221	12 786	— aan sociale verzekeringen.
Totaux généraux	197 800	188 300	169 641	Algemene totalen.

5. Archives générales du Royaume.

5. Algemeen Rijksarchief.

(En millions de francs) — (In miljoenen franken)

1979	1978	1977
—	—	—
144,9	137,7	124,0

(En milliers de francs) — (In duizendtallen franken)

<i>Classification économique :</i>	1979	1978	1977	<i>Economische classificatie :</i>
111 Salaire proprement dit	123 754	120 800	110 359	111 Eigenlijk loon.
dont :				waarvan :
— retenue veuves et orphelins	725	635	570	— afhouding weduwen en wezen.
— retenues sécurité sociale	2 010	1 889	1 450	— werknemersbijdragen sociale zekerheid.

	1979	1978	1977	
<i>Décomposition :</i>	—	—	—	<i>Samenstelling :</i>
Traitements barémiques	58 653	60 871	62 705	Baremabezoldigingen.
Promotions de grade et augmentations barémiques	835	1 366	1 583	Bevorderingen in graad en weddeverhogingen.
Recrutements dans les limites des cadres	2 061	—	1 462	Aanwervingen binnen de perken van de kaders.
Régularisation des temporaires	—	5 000	—	Regularisatie van tijdelijk personeel.
Création d'emplois nouveaux	—	—	—	Oprichting van nieuwe diensten of betrekkingen.
Réduction pour départs et mises à la pension	-1 000	-1 801	-5 251	Vermindering wegens uitdiensttredingen en oppensioenstellingen.
Jeunes stagiaires	1 087	—	—	Jonge stagiairs.
Majoration index	55 402	49 499	44 276	Verhoging index.
Allocations pour fonctions supérieures	—	—	—	Toelagen voor de uitoefening van hogere functies.
Allocations de foyer et de résidence	1 197	1 117	1 203	Haard- en standplaatstoelagen.
Majoration index	1 059	906	810	Verhoging index.
Allocation de fin d'année	4 460	3 842	3 571	Eindejaarstoelage.
Totaux	123 754	120 800	110 359	Totalen.
112 Allocations directes	9 581	11 382	8 752	112 Directe toelagen.
<i>Décomposition :</i>				<i>Samenstelling :</i>
Pécule de vacances	5 054	4 906	4 652	Verlofgeld.
Allocations familiales	2 285	2 199	2 333	Kinderbijslagen.
Indemnités de naissance	83	82	82	Geboortevergoedingen.
Indemnités pour frais de dernière maladie et de funérailles	35	35	35	Vergoedingen voor laatste ziekte- en begrafenis kosten.
Indemnités pour accidents du travail	—	—	—	Vergoedingen voor arbeidsongevallen.
Majoration index	2 124	4 160	1 650	Verhoging index.
Totaux	9 581	11 382	8 752	Totalen.
113 Contributions patronales :				113 Werkgeversbijdragen :
— aux assurances sociales	10 065	5 168	4 469	— aan sociale verzekeringen.
— recrutement de chômeurs	1 500	350	350	— aanwerving van werklozen.
Totaux généraux	144 900	137 700	123 930	Algemene totalen.

6. Institut royal des Sciences naturelles.

6. Koninklijk Instituut voor Natuurwetenschappen.

(En millions de francs) — (In miljoenen franken)

1979	1978	1977
—	—	—
139,8	132,8	113,6

(En milliers de francs) — (In duizendtallen franken)

<i>Classification économique :</i>	1979	1978	1977	<i>Economische classificatie :</i>
111 Salaire proprement dit	121 622	114 252	97 336	111 Eigenlijk loon.
dont :				waarvan :
— retenue veuves et orphelins	8 175	7 850	7 108	— afhouding weduwen en wezen.
— retenues sécurité sociale	3 110	2 860	2 582	— werknemersbijdragen sociale zekerheid.

	1979	1978	1977	
<i>Décomposition :</i>	—	—	—	<i>Samenstelling :</i>
Traitements barémiques	55 677	54 945	55 015	Baremabezoldigingen.
Promotions de grade et augmentations barémiques	2 590	1 990	335	Bevorderingen in graad en weddeverhogingen.
Recrutements dans les limites des cadres	3 025	2 261	500	Aanwervingen binnen de perken van de kaders.
Régularisation des temporaires	—	5 000	—	Regularisatie van tijdelijk personeel.
Création d'emplois nouveaux	—	—	—	Oprichting van nieuwe diensten of betrekkingen.
Réduction pour départs et mises à la pension	-1 173	-1 751	-122	Vermindering wegens uitdiensttredingen en oppensioenstellingen.
Programmation sociale	—	—	—	Sociale programmatie.
Majoration index	56 713	48 807	37 420	Verhoging index.
Allocations pour fonctions supérieures	—	40	70	Toelagen voor de uitoefening van hogere functies.
Allocations de foyer et de résidence	1 042	853	1 036	Haard- en standplaatstoelagen.
Majoration index	921	725	745	Verhoging index.
Allocation de fin d'année	2 827	1 382	2 337	Eindejaarstoelage.
Totaux	121 622	114 252	97 336	Totalen.
112 Allocations directes	12 394	13 002	11 780	112 Directe toelagen.
<i>Décomposition :</i>				<i>Samenstelling :</i>
Pécule de vacances	4 432	4 608	3 981	Verlofgeld.
Allocations familiales	1 874	2 310	2 851	Kinderbijslagen.
Indemnités de naissance	200	200	200	Geboortevergoedingen.
Indemnités pour frais de dernière maladie et de funérailles	70	60	40	Vergoedingen voor laatste ziekte- en begrafenis-kosten.
Indemnités pour accidents du travail	—	—	—	Vergoedingen voor arbeidsongevallen.
Majoration index	5 818	5 824	4 708	Verhoging index.
Totaux	12 394	13 002	11 780	Totalen.
113 Contributions patronales :				113 Werkgeversbijdragen :
— aux assurances sociales	5 783	5 546	4 410	— aan sociale verzekeringen.
Totaux généraux	139 799	132 800	113 526	Algemene totalen.

7. Musée royal de l'Afrique centrale.

7. Koninklijk Museum voor Midden-Afrika.

(En millions de francs) — (In miljoenen franken)

1979	1978	1977
—	—	—
94,7	90,2	80,0

(En milliers de francs) — (In duizendtallen franken)

<i>Classification économique :</i>	1979	1978	1977	<i>Economische classificatie :</i>
111 Salaire proprement dit	85 570	80 759	70 801	111 Eigenlijk loon.
dont :				waarvan :
— retenue veuves et orphelins	3 260	2 926	2 525	— afhouding weduwen en wezen.
— retenues sécurité sociale	2 170	2 026	1 826	— werknemersbijdragen sociale zekerheid.

	1979	1978	1977	
<i>Décomposition :</i>				<i>Samenstelling :</i>
Traitements barémiques	41 635	41 109	37 586	Baremabezoldigingen.
Promotions de grade et augmentations barémiques	681	594	1 143	Bevorderingen in graad en weddeverhogingen.
Recrutements dans les limites des cadres	1 259	1 481	1 332	Aanwervingen binnen de perken van de kaders.
Régularisation des temporaires	—	2 000	—	Regularisatie van tijdelijk personeel.
Création d'emplois nouveaux	—	—	—	Oprichting van nieuwe diensten of betrekkingen.
Réduction pour départs et mises à la pension	-2 726	-2 785	-556	Vermindering wegens uitdiensttredingen en oppensioenstellingen.
Programmation sociale	—	—	—	Sociale programmatie.
Majoration index	40 196	35 040	28 500	Verhoging index.
Allocations pour fonctions supérieures	451	110	130	Toelagen voor de uitoefening van hogere functies.
Allocations de foyer et de résidence	958	705	189	Haard- en standplaatstoelagen.
Majoration index	1 246	661	215	Verhoging index.
Allocation de fin d'année	1 870	1 844	2 262	Eindejaarstoelage.
Totaux	85 570	80 759	70 801	Totalen.
112 Allocations directes	5 218	7 081	6 383	112 Directe toelagen.
<i>Décomposition :</i>				<i>Samenstelling :</i>
Pécule de vacances	2 665	3 622	3 252	Verlofgeld.
Allocations familiales	1 225	1 810	1 771	Kinderbijslagen.
Indemnités de naissance	100	70	75	Geboortevergoedingen.
Indemnités pour frais de dernière maladie et de funérailles	30	30	25	Vergoedingen voor laatste ziekte- en begrafeniskosten.
Indemnités pour accidents du travail	—	—	—	Vergoedingen voor arbeidsongevallen.
Majoration index	1 198	1 549	1 260	Verhoging index.
Totaux	5 218	7 081	6 383	Totalen.
113 Contributions patronales :				113 Werkgeversbijdragen :
— aux assurances sociales	2 923	2 351	2 845	— aan sociale verzekeringen.
— chômeurs	400	—	—	— werklozen.
— stage de jeunes	589	—	—	— stage van jongeren.
Totaux généraux	94 700	90 191	80 029	Algemene totalen.

8. Centre national de production et d'étude des substances d'origine microbienne.

8. Nationaal Centrum voor de bereiding en bestudering der stoffen van microbische oorsprong.

(En millions de francs) — (In miljoenen franken)

1979	1978	1977
—	—	—
8,4	7,8	7,9

(En milliers de francs) — (In duizendtallen franken)

1979	1978	1977
—	—	—

<i>Classification économique :</i>				<i>Economische classificatie :</i>
111 Salaire proprement dit	7 422	7 008	7 337	111 Eigenlijk loon.
dont :				waarvan :
— retenue veuves et orphelins	120	120	119	— afhouding weduwen en wezen.
— retenues sécurité sociale	446	446	941	— werknemersbijdragen sociale zekerheid.

	1979	1978	1977	
<i>Décomposition :</i>	—	—	—	<i>Samenstelling :</i>
Traitements barémiques	3 492	3 788	3 851	Barema bezoldigingen.
Promotions de grade et augmentations barémiques	150	51	56	Bevorderingen in graad en weddeverhogingen.
Recrutements dans les limites des cadres	—	—	296	Aanwervingen binnen de perken van de kaders.
Régularisation des temporaires	—	—	—	Regularisatie van tijdelijk personeel.
Création d'emplois nouveaux	—	—	—	Oprichting van nieuwe diensten of betrekkingen.
Réduction pour départs et mises à la pension	—	— 318	— 26	Vermindering wegens uitdiensttredingen en oppensioenstellingen.
Programmation sociale	60	60	—	Sociale programmatie.
Majoration index	3 391	3 104	2 837	Verhoging index.
Allocations pour fonctions supérieures	135	135	140	Toelagen voor de uitoefening van hogere functies.
Allocations de foyer et de résidence	43	43	53	Haard- en standplaatsstoelagen.
Majoration index	151	145	130	Verhoging index.
Allocation de fin d'année	—	—	—	Eindejaarstoelage.
Totaux	7 422	7 008	7 337	Totalen.
112 Allocations directes	645	645	426	112 Directe toelagen.
<i>Décomposition :</i>				<i>Samenstelling :</i>
Pécule de vacances	364	217	220	Verlofgeld.
Allocations familiales	141	128	123	Kinderbijslagen.
Indemnités de naissance	10	10	—	Geboortevergoedingen.
Indemnités pour frais de dernière maladie et de funérailles	—	—	—	Vergoedingen voor laatste ziekte- en begrafenis-kosten.
Indemnités pour accidents du travail	—	—	—	Vergoedingen voor arbeidsongevallen.
Majoration index	303	290	83	Verhoging index.
Totaux	818	645	426	Totalen.
113 Contributions patronales :				113 Werkgeversbijdragen :
— aux assurances sociales	159	147	137	— aan sociale verzekeringen.
Totaux généraux	8 399	7 800	7 900	Algemene totalen.

10. Académie royale des Sciences d'Outre-Mer.

10. Koninklijke Academie voor Overzeese Wetenschappen.

(En millions de francs) — (In miljoenen franken)

1979	1978	1977
—	—	—
6,5	6,3	3,4

(En milliers de francs) — (In duizendtallen franken)

<i>Classification économique :</i>	1979	1978	1977	<i>Economische classificatie :</i>
111 Salaire proprement dit	5 604	5 545	2 334	111 Eigenlijk loon.
dont :				waarvan :
— retenue veuves et orphelins	70	88	88	— afhouding weduwen en wezen.
— retenues sécurité sociale	92	105	105	— werknemersbijdragen sociale zekerheid.

	1979	1978	1977	
<i>Décomposition :</i>				<i>Samenstelling :</i>
Traitements barémiques	2 223	2 210	1 263	Baremabezoldigingen.
Promotions de grade et augmentations barémiques	8	23	39	Bevorderingen in graad en weddeverhogingen.
Recrutements dans les limites des cadres	1 357	1 357	—	Aanwervingen binnen de perken van de kaders.
Création d'emplois nouveaux	—	—	—	Oprichting van nieuwe diensten of betrekkingen.
Réduction pour départs et mises à la pension	—	—	—	Vermindering wegens uitdiensttredingen en oppensioenstellingen.
Programmation sociale	—	—	—	Sociale programmatie.
Majoration index	1 886	1 811	877	Verhoging index.
Allocations pour fonctions supérieures	—	—	—	Toelagen voor de uitoefening van hogere functies.
Allocations de foyer et de résidence	23	43	36	Haard- en standplaatstoelagen.
Majoration index	20	35	24	Verhoging index.
Allocation de fin d'année	87	66	95	Eindejaarstoelage.
Totaux	5 604	5 545	2 334	Totalen.
112 Allocations directes	238	269	566	112 Directe toelagen.
<i>Décomposition :</i>				<i>Samenstelling :</i>
Pécule de vacances	108	115	100	Verlofgeld.
Allocations familiales	49	45	123	Kinderbijslagen.
Indemnités de naissance	10	20	15	Geboortevergoedingen.
Indemnités pour frais de dernière maladie et de funérailles	10	20	12	Vergoedingen voor laatste ziekte- en begrafenis-kosten.
Indemnités pour accidents du travail	—	—	—	Vergoedingen voor arbeidsongevallen.
Majoration index	61	69	91	Verhoging index.
Allocation d'instabilité d'emploi	—	—	225	Vergoeding voor betrekkingsonvastheid.
Totaux	238	269	566	Totalen.
113 Contributions patronales :				113 Werkgeversbijdragen :
— aux assurances sociales	658	486	498	— aan sociale verzekeringen.
Totaux généraux	6 500	6 300	3 398	Algemene totalen.

11. Planétarium.

11. Planetarium.

(En millions de francs) — (In miljoenen franken)

1979	1978	1977
—	—	—
6,6	6,1	3,5

(En milliers de francs) — (In duizendtallen franken)

<i>Classification économique :</i>	1979	1978	1977	<i>Economische classificatie :</i>
111 Salaire proprement dit	5 186	5 405	2 863	111 Eigenlijk loon.
dont :				waarvan :
— retenue veuves et orphelins	135	102	87	— afhouding weduwen en wezen.
— retenues sécurité sociale	170	134	112	— werknemersbijdragen sociale zekerheid.

	1979	1978	1977	
<i>Décomposition :</i>	—	—	—	<i>Samenstelling :</i>
Traitements barémiques	2 450	2 728	1 543	Baremabezoldigingen.
Promotions de grade et augmentations barémiques	64	70	40	Bevorderingen in graad en weddeverhogingen.
Recrutements dans les limites des cadres . .	—	—	—	Aanwervingen binnen de perken van de kaders.
Régularisation des temporaires	—	—	—	Regularisatie van tijdelijk personeel.
Création d'emplois nouveaux	—	—	—	Oprichting van nieuwe diensten of betrekkingen.
Réduction pour départs et mises à la pension	—	—	—	Vermindering wegens uitdiensttredingen en oppensioenstellingen.
Programmation sociale	—	—	—	Sociale programmatie.
Majoration index	2 396	2 363	1 110	Verhoging index.
Allocations pour fonctions supérieures . .	—	—	—	Toelagen voor de uitoefening van hogere functies.
Allocations de foyer et de résidence . . .	43	29	63	Haard- en standplaats-toelagen.
Majoration index	38	23	42	Verhoging index.
Allocation de fin d'année	195	157	65	Eindejaarstoelage.
Totaux	5 186	5 370	2 863	Totalen.
112 Allocations directes	484	458	260	112 Directe toelagen.
<i>Décomposition :</i>				<i>Samenstelling :</i>
Pécule de vacances	325	233	135	Verlofgeld.
Allocations familiales	64	10	10	Kinderbijslagen.
Indemnités de naissance	10	10	10	Geboortevergoedingen.
Indemnités pour frais de dernière maladie et de funérailles	10	—	—	Vergoedingen voor laatste ziekte- en begrafenis-kosten.
Indemnités pour accidents du travail . . .	—	—	—	Vergoedingen voor arbeidsongevallen.
Majoration index	75	205	105	Verhoging index.
Totaux	484	458	260	Totalen.
113 Contributions patronales :				113 Werkgeversbijdragen :
— aux assurances sociales	847	272	367	— aan sociale verzekeringen.
Chômeurs mis au travail	83	—	—	Tewerkgestelde werklozen.
Totaux généraux	6 600	6 100	3 490	Algemene totalen.

ART. 11.04. — *Allocations généralement quelconques au personnel de l'Etat.*

Etablissements scientifiques et autres institutions.

ART. 11.04. — *Allerhande toelagen aan het Rijkspersoneel.*

Wetenschappelijke instellingen en andere inrichtingen.

	(En millions de francs)	(In miljoenen franken)	
<i>Classification économique :</i>	1979	1978	<i>Economische classificatie :</i>
	—	—	
111 Salaire proprement dit	5,2	4,9	111 Eigenlijk loon.
		(0,6)	

	(En milliers de francs)	(In duizendtallen franken)	
<i>Répartition :</i>	1979	1978	<i>Onderverdeling :</i>
	—	—	
1. Observatoire royal	637	612	1. Koninklijke Sterrenwacht.
2. Institut royal météorologique	2 229	2 100	2. Koninklijk Meteorologisch Instituut.
3. Institut d'Aéronomie spatiale de Belgique (pour mémoire)	—	—	3. Belgisch Instituut voor Ruimte-Aëronomie (pro memorie).

	1979	1978	1977	
4. Bibliothèque royale	476	458	428	4. Koninklijke Bibliotheek.
5. Archives générales du Royaume . . .	138	132	223	5. Algemeen Rijksarchief.
6. Institut royal des Sciences naturelles .	551	529	494	6. Koninklijk Instituut voor Natuurwetenschappen.
7. Musée royal de l'Afrique centrale . .	821	769	746	7. Koninklijk Museum voor Midden-Afrika.
11. Planétarium	312	300	100	11. Planetarium.

Les crédits prévus à cet article servent notamment à payer les heures supplémentaires ainsi que les prestations irrégulières, telles que le dimanche, la nuit ou les jours fériés (arrêté ministériel du 7 mars 1968).

L'augmentation sollicitée résulte de l'application du nouveau statut du personnel des établissements scientifiques (arrêté royal du 25 août 1971).

§ 2. Achats de biens non durables et de services.

ART. 12.01. — *Honoraires des avocats et des médecins. — Frais de justice en matière d'affaires civiles, administratives et pénales. — Jetons de présence, frais de route et de séjour des personnes étrangères aux administrations de l'Etat. — Rémunération d'experts étrangers à l'Administration et prestations de tiers (y compris les dépenses afférentes aux années budgétaires antérieures).*

Etablissements scientifiques et autres institutions.

De voorziene toelagen voor dit artikel dienen onder andere om de overuren en de onregelmatige dienstprestaties te betalen, zoals zondagsdienst, nachtdienst en dienst op feestdagen (ministerieel besluit van 7 maart 1968).

De verhoging spruit voort uit de toepassing van het nieuwe statuut van de wetenschappelijke inrichtingen (koninklijk besluit van 25 augustus 1971).

§ 2. Aankoop van niet-duurzame goederen en van diensten.

ART. 12.01. — *Erelonen van advocaten en geneesheren. — Gerechtskosten inzake burgerlijke, administratieve en strafzaken. — Presentiegelden, reis- en verblijfkosten van niet tot de Rijksdiensten behorende personen. — Bezoldiging van niet tot de Administratie behorende deskundigen en prestaties van derden (met inbegrip van de uitgaven voor vorige begrotingsjaren).*

Wetenschappelijke instellingen en andere inrichtingen.

	(En millions de francs) — (In miljoenen franken)			
Classification économique :	1979	1978	1977	Economische classificatie :
121 Dépenses générales de fonctionnement	26,7	23,5 (1,6)	22,7	121 Algemene werkingskosten.

	(En milliers de francs) — (In duizendtallen franken)			
	1979	1978	1977	
1. Observatoire royal	730	800	700	1. Koninklijke Sterrenwacht.
2. Institut royal météorologique . . .	12 300	11 195	11 000	2. Koninklijk Meteorologisch Instituut.
3. Institut d'Aéronomie spatiale de Belgique	2 300	2 000	2 000	3. Belgisch Instituut voor Ruimte-Aëronomie.
4. Bibliothèque royale	1 860	1 700	1 500	4. Koninklijke Bibliotheek.
5. Archives générales du Royaume . . .	2 600	2 330	2 400	5. Algemeen Rijksarchief.
6. Institut royal des Sciences naturelles .	2 530	1 470	1 400	6. Koninklijk Instituut voor Natuurwetenschappen.
7. Musée royal de l'Afrique centrale . .	800	800	1 100	7. Koninklijk Museum voor Midden-Afrika.
9. Autres institutions	2 680	2 500	2 200	9. Andere instellingen.
10. Académie royale des Sciences d'Outre-mer	500	450	200	10. Koninklijke Academie voor Overzeese Wetenschappen.
11. Planétarium	400	255	200	11. Planetarium.

Le poste important relatif à l'I.R.M. comprend les indemnités allouées aux nombreux observateurs locaux chargés de relever les données quotidiennes pour la prévision du temps.

Les autres établissements doivent également faire appel à des collaborateurs extérieurs, notamment pour la confection des collections ou le traitement de données, d'archives et d'informations que détiennent des personnes extérieures aux services de l'Etat.

Les indemnités, honoraires et frais sont accordés sur base de dossiers dûment justifiés.

Het belangrijk bedrag bij het K.M.I. bevat de vergoedingen toegekend aan de talrijke waarnemers belast met het opnemen van de dagelijkse gegevens voor de weersvoorspellingen.

De andere instellingen moeten eveneens beroep doen op niet tot de dienst behorende medewerkers, namelijk voor het opmaken van de verzamelingen of het behandelen van archieven en andere informatie dewelke in het bezit zijn van personen die niet toebehoren tot de diensten van de Staat.

De vergoedingen, honoraria en verschillende kosten worden verleend op basis van behoorlijk gestaafde dossiers.

(En milliers de francs) — (In duizendtallen franken)

Diensten — Services	Honoraires et frais de justice — Erelonen en gerechts- kosten	Jetons de présence, frais de route et de séjour — Presentiegelden, reis- en verblijfkosten	Rémunérations d'experts étrangers à l'Administration — Bezoldigingen van niet tot de Administratie behorende deskundigen	Prestations de tiers — Prestaties van derden	Totaux — Totalen
1. Observatoire royal. — <i>Koninklijke Sterrenwacht</i>	—	9	38	683	730
2. Institut royal météorologique. — <i>Koninklijk Meteorologisch Instituut</i>	—	6	—	12 294	12 300
3. Institut d'Aéronomie spatiale de Belgique. — <i>Belgisch Instituut voor Ruimte-Aëronomie</i>	—	5	1 345	950	2 300
4. Bibliothèque royale. — <i>Koninklijke Bibliotheek</i>	—	100	—	1 760	1 860
5. Archives générales du Royaume. — <i>Algemeen Rijksarchief</i>	—	—	—	2 600	2 600
6. Institut royal des Sciences naturelles. — <i>Koninklijk Instituut voor Natuurwetenschappen</i>	—	120	1 100	1 310	2 530
7. Musée royal de l'Afrique centrale. — <i>Koninklijk Museum voor Midden-Afrika</i>	—	—	650	150	800
9. a) Institut historique belge de Rome. — <i>Belgisch Historisch Instituut te Rome</i>	—	10	80	240	330
b) Commission royale d'Histoire. — <i>Koninklijke Commissie voor Geschiedenis</i>	—	—	1 130	360	1 490
d) Commission royale de Toponymie et de Dialectologie. — <i>Koninklijke Commissie voor Toponymie en Dialectologie</i>	—	30	90	20	140
e) Concours quinquennaux et décennaux. — <i>Vijf- en tienjaarlijkse wedstrijden</i>	—	50	—	80	130
f) Comité national du Dictionnaire latin médiéval. — <i>Nationaal Comité voor het Middeleeuws-Latijns Woordenboek</i>	—	—	560	30	590
10. Académie royale des Sciences d'Outre-mer. — <i>Koninklijke Academie voor Overzeese Wetenschappen</i>	—	350	150	—	500
11. Planétarium. — <i>Planetarium</i>	—	50	—	350	400
Totaux. — Totalen	—	730	5 143	20 827	26 700

ART. 12.02. — Dépenses de consommation en rapport avec l'occupation des locaux et dépenses d'entretien.

Etablissements scientifiques et autres institutions.

ART. 12.02. — Verbruiksuitgaven met betrekking tot het bezetten van de lokalen en onderhoudsuitgaven.

Wetenschappelijke instellingen en andere inrichtingen.

(En millions de francs) — (In miljoenen franken)

Classification économique :

	1979	1978	1977
121 Dépenses générales de fonctionnement	109,4	97,3 (0,6)	95,3

Economische classificatie :

121 Algemene werkingskosten.

(En milliers de francs) — (In duizendtallen franken)

	1979	1978	1977
1. Observatoire royal	11 140	10 200	9 700
2. Institut royal météorologique	19 100	14 500	14 470
3. Institut d'Aéronomie spatiale de Belgique	3 045	2 800	2 500
4. Bibliothèque royale	27 120	23 675	23 330
5. Archives générales du Royaume	23 300	21 000	20 700
6. Institut royal des Sciences naturelles	11 950	12 000	11 050
7. Musée royal de l'Afrique centrale	9 500	9 300	10 100

1. Koninklijke Sterrenwacht.
2. Koninklijk Meteorologisch Instituut.
3. Belgisch Instituut voor Ruimte-Aëronomie.
4. Koninklijke Bibliotheek.
5. Algemeen Rijksarchief.
6. Koninklijk Instituut voor Natuurwetenschappen.
7. Koninklijk Museum voor Midden-Afrika.

	1979	1978	1977	
	—	—	—	
8. Centre national de production et d'étude des substances d'origine microbienne .	1 500	1 205	900	8. Nationaal Centrum voor de bereiding en bestudering der stoffen van microbische oorsprong.
9. Autres institutions	145	145	200	9. Andere instellingen.
10. Académie royale des Sciences d'Outre-mer	600	600	600	10. Koninklijke Academie voor Overzeese Wetenschappen.
11. Planétarium	2 000	1 800	1 750	11. Planetarium.

(En milliers de francs) — (In duizendtallen franken)

Administrations ou services — Administraties of diensten	Eau, vapeur, gaz et électricité — Water, stoom, gas en elektriciteit	Combustibles solides et liquides (O.C.F.) — Vaste en vloeibare brandstoffen (C.B.B.)	Autres dépenses de consommation — Andere verbruiks- uitgaven	Entretien de locaux, mobiliér, matériel et machines — Onderhoud van lokalen, meubilair, materieel en machines	Produits d'entretien — Onderhoudsprodukten		Totaux — Totalen
					O.C.F. — C.B.B.	Perites dépenses — Kleine uitgaven	
1. Observatoire royal. — Koninklijke Sterrenwacht	1 480	6 560	—	3 100	—	—	11 140
2. Institut royal météorologique. — Koninklijk Meteorologisch Instituut	5 300	—	—	13 775	25	—	19 100
3. Institut d'Aéronomie spatiale de Belgique. — Belgisch Instituut voor Ruimte-Aëronomie .	1 200	—	—	1 845	—	—	3 045
4. Bibliothèque royale. — Koninklijke Bibliotheek	7 225	595	300	18 700	200	100	27 120
5. Archives générales du Royaume. — Algemeen Rijksarchief	14 800	2 200	—	5 900	300	100	23 300
6. Institut royal des Sciences naturelles. — Koninklijk Instituut voor Natuurwetenschappen .	7 500	200	—	4 250	—	—	11 950
7. Musée royal de l'Afrique centrale. — Koninklijk Museum voor Midden-Afrika	1 800	3 000	4 400	—	100	200	9 500
8. Centre national de production et d'étude des substances d'origine microbienne. — Nationaal centrum voor de bereiding en bestudering der stoffen van microbische oorsprong	750	400	—	300	50	—	1 500
9. Autres institutions. — Andere instellingen .	—	—	—	90	—	55	145
10. Académie royale des Sciences d'Outre-mer. — Koninklijke Academie voor Overzeese Wetenschappen	350	—	—	200	—	50	600
11. Planétarium. — Planetarium	1 192	—	—	758	—	50	2 000

Les dépenses de consommation prévues ont été évaluées sur base des besoins connus, des quantités et volumes consommés et des prix du marché actuel.

L'entretien des locaux et des machines constitue une charge élevée inéluctable.

La consommation d'électricité, représente par ailleurs des charges fixes importantes.

Les taux de croissance prévus répondent à l'évolution probable des coûts en 1979.

ART. 12.03. — Fournitures de biens et services : frais de bureau, transport, impôts, rétributions, publications du Département, formation professionnelle, habillement et autres menues dépenses d'administration.

Etablissements scientifiques et autres institutions.

De verbruiksuitgaven werden geraamd op basis van de gekende behoeften, van de gebruikte hoeveelheden en de hedendaagse prijzen.

Het onderhoud der lokalen en machines is een onvermijdelijke zware last.

Het verbruik van elektriciteit vertegenwoordigt anderzijds belangrijke vaste lasten.

De voorziene lastengroei beantwoordt aan de te verwachten evolutie van de kosten in 1979.

ART. 12.03. — Levering van goederen en diensten : bureau-onkosten, vervoer, belastingen, retributies, publikaties van het Departement, beroepsscholing, kleding en andere kleine bestuursuitgaven.

Wetenschappelijke instellingen en andere inrichtingen.

(En millions de francs) — (In miljoenen franken)

Classification économique :	1979	1978	1977	Economische classificatie :
	—	—	—	
121 Dépenses générales de fonctionnement .	102,2	95,6	86,2	121 Algemene werkingskosten.
		(0,3)		

(En milliers de francs) — (In duizendtallen franken)

Administrations ou services — Administraties of diensten	Frais de bureau (voir détail au tableau II) — Bureau- onkosten (voor detail zie tabel II)	Transports — Vervoer	Impôts, redevances et autres petites dépenses d'administration — Belastingen, retributies, en andere kleine bestuurs- uitgaven	Publications du département — Publikaties van het departement	Habillement O.C.F. — Kleding C.B.B.	Formation professionnelle — Beroeps- scholing	Totaux — Totalen
	1	2	3	4	5	6	7
1. Observatoire royal. — <i>Koninklijke Sterrenwacht</i>	5 265	160	—	—	50	—	5 475
2. Institut royal météorologique. — <i>Koninklijk Meteorologisch Instituut</i>	22 950	1 315	—	—	35	—	24 300
3. Institut d'Aéronomie spatiale de Belgique. — <i>Belgisch Instituut voor Ruimte-Aëronomie</i>	10 710	500	—	—	50	—	11 260
4. Bibliothèque royale. — <i>Koninklijke Bibliotheek</i>	30 950	465	500	—	240	—	32 155
5. Archives générales du Royaume. — <i>Algemeen Rijksarchief</i>	9 400	350	50	—	200	—	10 000
6. Institut royal des Sciences naturelles. — <i>Koninklijk Instituut voor Natuurwetenschappen</i>	11 080	520	—	—	400	—	12 000
7. Musée royal de l'Afrique centrale. — <i>Koninklijk Museum voor Midden-Afrika</i>	3 875	695	150	—	150	—	4 870
8. Centre national de production et d'étude des substances d'origine microbienne. — <i>Nationaal centrum voor de bereiding en bestudering der stoffen van microbische oorsprong</i>	1 020	—	—	—	20	—	1 040
9. a) Institut historique belge de Rome. — <i>Belgisch Historisch Instituut te Rome</i>	260	—	—	—	—	—	260
b) Commission royale d'Histoire. — <i>Koninklijke Commissie voor Geschiedenis</i>	55	—	—	—	—	—	55
d) Commission royale de Toponymie et de Dialectologie. — <i>Koninklijke Commissie voor Toponymie en Dialectologie</i>	48	—	—	—	—	—	48
f) Comité national du Dictionnaire latin médiéval. — <i>Nationaal Comité voor het Middeleeuws-Latijns Woordenboek</i>	37	—	—	—	—	—	37
10. Académie royale des Sciences d'Outre-mer. — <i>Koninklijke Academie voor Overzeese Wetenschappen</i>	255	45	—	—	—	—	300
11. Planétarium. — <i>Planetarium</i>	375	—	—	—	25	—	400
Totaux. — Totalen	96 280	4 050	700	—	1 170	—	102 200

Frais de bureau.

Bureau-onkosten.

(En milliers de francs) — (In duizendtallen franken)

Administrations ou services — Administraties of diensten	Affranchis- sement de correspon- dance — Frankering van brieven	Télégrammes et téléphone — Telegrammen en telefoon	Acquisitions d'ouvrages, de publications et de journaux — Aanschaffen van werken, publikaties en dagbladen	Matériel, fournitures de bureau, papier, impression, reliures — Materieel, kantoorbehoefden, papier drukwerk, inbindingen		Locations de biens meubles à l'exclusion d'installations mécanographiques — Huur van roerende goederen met uitsluiting van de mechanografische installaties	
				O.C.F. — C.B.B.	Petites dépenses — Kleine uitgaven	O.C.F. — C.B.B.	Autres — Andere
	1	2	3	4	5	6	7
1. Observatoire royal. — <i>Koninklijke Sterren- wacht</i>	265	1 100	350	—	3 550	—	—
2. Institut royal météorologique. — <i>Koninklijk Meteorologisch Instituut</i>	3 000	3 325	755	2 920	12 200	750	—

(En milliers de francs) — (In duizendtallen franken)

Administrations ou services — Administraties of diensten	Affranchissement de correspondance — Frankering van brieven	Télégrammes et téléphone — Telegrammen en telefoon	Acquisitions d'ouvrages, de publications et de journaux — Aanschaffen van werken, publikaties en dagbladen	Matériel, fournitures de bureau, papier, impression, reliures — Materieel, kantoorbehoefden, papier drukwerk, inbindingen		Locations de biens meubles à l'exclusion d'installations mécanographiques — Huur van roerende goederen met uitsluiting van de mechanografische installaties	
				O.C.F. — C.B.B.	Petites dépenses — Kleine uitgaven	O.C.F. — C.B.B.	Autres — Andere
	1	2	3	4	5	6	7
3. Institut d'Aéronomie spatiale de Belgique. — Belgisch Instituut voor Ruimte-Aëronomie	650	750	980	500	7 830	—	—
4. Bibliothèque royale. — Koninklijke Bibliotheek	10 050	1 400	200	—	17 800	—	1 500
5. Archives générales du Royaume. — Algemeen Rijksarchief	750	880	1 200	2 700	3 870	—	—
6. Institut royal des Sciences naturelles. — Koninklijk Instituut voor Natuurwetenschappen	675	555	2 850	—	7 000	—	—
7. Musée royal de l'Afrique centrale. — Koninklijk Museum voor Midden-Afrika	650	475	1 450	200	1 100	—	—
8. Centre national de production et d'étude des substances d'origine microbienne. — Nationaal centrum voor de bereiding en bestudering der stoffen van microbische oorsprong	40	—	—	50	930	—	—
9. a) Institut historique belge de Rome. — Belgisch Historisch Instituut te Rome	20	20	210	—	10	—	—
b) Commission royale d'Histoire. — Koninklijke Commissie voor Geschiedenis	20	10	—	—	25	—	—
d) Commission royale de Toponymie et de Dialectologie. — Koninklijke Commissie voor Toponymie en Dialectologie	18	15	—	—	15	—	—
f) Comité national du Dictionnaire latin médiéval. — Nationaal Comité voor het Middeleeuws-Latijns Woordenboek	8	5	7	—	17	—	—
10. Académie royale des Sciences d'Outre-mer. — Koninklijke Academie voor Overzeese Wetenschappen	15	40	120	—	80	—	—
11. Planétarium. — Planetarium	50	175	50	—	100	—	—
Totaux. — Totalen	16 211	8 750	8 172	6 370	54 527	750	1 500

Les missions des établissements scientifiques impliquent l'acquisition et l'usage de matériels de reproduction pour leurs nombreuses publications périodiques.

La charge des services administratifs qui y sont liés croît en fonction de l'extension desdites missions et de l'augmentation des coûts.

ART. 12.04. — Location d'installations mécanographiques.

Etablissements scientifiques.

De opdrachten van de wetenschappelijke inrichtingen sluiten het aanwerven en het gebruik in van reproductietoestellen voor hun talrijke tijdschriften.

De last van de daaraan verbonden administratieve diensten stijgt in functie van de uitbreiding van deze opdrachten en de verhoging van de kostprijzen.

ART. 12.04. — Huur van mecanografische installaties.

Wetenschappelijke instellingen.

(En millions de francs) — (In miljoenen franken)

Classification économique :	1979	1978	1977	Economische classificatie :
111 Salaire proprement dit	53,4	49,3	50,1	111 Eigenlijk loon.

(En milliers de francs) — (In duizendtallen franken)

Répartition :	1979	1978	1977	Onderverdeling :
1. Observatoire royal	—	9 500	9 000	1. Koninklijke Sterrenwacht.
2. Institut royal météorologique	34 400	15 300	16 500	2. Koninklijk Meteorologisch Instituut.
3. Institut d'Aéronomie spatiale de Belgique	—	6 350	7 000	3. Belgisch Instituut voor Ruimte-Aëronomie.

	1979	1978	1977	
4. Bibliothèque royale	16 400	15 750	15 200	4. Koninklijke Bibliotheek.
5. Archives générales du Royaume	2 200	2 100	2 100	5. Algemeen Rijksarchief.
6. Institut royal des Sciences naturelles .	400	300	300	6. Koninklijk Instituut voor Natuurwetenschappen.

La location d'ordinateurs et d'autres installations mécanographiques est nécessaire au fonctionnement des établissements scientifiques repris sous l'article.

Les montants prévus pour l'I.R.M., l'O.R. et l'I.A.S. comprennent les frais de location de leurs ordinateurs en service (IBM 360/44, IBM 360/40 et Siemens) pour la partie de l'année 1979 pendant laquelle l'ordinateur commun Univac ne sera pas en service. Ils comprennent également les frais supportés de cette mise en service au milieu de l'année, les frais de location de périphériques (armoires à bandes et à disques, de consoles, d'encodeuses, etc.).

Se trouvent par ailleurs dans les crédits les sommes nécessaires pour la location de composeuses Multipoint, de traceur de courbe, d'instruments de production.

ART. 12.05. — *Indemnités généralement quelconques au personnel de l'Etat pour charges réelles et dégâts matériels, ainsi que les frais de transport afférents aux voyages de service (y compris l'intervention de l'Etat-employeur dans le prix des abonnements sociaux).*

Etablissements scientifiques et autres institutions.

Het in huur nemen van ordinateuren en andere mecanografische toestellen is noodzakelijk voor de werking van de wetenschappelijke stichtingen die onder het artikel vermeld zijn.

De voorziene bedragen voor het K.M.I., het K.S. en het I.R.A. bevatten de huurkosten van de in gebruik zijnde ordinateuren (IBM 360/44, IBM 360/40 en Siemens) voor het gedeelte van het jaar 1979 gedurende hetwelk de gezamenlijke ordinator Univac niet in gebruik zal genomen worden. Ze bevatten eveneens de geraamde kosten voor de ingebruikstelling halfwege het jaar, de huurkosten van de randzenders (kasten voor banden en platen, muurtafels, kodeopnemers, enz.).

In de kredieten zijn anderzijds de nodige bedragen voor de huur van multipuntapparaten, curvetekenaars en reproductietoestellen begrepen.

ART. 12.05. — *Allerhande vergoedingen aan het Rijkspersoneel voor werkelijke lasten en materiële schade, evenals de vervoerkosten betreffende dienstreizen (met inbegrip van de bijdragen van de Staat-werkgever in de prijs van de sociale abonnements).*

Wetenschappelijke instellingen en andere inrichtingen.

	(En millions de francs) — (In miljoenen franken)			
Classification économique :	1979	1978	1977	Economische classificatie :
121 Dépenses générales de fonctionnement .	6,7	5,8 (0,2)	5,7	121 Algemene werkingskosten.

	(En milliers de francs) — (In duizendtallen franken)			
Répartition :	1979	1978	1977	Onderverdeling :
1. Observatoire royal	700	600	600	1. Koninklijke Sterrenwacht.
2. Institut royal météorologique	1 390	1 100	1 190	2. Koninklijk Meteorologisch Instituut.
3. Institut d'Aéronomie spatiale de Belgique	210	210	200	3. Belgisch Instituut voor Ruimte-Aëronomie.
4. Bibliothèque royale	1 700	1 530	1 350	4. Koninklijke Bibliotheek.
5. Archives générales du Royaume	1 150	1 000	950	5. Algemeen Rijksarchief.
6. Institut royal des Sciences naturelles .	1 050	960	960	6. Koninklijk Instituut voor Natuurwetenschappen.
7. Musée royal de l'Afrique centrale . .	200	100	100	7. Koninklijk Museum voor Midden-Afrika.
8. Centre national de production et d'étude de substances d'origine microbienne .	50	50	100	8. Nationaal Centrum voor de bereiding en bestudering der stoffen van microbische oorsprong.
9. Autres institutions	100	100	100	9. Andere instellingen.
10. Académie royale des Sciences d'Outre-mer	100	100	100	10. Koninklijke Academie voor Overzeese Wetenschappen.
11. Planétarium	50	50	50	11. Planetarium.

L'accroissement des crédits est dû à l'augmentation des indemnités kilométriques pour des missions en province, ainsi qu'à l'intervention de l'employeur dans le prix des abonnements sociaux pour un nombre plus élevé d'agents qui peuvent en bénéficier.

Quant à l'augmentation des crédits de l'I.R.M., elle est due aux mesures magnétiques de variations séculaires que l'institut doit effectuer sur tout le territoire.

De vermeerdering van de kredieten is te wijten aan de verhoging van de kilometervergoedingen voor opdrachten in de provincie, de bijdrage van de werkgever in de prijs van de sociale abonnements voor een verhoogd aantal personeelsleden die ze kunnen genieten.

De vermeerdering van de kredieten bij het K.M.I. is te wijten aan magnetische metingen van de honderdjarige variaties die het instituut moet verrichten op geheel het grondgebied.

(En milliers de francs) — (In duizendtallen franken)

Services — Diensten	Abonnements et titres de transport — Abonnementen en vervoer- bewijzen	Indemnités kilométriques — Kilometer- vergoedingen	Frais de route et de séjour — Reis- en verblijfkosten	Abonnements sociaux (intervention) — Sociale abonnementen (tussenkomst)	Frais de tram et taxis — Tram- en taxikosten	Totaux — Totalen
1. Observatoire royal. — <i>Koninklijke Sterrenwacht</i>	120	100	300	180	—	700
2. Institut royal météorologique. — <i>Koninklijk Meteorologisch Instituut</i>	125	450	440	370	5	1 390
3. Institut d'Aéronomie spatiale de Belgique. — <i>Belgisch Instituut voor Ruimte-Aëronomie</i>	30	70	20	90	—	210
4. Bibliothèque royale. — <i>Koninklijke Bibliotheek</i>	105	25	90	1 480	—	1 700
5. Archives générales du Royaume. — <i>Algemeen Rijksarchief</i>	140	320	100	590	—	1 150
6. Institut royal des Sciences naturelles. — <i>Koninklijk Instituut voor Natuurwetenschappen</i> . .	100	100	400	450	—	1 050
7. Musée royal de l'Afrique centrale. — <i>Koninklijk Museum voor Midden-Afrika</i>	25	20	25	60	70	200
8. Centre national de production et d'étude des substances d'origine microbienne. — <i>Nationaal centrum voor de bereiding en bestudering der stoffen van microbische oorsprong</i>	10	—	10	30	—	50
9. Autres institutions. — <i>Andere instellingen</i> . .	40	—	60	—	—	100
10. Académie royale des Sciences d'Outre-mer. — <i>Koninklijke Academie voor Overzeese Wetenschappen</i>	10	—	80	10	—	100
11. Planétarium. — <i>Planetarium</i>	—	—	—	50	—	50
Totaux. — <i>Totalen</i>	705	1 085	1 525	3 310	75	6 700

ART. 12.06. — Loyer des biens immobiliers des divers services du Département, en ce compris les loyers, rétributions et indemnités dus à la Régie des Bâtiments. — Impôts grevant les bâtiments propriétés de l'Etat ou loués par lui, en ce compris le remboursement d'impôts à la Régie des Bâtiments.

ART. 12.06. — Huur van onroerende goederen van de verschillende diensten van het Departement, met inbegrip van de aan de Regie der Gebouwen verschuldigde huurgelden, retributies en vergoedingen. — Belastingen slaande op gebouwen van het Rijk of door hem gehuurd, met inbegrip van de terugbetaling van belastingen aan de Regie der Gebouwen.

(En millions de francs) — (In miljoenen franken)

Classification économique :

1979 1978 1977

Economische classificatie :

122 Location de bâtiments et terrains 17,7 17,0 16,5 122 Huur van gebouwen en grond.
(2,0)

(En milliers de francs) — (In duizendtallen franken)

	Institut royal météorologique — <i>Koninklijk Meteorologisch Instituut</i>	Observatoire royal — <i>Koninklijke Sterrenwacht</i>	Bibliothèque royale — <i>Koninklijke Bibliotheek</i>	Archives générales du Royaume — <i>Algemeen Rijksarchief</i>	Académie royale des sciences d'outre-mer — <i>Koninklijke Academie voor overzeese wetenschappen</i>	Centre de la Seconde Guerre mondiale — <i>Centrum voor de Tweede Wereldoorlog</i>
--	---	---	---	---	---	---

1. Biens immobiliers en gestion propre, loués à l'intervention de l'Administration des Bâtiments ou par le département même, conformément à des dispositions légales ou réglementaires. — *Onroerende goederen in eigen beheer, gehuurd door bemiddeling van het Bestuur der Gebouwen of door het departement overeenkomstig de wets- of reglementsbepalingen*

— — — — —

2. Biens immobiliers dont la Régie des Bâtiments a repris la location, à l'exclusion de la majoration de 1,5 p.c. — *Onroerende goederen waarvoor de Regie der Gebouwen de huur heeft overgenomen met uitsluiting van de opslag van 1,5 pct.*

42,5 85,0 5 363,5 5 057,5 2 380,0 1 521,5

(En milliers de francs) — (In duizendtallen franken)

	Institut royal météorologique — Koninklijk Meteorologisch Instituut	Observatoire royal — Koninklijke Sterrenwacht	Bibliothèque royale — Koninklijke Bibliotheek	Archives générales du Royaume — Algemeen Rijksarchief	Académie royale des sciences d'outre-mer — Koninklijke Academie voor overzeese wetenschappen	Centre de la Seconde Guerre mondiale — Centrum voor de Tweede Wereldoorlog
3. Majoration de 1,5 p.c. des biens immobiliers dont la Régie des Bâtiments a repris la location. — <i>Opslag van 1,5 pct. op de onroerende goederen waarvoor de Regie der Gebouwen de huur heeft overgenomen</i>	7,5	15,0	946,5	899,5	420,0	268,5
4. Biens immobiliers appartenant à l'Etat et gérés par la Régie des Bâtiments. — <i>Onroerende goederen toebehorend aan de Staat en onder beheer van de Regie der Gebouwen</i>	—	—	—	—	—	—
Totaux. — <i>Totalen</i>	50,0	100,0	6 310,0	5 957,0	2 800,0	1 790,0

ART. 12.07. — *Frais exceptionnels de services et d'acquisition de biens non durables (travaux et fournitures pour l'aménagement de nouveaux locaux, frais de déménagement, etc.).*

Etablissements scientifiques et autres institutions.

ART. 12.07. — *Uitzonderingsuitgaven voor diensten en voor aankopen van niet-duurzame goederen (werken en leveringen voor inrichting van nieuwe lokalen, verhuizingskosten, enz.).*

Wetenschappelijke instellingen en andere inrichtingen.

	(En millions de francs) — (In miljoenen franken)			
<i>Classification économique :</i>	1979	1978	1977	<i>Economische classificatie :</i>
121 Dépenses générales de fonctionnement	9,0	8,0 (0,7)	6,3	121 Algemene werkingskosten.

	(En milliers de francs) — (In duizendtallen franken)			
<i>Répartition :</i>	1979	1978	1977	<i>Onderverdeling :</i>
1. Observatoire royal	600	650	500	1. Koninklijke Sterrenwacht.
2. Institut royal météorologique	600	500	500	2. Koninklijk Meteorologisch Instituut.
4. Bibliothèque royale	2 600	2 550	1 900	4. Koninklijke Bibliotheek.
5. Archives générales du Royaume	2 300	2 200	1 800	5. Algemeen Rijksarchief.
6. Institut royal des Sciences naturelles	2 700	2 000	1 400	6. Koninklijk Instituut voor Natuurwetenschappen.
7. Musée royal de l'Afrique centrale	100	—	100	7. Koninklijk Museum voor Midden-Afrika.
10. Académie royale des Sciences d'Outre-mer	100	100	100	10. Koninklijke Academie voor Overzeese Wetenschappen.

1. Observatoire royal :

Aménagement de locaux pour l'installation de nouveaux instruments (télescope, reoscattrolabe). Remise en état de certains installations vétustes (Uccle et Humain).

2. Institut royal météorologique :

Aménagement de locaux libérés par l'I.A.S. (cloisons, peinture, etc.). Aménagement et rafraîchissement de locaux. Aménagement des Tours à Dourbes.

4. Bibliothèque royale :

Occupation des nouveaux locaux du Cabinet des estampes. Déménagement des collections et des manuscrits. Travaux de peinture à effectuer dans le magasin de livres et certains autres locaux occupés depuis plus de dix ans. Aménagement de ventilation.

5. Archives générales du Royaume :

Frais de déménagement, de travaux et fournitures pour l'aménagement de nouveaux locaux, résultant de l'occupation de la salle de lecture et d'autres locaux. Les crédits demandés seront cependant insuffisants pour déménager des archives (deuxième tranche).

1. Koninklijke Sterrenwacht :

Inrichting van lokalen bestemd voor nieuwe apparatuur (telescoop, reocastrolabe). Herstelling van sommige verouderde installaties (Ukkel en Humain).

2. Koninklijk Meteorologisch Instituut :

Inrichting van lokalen vrijgemaakt door het B.I.R.A. (tussenschotten, verven, enz.). Inrichting en verfraaiing van de lokalen. Inrichting van de « Tours à Dourbes ».

4. Koninklijke Bibliotheek :

Betrekken van de nieuwe lokalen van het Prentenkabinet. Verhuizing van de verzamelingen en van de handschriften. Schilderwerken uit te voeren in het boekenmagazijn en andere lokalen die sedert meer dan tien jaar betrokken zijn. Plaatsen van een verluchtingssysteem.

5. Algemeen Rijksarchief :

Kosten voor verhuizing, werken en leveringen voor de inrichting van nieuwe lokalen voor het betrekken van de leeszaal en andere lokalen. De gevraagde kredieten zullen echter ontoereikend zijn om archieven te verhuizen (tweede schijf).

6. Institut royal des Sciences naturelles :

Rénovation et aménagement des salles publiques. Déménagement des collections pour reconstruction de divers bâtiments.

7. Musée royal d'Afrique centrale :

Travaux de peinture urgents aux annexes. Installation de liaisons téléphoniques dans les deux ailes des bâtiments (ancien musée) qui ont été reconstruits par le Département des Travaux publics.

ART. 12.90.01. — *Dépenses de participation aux missions à l'étranger des membres du personnel des établissements scientifiques de l'Etat (congrès et missions de travail).*

	(En millions de francs)		(In miljoenen franken)	
Classification économique :	1979	1978	1977	
123 Achats spécifiques	4,4	3,9	4,1	123 Specifieke aankopen.

12.90.02. — *Missions spécifiques résultant de la convention qui lie la Belgique au Rwanda.*

	(En millions de francs)		(In miljoenen franken)	
Classification économique :	1979	1978	1977	
123 Achats spécifiques	1,2	0,6	0,5	123 Specifieke aankopen.

Il s'agit des frais de voyage au Rwanda de trois conseillers belges qui sont amenés à se rendre à Butare dans le cadre de leur mission.

CHAPITRE III.

TRANSFERTS DE REVENUS
A DESTINATION D'AUTRES SECTEURS.

Autres subventions aux entreprises.

ART. 32.02. — *Subvention à l'Institut national de Cinématographie scientifique.*

	(En millions de francs)		(In miljoenen franken)	
Classification économique :	1979	1978	1977	
322 Autres subventions aux entreprises privées	0,3	0,3	0,5	322 Overige subsidies aan privé-bedrijven.

Crédit destiné au fonctionnement de l'Institut dont la mission est de diffuser les films scientifiques belges et étrangers.

Transferts de revenus aux ménages.

ART. 33.01. — *Subventions en vue d'assurer le financement des prix et des bourses et la participation à des activités et manifestations scientifiques.*

	(En millions de francs)		(In miljoenen franken)	
	1979	1978	1977	
	28,2	28,2	23,4	

	(En millions de francs)		(In miljoenen franken)	
Classification économique :	1979	1978	1977	
3331 Fins culturelles — ménages	5,2	5,2	4,4	3331 Culturele doeleinden — gezinnen.

1. Prix quinquennaux et décennaux : 400 000 francs.

2. Bourses de l'Institut historique belge de Rome : 1 800 000 francs.

6. Koninklijk Instituut voor Natuurwetenschappen :

Vernieuwing en inrichting van de openbare zalen. Verhuizing van verzamelingen voor het heropbouwen van verschillende gebouwen.

7. Koninklijk Museum voor Midden-Afrika :

Dringende schilderwerken in de bijgebouwen. Plaatsen van telefonische verbindingen in de twee vleugels van het gebouwencomplex (oud museum) die werden hersteld en heropgebouwd door het Departement van Openbare Werken.

ART. 12.90.01. — *Uitgaven voor deelneming aan zendingen in het buitenland van leden van het personeel van de wetenschappelijke Rijksinstellingen (congressen en werkopdrachten).*

12.90.02. — *Wetenschappelijke opdrachten voortvloeiend uit de overeenkomst die België aan Rwanda verbindt.*

Het betreft reiskosten naar Rwanda van drie Belgische adviseurs die in het kader van hun opdracht naar Butare moeten reizen.

HOOFDSTUK III.

INKOMENSOVERDRACHTEN
AAN ANDERE SECTOREN.

Overige subsidies aan bedrijven.

ART. 32.02. — *Toelage aan het Nationaal Instituut voor Wetenschappelijke Kinematografie.*

Krediet bestemd voor de werking van het Instituut waarvan de zending bestaat uit het verspreiden van Belgische en buitenlandse films.

Inkomensoverdrachten aan gezinnen.

ART. 33.01. — *Toelagen voor de financiering van prijzen en beurzen en deelname aan wetenschappelijke activiteiten en manifestaties.*

1. Vijfjaarlijkse en tienjaarlijkse prijzen : 400 000 frank.

2. Beurzen van het Belgisch Historisch Instituut te Rome : 1 800 000 frank.

3. Financement des bourses de l'école française d'Athènes et des chercheurs belges occupés dans des stations à l'étranger : 3 000 000 de francs.

	(En millions de francs)	— (In miljoenen franken)	
<i>Classification économique :</i>	1979	1978	1977
3332 Fins culturelles — institutions . . .	23,0	23,0	19,0

Economische classificatie :

3332 Culturele doeleinden — instellingen.

Dépenses de fonctionnement du Centre national belge de Coopération internationale de Géophysique (3,7 millions). Subventions allouées à des associations scientifiques et à des organismes de vulgarisation scientifique (6,8 millions), ainsi que subventions destinées à l'organisation de colloques et congrès en Belgique (4,7 millions) et à la publication de périodiques et d'ouvrages (8,0 millions).

3. Financiering van beurzen voor de Franse school te Athene en de Belgische zoekers in vreemde stations : 3.000 000 frank.

Werkingskosten van het Belgisch Nationaal Comité voor de Internationale Geofysische Samenwerking (3,7 miljoen). Toelagen toegekend aan wetenschappelijke verenigingen en aan organismen voor wetenschappelijke verspreiding (6,8 miljoen), alsook toelagen bestemd voor de inrichting van colloquia en congressen in België (4,7 miljoen) en voor de publikatie van tijdschriften en werken (8,0 miljoen).

ART. 33.02. — *Subvention au Centre de Recherches et d'Etudes historiques de la Seconde Guerre mondiale.*

ART. 33.02. — *Toelage aan het Navorsings- en Studiecentrum voor de Geschiedenis van de Tweede Wereldoorlog.*

	(En millions de francs)	— (In miljoenen franken)	
<i>Classification économique :</i>	1979	1978	1977
3332 Fins culturelles — institutions . . .	16,0	15,5	16,7

Economische classificatie :

3332 Culturele doeleinden — instellingen.

ART. 33.03. — *Subvention de fonctionnement de la cafétéria de la Bibliothèque royale.*

ART. 33.03. — *Werkingsstoelage van de cafetaria van de Koninklijke Bibliotheek.*

	(En millions de francs)	— (In miljoenen franken)	
<i>Classification économique :</i>	1979	1978	1977
3332 Fins culturelles — institutions . . .	9,5	9,5	9,5

Economische classificatie :

3332 Culturele doeleinden — instellingen.

Le crédit de 9 500 000 francs constitue une provision de fonctionnement de la cafétéria de la Bibliothèque royale. L'A.S.B.L. « Association pour la Promotion du Service social de la Bibliothèque royale » en assure la gestion. Le subside est payé en une ou plusieurs fois selon les comptes annuels et l'état des recettes.

Het krediet van 9 500 000 frank is een voorschot voor de werking van de cafetaria van de Koninklijke Bibliotheek. De « Vereniging voor de Bevordering van de Sociale Dienst van de Koninklijke Bibliotheek » (V.Z.W.) is belast met het beheer ervan. De toelage wordt in één of verschillende malen uitgekeerd naargelang van de jaarlijkse rekeningen en de ontvangsten.

Transferts de revenus à l'étranger.

ART. 34.01. — *Subventions aux organisations, groupements et centres intergouvernementaux et internationaux de recherche scientifique.*

Inkomensoverdrachten aan het buitenland.

ART. 34.01. — *Toelagen aan intergouvernementele en internationale instellingen, groeperingen en centra voor wetenschappelijk onderzoek.*

	(En millions de francs)	— (In miljoenen franken)	
<i>Classification économique :</i>	1979	1978	1977
342 Organisations internationales à l'étranger	95,0	81,2	66,2

Economische classificatie :

342 Internationale organisaties in het buitenland.

Organisations intergouvernementales suivant quote-part : 74,6 millions de francs.

Intergouvernementele instellingen volgens aandeel : 74,6 miljoen frank.

Organisations internationales suivant liste annuelle : 20,4 millions de francs.

Internationale instellingen volgens jaarlijkse lijst : 20,4 miljoen frank.

Organisations intergouvernementales.

Intergouvernementele organisaties.

Les crédits nécessaires pour le paiement des cotisations aux organisations intergouvernementales auxquelles la Belgique adhère s'élèvent à 74 600 000 francs pour :

De nodige kredieten voor de betaling van cotisaties aan intergouvernementele organisaties waaraan België deelneemt belopen 74 600 000 frank, namelijk voor :

— Organisation météorologique mondiale (O.M.M.) : 4 680 000 francs.

— De meteorologische wereldorganisatie (M.W.O.) : 4 680 000 frank.

— European Southern Observatory (E.S.O.) : 44 928 000 francs.

— De European Southern Observatory (E.S.O.) : 44 928 000 frank.

— Union internationale pour la protection de la nature (U.I.P.N.) : 720 000 francs.

— De Internationale Unie voor de natuurbescherming (I.U.N.B.) : 720 000 frank.

— Centre européen de prévisions météorologiques (C.O.S.T.) : 12 620 000 francs.

— Meteosat : 11 652 000 francs.

Organisations scientifiques internationales.

Suivant montants des cotisations 20,4 millions de francs.

1. Unions scientifiques internationales.

Union académique internationale (UAI).

Conseil international des Unions scientifiques (ICSU).

Union astronomique internationale (IAU).

Union internationale des sciences biologiques (UISB).

Union internationale de chimie pure et appliquée (IUPAC).

Union internationale de physique pure et appliquée (IUPAP).

Union géodésique et géophysique internationale (UGGI).

Union mathématique internationale.

Union internationale de cristallographie (IUCr.).

Union géographique internationale (UGI).

Union radio-scientifique internationale (URSI).

Union internationale de mécanique théorique et appliquée (IUTAM).

International Federation for the theory of machines and mechanism (IFTOMM).

Union internationale de biochimie (IUB).

Union internationale des sciences géologiques (UISG).

Association cartographique internationale (ACI).

Union internationale pour l'étude du Quaternaire (INQUA).

Union internationale d'histoire et de philosophie des sciences :

a) (Division de Logique, Méthodologie et Philosophie des sciences);

b) (Division d'Histoire des sciences).

Union internationale de biophysique pure et appliquée (IUPAB).

Comité international des recherches spatiales (COSPAR).

Special Committee for antarctic research (SCAR).

Commission inter-union de la physique solaire terrestre (IUGSTP).

Bureau central de géodésie par satellite.

Global Atmospheric Research Programme (GARP).

Commission internationale d'optique (ICO).

Tables internationales de constantes sélectionnées.

Conseil des organisations internationales des sciences médicales (CIOMS).

Programme biologique international (IBP).

Special Committee on problems of the environment (SCOPE).

Bureau des résumés analytiques de l'ICSU.

Secrétariat de l'Union géodésique et géophysique internationale (UGGI).

Union internationale de pharmacologie (IUPHAR).

International institute of Cellular and Molecular Pathology (IPC).

— Europees Centrum voor de weersvooruitzichten (E.C.W.V.) : 12 620 000 frank.

— Meteosat : 11 652 000 frank.

Internationale wetenschappelijke organisaties.

Volgens de bedragen der bijdragen : 20,4 miljoen frank.

1. Internationale wetenschappelijke unies.

Internationale Academische Unie (UAI).

Internationale Raad der Wetenschappelijke Unies (ICSU).

Internationale Astronomische Unie (IAU).

Internationale Unie voor biologische wetenschappen (UISB).

Internationale Unie voor zuivere en toegepaste scheikunde (IUPAC).

Internationale Unie voor zuivere en toegepaste fysika (IUPAP).

Internationale geodesische en geofysische Unie (UGGI).

Internationale Unie voor wiskunde.

Internationale Unie voor kristallografie (IUCr.).

Internationale Unie voor aardrijkskunde (UGI).

Internationale Unie voor wetenschappelijke radio-electriciteit (URSI).

Internationale Unie voor theoretische en toegepaste mechanica (IUTAM).

International Federation for the theory of machines and mechanism (IFTOMM).

Internationale Unie voor biochemie (IUB).

Internationale Unie voor geologische wetenschappen (UISG).

Internationale Cartografische Associatie (ACI).

Internationale Unie voor de studie van het Quaternair (INQUA).

Internationale Unie voor de geschiedenis en de filosofie der wetenschappen :

a) (Afdeling Logica, Methodologie en Filosofie der wetenschappen);

b) (Afdeling Geschiedenis der wetenschappen).

Internationale Unie voor zuivere en toegepaste biofysica (IUPAB).

Internationaal Comité voor ruimteonderzoek (COSPAR).

Special Committee for antarctic research (SCAR).

Interuniecommissie voor zonaardefysica (IUGSTP).

Centraal Bureau voor geodesie per satelliet.

Global Atmospheric Research Programme (GARP).

Internationale Commissie voor optiek (ICO).

Internationale geselecteerde constantentafels.

Raad der internationale organisaties voor geneeskundige wetenschappen (CIOMS).

Internationaal Biologisch Programma (IBP).

Special Committee on problems of the environment (SCOPE).

ICSU Abstracting Board.

Secretariaat van de Internationale geodesische en geofysische Unie (UGGI).

Internationale Unie voor farmacologie (IUPHAR).

International institute of Cellular and Molecular Pathology (IPC).

2. Commissions et organisations scientifiques internationales.

Association internationale de Volcanologie et de Chimie de l'intérieur de la terre (AIVCIT).

Institut international africain.

Internationale Thesauruscommissie.

Centre international d'Onomastique (ICOS).

Comité international permanent des linguistes (CIPL).

Fédération internationale de Documentation (FID).

Cinémathèque scientifique internationale.

Union internationale pour l'étude scientifique de la population.

Association internationale pour l'initiation à la science (CIC).

Institut des civilisations différentes (INCIDI).

Centre européen de traduction.

Centre international de formation européenne.

Consortium européen pour la recherche en science politique :

a) Fédération internationale des Associations de bibliothécaires (IFLA);

b) Universal Bibliographical Control.

Centre européen de calcul atomique et moléculaire (CECAM).

Commission internationale pour l'histoire des assemblées d'Etats.

Association des universités totalement et partiellement de langue française (AUPELF) (section des Départements d'études françaises).

Association européenne de photochimie (EPA).

3. Stations scientifiques à l'étranger.

Station biologique de Roscoff (Finistère).

Station zoologique de Naples.

Station zoologique de Villefranche-sur-Mer.

Station zoologique de Wimereux.

Fondation Charles Darwin Galapagos.

Observatoire de Boyden Bloemfontein.

Institut international de météorologie à Stockholm.

Institut des hautes études scientifiques.

ART. 34.02. — Subvention à l'Institut européen de Recherches et d'études supérieures en Management.

Transfert Budget Premier Ministre.

2. Internationale wetenschappelijke commissies en organismen.

Internationale Vereniging voor Volcanologie en voor scheikunde van het binnenste der aarde (AIVCIT).

Internationaal Afrikaans Instituut.

Internationale Thesauruscommissie.

Internationaal Centrum voor Onomastiek (ICOS).

Permanent internationaal Comité der linguisten (CIPL).

Internationale Federatie voor Documentatie (FID).

Internationale Wetenschappelijke Cinematheek.

Internationale Unie voor de wetenschappelijke studie van de bevolking.

Internationale Vereniging voor de inwijding in de wetenschap (CIC).

Instituut voor de verschillende beschavingen (INCIDI).

Europees Vertalingscentrum.

Internationaal Centrum voor Europese vorming.

Europees consortium voor het onderzoek in politieke wetenschap :

a) Internationale Federatie voor verenigingen van bibliothecarissen (IFLA);

b) Universal Bibliographical Control.

Europees Centrum voor atomische en moleculaire berekeningen (CECAM).

Internationale Commissie voor de geschiedenis van landen en standen.

Vereniging der gedeeltelijk of volledig Franstalige universiteiten (AUPELF) (afdeling der Departementen van Franse studies).

Europese Fotochemische Vereniging (EPA).

3. Wetenschappelijke stations in het buitenland.

Biologisch station van Roscoff (Finistère).

Zoölogisch station van Napels.

Zoölogisch station van Villefranche-sur-Mer.

Zoölogisch station van Wimereux.

Stichting Charles Darwin Galapagos.

Sterrenwacht Boyden Bloemfontein.

Internationaal Instituut voor Meteorologie te Stockholm.

« Institut des hautes études scientifiques ».

ART. 34.02. — Toelage aan het Europees Instituut voor Onderzoek en Hoger Onderwijs in Management.

Overdracht Begroting Eerste Minister.

(En millions de francs) — (In miljoenen franken)

Classification économique :

1979	1978	1977
—	—	—
12,9	—	—

Economische classificatie :

CHAPITRE IV.

TRANSFERTS DE REVENUS
A L'INTERIEUR DU SECTEUR PUBLIC.

Transferts de revenus aux fonds et aux institutions publiques sans caractère d'entreprise.

ART. 41.02. — Subventions au Fonds de la recherche scientifique fondamentale collective.

HOOFDSTUK IV.

INKOMENSOVERDRACHTEN
BINNEN DE SECTOR OVERHEID.

Inkomensoverdrachten aan fondsen en aan openbare instellingen zonder bedrijfskarakter.

ART. 41.02. — Toelagen aan het Fonds voor collectief fundamenteel wetenschappelijk onderzoek.

41.02.01. Financement de programmes de recherche fondamentale dus à l'initiative ministérielle et conventions pour la réalisation d'études et d'enquêtes pédagogiques et sociologiques pour le compte de l'Etat.

41.02.01. Financiering van programma's van fundamenteel onderzoek op ministerieel initiatief en overeenkomsten voor de verwezenlijking van pedagogische en sociologische studies en enquêtes voor rekening van de Staat.

Classification économique :	(En millions de francs) — (In miljoenen franken)			Economische classificatie :
	1979	1978	1977	
	—	—	—	
410 Transferts de revenus au pouvoir central.	151,0	150,2	140,6	410 Inkomensoverdrachten aan de centrale overheid.

Les crédits inscrits sont destinés aux dépenses de personnel (78 p.c.) — près de 300 personnes —, de fonctionnement (18 p.c.), de publication (3 p.c.), d'équipement (1 p.c.), occasionnées par l'exécution de programmes de recherche exécutés par les centres dont l'activité se situe en marge des universités et autres institutions d'enseignement universitaire, soit en raison des objectifs de la recherche orientés vers des domaines d'intérêt général, soit en raison des aspects pratiques des recherches. Ces centres et programmes jouent un rôle important dans la coordination interuniversitaire, notamment dans les sciences sociales.

Ci-après la liste des centres :

a) Centres et programmes pédagogiques et psychologiques :

1. Centre belge de pédagogie de la mathématique.
38. « Centrum voor ontwikkelingspsychologie ».
40. « Interuniversitair Centrum voor jeugdproblematiek ». (Gent + K.U.L.)
74. Laboratoire de pédagogie expérimentale (Liège).
78. « Centrum voor de vergelijkende studie van het hoger onderwijs ».
- 85d. « Interuniversitaire « Werkgroep Universitaire Didactiek » (département politique en sociale wetenschappen — Universitaire Instelling Antwerpen). »
- 87e. « Mathematisch model voor de uitgaven van een universiteit (V.U.B.). »
- 88f. « Interuniversitair Project van Toegepast Onderwijs (Limburgs Centrum). »
91. « Begeleidingsformule - Schoolachterstand (V.U.B.). »
93. Groupe interuniversitaire de recherche et de formation psychologique et pédagogique dans le domaine de l'arriération mentale.
94. Univers familier des jeunes (Fondation travail-université).

b) Centres de droit et sciences politiques :

28. Centre interuniversitaire de droit public.
29. Centre interuniversitaire de droit international, d'économie et de politique internationale.
30. Centre interuniversitaire de droit comparé.
33. Institut belge de science politique.
35. Centre de recherche et d'information socio-politiques.

c) Centres de fouilles archéologiques à l'étranger;

13. Centre belge de fouilles en Italie centrale et méridionale (Alba-Fucens-Herdonaie).
14. Comité des fouilles belges en Grèce (Thorikos).
15. Comité des fouilles belges en Egypte.
16. Comité belge de recherches archéologiques à Apamée en Syrie.

De ingeschreven kredieten zijn bestemd voor personeelsuitgaven (78 pct.) — bijna 300 personen —, van werkingsuitgaven (18 pct.), van uitgaven voor publikaties (3 pct.) en van uitrusting (1 pct.), tengevolge van de uitvoering van vorsingsprogramma's door de centra, waarvan de werkzaamheid marginaal staat tegenover de universiteiten en de andere instellingen van universitair onderwijs, hetzij door de vorsingsobjectieven gericht naar domeinen van algemeen belang, hetzij door de praktische aspecten van de opzoekingen. Deze centra en programma's spelen een belangrijke rol in de interuniversitaire coördinatie, meer bepaald in de sociale wetenschappen.

Hieronder volgt de lijst der centra :

a) Pedagogische en psychologische centra en programma's :

1. Belgisch Centrum voor methodiek van de wiskunde.
38. Centrum voor ontwikkelingspsychologie.
40. Interuniversitair Centrum voor jeugdproblematiek. (Gent + K.U.L.)
74. « Laboratoire de pédagogie expérimentale » (Liège).
78. Centrum voor de vergelijkende studie van het hoger onderwijs.
- 85d. Interuniversitaire « Werkgroep Universitaire Didactiek » (département politique en sociale wetenschappen — Universitaire Instelling Antwerpen).
- 87e. Mathematisch model voor de uitgaven van een universiteit (V.U.B.).
- 88f. Interuniversitair Project van Toegepast Onderwijs (Limburgs Centrum).
91. Begeleidingsformule - Schoolachterstand (V.U.B.).
93. Interuniversitaire groep voor psychologische en pedagogische vorsing en vorming op het gebied van geestelijke achterlijkheid.
94. Gewone omgeving van de jongeren (Stichting arbeid-universiteit).

b) Centra voor recht en politieke wetenschappen :

28. Interuniversitair Centrum voor Staatsrecht.
29. Interuniversitair Centrum voor internationaal recht, internationale economie en internationale politiek.
30. Interuniversitair Centrum voor rechtsvergelijking.
33. Belgisch Instituut voor politieke wetenschappen.
35. « Centre de recherche et d'information socio-politiques ».

c) Centra voor archeologische opgravingen in het buitenland :

13. Belgisch Centrum voor oudheidkundige navorsingen in Midden- en Zuid-Italië (Alba-Fucens-Herdonaie).
14. Comité voor Belgische opgravingen in Griekenland (Thorikos).
15. Comité voor Belgische opgravingen in Egypte.
16. Belgisch Comité voor oudheidkundige navorsingen te Apamea in Syrië.

61. Comité belge de recherches historiques, épigraphiques et archéologiques en Mésopotamie.

92. Comité des fouilles belges en Jordanie (prospection des sites).

d) *Sociologie appliquée. — Sciences sociales :*

19. Centre national de sociologie du travail.

21. Centre national d'études et de recherches socio-économiques.

22. Centre pour l'étude des problèmes du monde musulman contemporain.

23. Centre national de sociologie du droit social.

32. Centre national pour l'étude des Etats de l'Est.

34. Centre d'étude des problèmes de l'industrialisation en Afrique noire.

56. Centre interuniversitaire d'histoire contemporaine.

63. Centre d'étude des problèmes sociaux et professionnels de la technique.

65. « Studiegroep Cultuurbevordering van de Katholieke Universiteit te Leuven ».

66. « Centrale voor studie- en beroepsoriëntering en psycho-medisch-sociale centra ».

77. Centre d'études et de documentation africaines.

80. Centre interdisciplinaire d'études philosophiques de l'Université de l'Etat à Mons.

84. Centre européen d'action sociale.

e) *Cartographie, géomorphologie, divers :*

4. Centre national de recherches géomorphologiques.

70. Programme météorologique ESRO-IRM (transféré 41.02.2).

72/85. Centre d'information appliquée au développement et à l'agronomie tropicale (transféré 41.02.2).

73. Section d'étude géophysique des structures géologiques de l'Ardenne (Liège + O.R.).

83. Instituts internationaux de physique et chimie.

86c. « Onderzoekproject toegepast op het natuurbeheer (departement biologie van de Universitaire Instelling Antwerpen) ».

89g. « Contribution belge à la cartographie des invertébrés européens (Faculté des sciences agronomiques de l'Etat à Gembloux) ».

41.02.02. Financement de programmes de recherche fondamentale qui constituent des missions connexes des établissements scientifiques de l'Etat.

61. Belgisch Comité voor historische, epigrafische en oudheidkundige opzoekingen in Mesopotamië.

92. Comité van Belgische opgravingen in Jordanië (prospectie van oorden).

d) *Toegepaste Sociologie. — Sociale Wetenschappen :*

19. Nationaal Centrum voor arbeidssociologie.

21. « Centre national d'études et de recherches socio-économiques ».

22. Centrum voor de studie van de problemen betreffende de hedendaagse mohammedaanse wereld.

23. Nationaal Centrum voor sociologie van het sociaal recht.

32. Nationaal Centrum voor de studie van de Ooststaten.

34. « Centre d'étude des problèmes de l'industrialisation en Afrique noire ».

56. Interuniversitair Centrum voor hedendaagse geschiedenis.

63. Studiecentrum betreffende sociale en beroepsproblemen der techniek.

65. Studiegroep Cultuurbevordering van de Katholieke Universiteit te Leuven.

66. Centrale voor studie- en beroepsoriëntering en psycho-medisch-sociale centra.

77. Centrum voor Afrikaanse studies en documentatie.

80. « Centre interdisciplinaire d'études philosophiques de l'Université de l'Etat à Mons ».

84. « Centre européen d'action sociale ».

e) *Cartografie, geomorfologie, diversen :*

4. Nationaal Centrum voor geomorfologisch onderzoek.

70. Meteorologisch programma ESRO-KMI.

72/85. Centrum voor informatieverwerking op het gebied van de tropische landbouw en ontwikkeling (overgeheveld 41.02.2).

73. Sectie van geofysische studies van de geologische structuren van de Ardennen. (Liège + K.S.).

83. Internationale Instituten voor fysica en chemie.

86c. Onderzoekproject toegepast op het natuurbeheer (departement biologie van de Universitaire Instelling Antwerpen).

89g. « Contribution belge à la cartographie des invertébrés européens (Faculté des sciences agronomiques de l'Etat à Gembloux) ».

41.02.02. Financiering van programma's van fundamenteel onderzoek, die aanverwante opdrachten van de wetenschappelijke instellingen uitmaken.

Classification économique :	(En millions de francs) — (In miljoenen franken)			Economische classificatie :
	1979	1978	1977	
410 Transferts de revenus au pouvoir central	95,0	108,6	57,5	410 Inkomensoverdrachten aan de centrale overheid.

Les crédits inscrits sont destinés aux dépenses de personnel (85 p.c.) et de fonctionnement (15 p.c.) des missions connexes aux établissements scientifiques de l'Etat, dont la liste est reprise ci-après :

43. Comité des fouilles belges en Afrique centrale.

50. Centre national d'archéologie et de l'histoire du livre.

51. Centre national d'histoire des sciences.

De ingeschreven kredieten zijn bestemd voor de personeels- (85 pct.) en de werkingsuitgaven (15 pct.) van de bijkomende zendingen der wetenschappelijke Rijksinstellingen waarvan de lijst hierna volgt :

43. Comité van Belgische opgravingen in Centraal-Afrika.

50. Nationaal Centrum van archeologie en van de geschiedenis van het boek.

51. Nationaal Centrum voor de geschiedenis van de wetenschappen.

52. Centre des études américaines.

53. Centre national de documentation scientifique et technique.

57. Centre national des recherches sur les « primitifs flamands ».

58. Groupe d'étude de géologie, photogéologie et géochronologie.

59. Groupe d'études des langues bantoues.

60. Groupe d'études et de recherches en aéronomie spatiale.
Les programmes Spacelab (IAS - trois; IRM - un).

41.02.03. Financement de programmes de recherche fondamentale collective dus à l'initiative des chercheurs.

(En millions de francs) — (In miljoenen franken)

Classification économique :

1979

1978

1977

Economische classificatie :

410 Transferts de revenus au pouvoir central

478,2

445,6

417,4

410 Inkomensoverdrachten aan de centrale overheid.

Subside dont le montant est fixé par le Comité ministériel de la politique scientifique pour le financement des programmes de recherche fondamentale de durée limitée (quatre ans) dans les universités.

52. Centrum van Amerikaanse studies.

53. Nationaal Centrum van wetenschappelijke en technische documentatie.

57. Nationaal Centrum voor opzoekingen naar de « Vlaamse primitieven ».

58. Studiegroep van geologie, fotogeologie en geochronologie.

59. Studiegroep van bantoetalen.

60. Studie- en opsporingsgroep in ruimte-aëronomie.
Spacelab-programma's.

41.02.03. Financiering van programma's van collectief fundamenteel onderzoek opgesteld op initiatief van navorsers.

Toelage waarvan het bedrag vastgesteld wordt door het Ministerieel Comité van wetenschapsbeleid voor de financiering van programma's van fundamenteel onderzoek van bepaalde duur (vier jaar) in de universiteiten.

41.02.04. Financement de programmes de recherche fondamentale dans le domaine de la radiobiologie (transféré aux Affaires économiques) (pour mémoire).

(En millions de francs) — (In miljoenen franken)

Classification économique :

1979

1978

1977

Economische classificatie :

410 Transferts de revenus au pouvoir central

—

—

37,3

410 Inkomensoverdrachten aan de centrale overheid.

ART. 41.03. — Subventions au patrimoine des établissements scientifiques de l'Etat et de l'Académie royale des Sciences d'Outre-mer en vue d'assurer le financement des publications scientifiques.

41.02.04. Financiering van programma's van fundamenteel onderzoek op het gebied van de radiobiologie (overgebracht naar Economische Zaken) (pro memorie).

ART. 41.03. — Toelagen ten bate van het patrimonium van de wetenschappelijke instellingen van de Staat en van de Koninklijke Academie voor Overzeese Wetenschappen voor de financiering van wetenschappelijke publikaties.

(En millions de francs) — (In miljoenen franken)

Classification économique :

1979

1978

1977

Economische classificatie :

410 Transferts de revenus au pouvoir central

28,2

26,8

23,7

410 Inkomensoverdrachten aan de centrale overheid.

Crédits destinés aux publications périodiques liées aux missions des établissements scientifiques.

Kredieten bestemd voor de periodieke uitgaven in verband met de zendingen der wetenschappelijke instellingen.

(En milliers de francs)

(In duizendtrallen franken)

Observatoire royal 1 200
 Institut royal météorologique 4 000
 Institut d'Aéronomie spatiale de Belgique 1 400
 Bibliothèque royale 6 000
 Institut royal des Sciences naturelles 5 500
 Archives générales du Royaume 3 200
 Musée royal de l'Afrique centrale 5 600
 Académie royale des Sciences d'Outre-mer 1 300

Koninklijke Sterrenwacht 1 200
 Koninklijk Meteorologisch Instituut 4 000
 Belgisch Instituut voor Ruimte-Aëronomie 1 400
 Koninklijke Bibliotheek 6 000
 Koninklijk Instituut voor Natuurwetenschappen 5 500
 Algemeen Rijksarchief 3 200
 Koninklijk Museum voor Midden-Afrika 5 600
 Koninklijke Academie voor Overzeese Wetenschappen 1 300

ART. 41.04. — Subventions au patrimoine de l'Académie royale des Sciences, des Lettres et des Beaux-Arts de Belgique en vue d'assurer le financement de publications scientifiques des commissions.

ART. 41.04. — Toelagen ten bate van het patrimonium van de « Académie royale des Sciences, des Lettres et des Beaux-Arts de Belgique », voor de financiering van wetenschappelijke publikaties van de commissies.

(En millions de francs) — (In miljoenen franken)

Classification économique :

1979

1978

1977

Economische classificatie :

410 Transferts de revenus au pouvoir central

4,0

4,0

3,5

410 Inkomensoverdrachten aan de centrale overheid.

Le crédit de 4 000 000 francs doit couvrir les frais de publication des cinq commissions bilingues suivantes :

	(En milliers de francs)
Atlas national	400
Commission royale d'Histoire	1 900
Institut historique belge à Rome	1 400
Commission royale de Toponymie et de Dialectologie	300

ART. 41.06. — *Subventions au patrimoine des établissements scientifiques de l'Etat en vue de leur permettre d'assurer des missions éducatives.*

Het krediet van 4 000 000 frank moet de publikatiekosten van de vijf volgende tweetalige commissies dekken :

	(In duizendtallen franken)
« Atlas national »	400
Koninklijke Commissie voor Geschiedenis	1 900
Belgisch Historisch Instituut te Rome	1 400
Koninklijke Commissie voor Toponymie en Dialectologie	300

ART. 41. 06. — *Toelagen aan het patrimonium van de wetenschappelijke instellingen van de Staat om ze in staat te stellen opvoedende opdrachten te vervullen.*

	(En millions de francs)	(In miljoenen franken)	
<i>Classification économique :</i>	1979	1978	<i>Economische classificatie :</i>
	—	—	
410 Transferts de revenus au pouvoir central	1,5	1,5	410 Inkomensoverdrachten aan de centrale overheid.

Ce crédit est destiné aux établissements scientifiques en vue d'assurer leurs missions éducatives, à savoir :

	(En milliers de francs)
Institut royal météorologique	300
Institut d'Aéronomie spatiale de Belgique	500
Archives générales du Royaume	500
Musée royal de l'Afrique centrale	200

ART. 41.07. — *Subvention à la « Belgian-American Educational » Foundation ».*

Het krediet is bestemd voor de wetenschappelijke instellingen ten einde hun opvoedkundige taken te vervullen, namelijk :

	(In duizendtallen franken)
Koninklijk Meteorologisch Instituut	300
Belgisch Instituut voor Ruimte-Aëronomie	500
Algemeen Rijksarchief	500
Koninklijk Museum voor Midden-Afrika	200

ART. 41.07. — *Toelage aan het « Belgian-American Educational Foundation ».*

	(En millions de francs)	(In miljoenen franken)	
<i>Classification économique :</i>	1979	1978	<i>Economische classificatie :</i>
	—	—	
410 Transferts de revenus au pouvoir central	2,5	2,5	410 Inkomensoverdrachten aan de centrale overheid.

Le crédit est alloué à la « Belgian-American Educational Foundation » en vue de financer ses activités.

Het krediet wordt toegekend aan het « Belgian-American Educational Foundation » met het oog op de financiering van zijn activiteiten.

CHAPITRE 01.

DIVERS.

Non réparti économiquement.

ART. 01.01. — *Dépenses de personnel et de fonctionnement résultant de la participation de la Belgique à des activités internationales de politique scientifique.*

	(En millions de francs)	(In miljoenen franken)	
<i>Classification économique :</i>	1979	1978	<i>Economische classificatie :</i>
	—	—	
01 Non réparti économiquement.	11,0	11,0	01 Niet economisch verdeeld.

ART. 01.02.01. — *Dépenses de personnel et de service en rapport avec les travaux de recherche relatifs à l'outre-mer et poursuivis dans le cadre des institutions scientifiques nationales.*

	(En millions de francs)	(In miljoenen franken)	
<i>Classification économique :</i>	1979	1978	<i>Economische classificatie :</i>
	—	—	
01 Non réparti économiquement.	6,0	6,5	01 Niet economisch verdeeld.

Convention avec le Centre national des recherches de Butare.

HOOFDSTUK 01.

DIVERSEN.

Niet economisch verdeeld.

ART. 01.01. — *Uitgaven voor personeel en werking ingevolge de deelneming van België aan internationale activiteiten in verband met het wetenschapsbeleid.*

ART. 01.02.01. — *Uitgaven voor personeel en diensten in verband met het navorsingswerk overzee dat wordt voortgezet in het raam van de activiteiten der nationale wetenschappelijke instellingen.*

Overeenkomst met het Nationaal Centrum voor onderzoekingen in Butare.

01.02.02. — Subvention exceptionnelle en vue de la construction d'un nouveau bâtiment pour le Musée du Rwanda à Butare.

01.02.02. — Buitengewone toelage met het oog op de nieuwbouw van het « Musée du Rwanda » te Butare.

Classification économique :	(En millions de francs) — (In miljoenen franken)			Economische classificatie :
	1979	1978	1977	
01 Non réparti économiquement.	0,1	0,1	—	01 Non réparti économiquement.

ART. 01.05. — Dépenses de personnel et de fonctionnement du Service de Documentation en Agronomie tropicale et Développement rural (S.E.R.D.A.T.).

ART. 01.05. — Personeels- en werkingsuitgaven van de Documentatiedienst voor Tropische Landbouwkunde en Plattelandse Ontwikkeling (S.E.R.D.A.T.).

Classification économique :	(En millions de francs) — (In miljoenen franken)			Economische classificatie :
	1979	1978	1977	
01 Non réparti économiquement.	4,4	4,2	3,8	01 Niet economisch verdeeld.

Dépenses de toute nature pour le fonctionnement du programme automatisé S.E.R.D.A.T. géré en commun par la Bibliothèque royale et le Musée royal de l'Afrique centrale.

Allerlei uitgaven voor de werking van het geautomatiseerd programma S.E.R.D.A.T., gemeenschappelijk beheerd door de Koninklijke Bibliotheek en het Koninklijk Museum voor Midden-Afrika.

ART. 01.06. — Location du bateau océanographique (pour mémoire).

ART. 01.06. — Huur van de oceanografische boot (pro memorie).

Classification économique :	(En millions de francs) — (In miljoenen franken)			Economische classificatie :
	1979	1978	1977	
01 Non réparti économiquement.	—	1,6	—	01 Niet economisch verdeeld.

ART. 01.07. — Dépenses de toute nature en vue de l'exécution de conventions de coopération scientifique entre laboratoires et services belges et étrangers.

ART. 01.07. — Allerlei uitgaven voor de uitvoering van overeenkomsten van wetenschappelijke samenwerking tussen Belgische en buitenlandse laboratoria en diensten.

Classification économique :	(En millions de francs) — (In miljoenen franken)			Economische classificatie :
	1979	1978	1977	
01 Non réparti économiquement.	5,0	3,0	1,1	01 Niet economisch verdeeld.

Le Gouvernement négocie des conventions de coopération scientifique avec des pays tiers. L'exécution de ces conventions occasionne des frais de fonctionnement exceptionnels pour les laboratoires et services universitaires lorsque des chercheurs étrangers séjournent en Belgique. Le crédit est destiné au financement de ces frais exceptionnels.

De Regering onderhandelt over overeenkomsten voor wetenschappelijke samenwerking met derde landen. De uitvoering van deze overeenkomsten veroorzaakt buitengewone werkingskosten voor de universitaire laboratoria en diensten wanneer buitenlandse navorsers in België vertoeven. Het krediet is bestemd voor de financiering van deze buitengewone onkosten.

SECTION 34.

ECOLE EUROPEENNES, ECOLE DE LANGUE ALLEMANDE, ECOLES BILINGUES.

CHAPITRE III

TRANSFERTS DE REVENUS A DESTINATION D'AUTRES SECTEURS.

Transferts de revenus à l'étranger.

ART. 34.01. — Subvention à l'Ecole européenne de Bruxelles (Uccle).

Classification économique :	(En millions de francs) — (In miljoenen franken)			Economische classificatie :
	1979	1978	1977	
341 Organisations internationales établies dans le pays	0,5	0,5	0,5	341 Internationale instellingen in het binnenland.

Statu quo.

SECTIE 34.

EUROPESE SCHOLEN, DUITSTALIGE SCHOLEN, TWEETALIGE SCHOLEN.

HOOFDSTUK III.

INKOMENSOVERDRACHTEN AAN ANDERE SECTOREN.

Inkomensoverdrachten aan het buitenland.

ART. 34.01. — Toelage aan de Europese school te Brussel (Ukkel).

Status-quo.

ART. 34.02. — *Subvention à l'Ecole européenne de Mol.*ART. 34.02. — *Toelage aan de Europese school te Mol.*

Classification économique :	(En millions de francs)		(In miljoenen franken)		Economische classificatie :
	1979	1978	1977		
341 Organisations internationales établies dans le pays	0,5	0,5	0,5		341 Internationale instellingen in het binnenland.
Statu quo.					Status-quo.

ART. 34.03. — *Subvention à l'Ecole européenne de Bruxelles (Woluwe-Saint-Lambert).*ART. 34.03. — *Toelage aan de Europese school te Brussel (Sint-Lambrechts-Woluwe).*

Classification économique :	(En millions de francs)		(In miljoenen franken)		Economische classificatie :
	1979	1978	1977		
341 Organisations internationales établies dans le pays	0,5	0,5	—		341 Internationale instellingen in het binnenland.
Statu quo.					Status-quo.

ART. 34.04. — *Subvention à l'Ecole internationale en exécution d'un accord intervenu entre la Belgique et le SHAPE.*ART. 34.04. — *Toelage aan de Internationale School, in uitvoering van een tussen België en de SHAPE tot stand gekomen akkoord.*

Classification économique :	(En millions de francs)		(In miljoenen franken)		Economische classificatie :
	1979	1978	1977		
341 Organisations internationales établies dans le pays	1,9	1,7	1,5		341 Internationale instellingen in het binnenland.

Aux termes de l'accord conclu, la contribution belge au budget des services généraux de l'école est fixée à 3 p.c.

Het aandeel van België in de begroting van de algemene diensten van de school werd bepaald op 3 pct.

SECTION 35.

SECTIE 35.

ADMINISTRATION GENERALE.

ALGEMEEN BESTUUR.

CHAPITRE IV.

HOOFDSTUK IV.

TRANSFERTS DE REVENUS
A L'INTERIEUR DU SECTEUR PUBLIC.INKOMENSOVERDRACHTEN
BINNEN DE SECTOR OVERHEID.

Transferts de revenus aux fonds et aux institutions publiques sans caractère d'entreprise.

Inkomensoverdrachten aan fondsen en aan openbare instellingen zonder bedrijfskarakter.

ART. 41.20. — *Subvention au Fonds national de garantie des bâtiments scolaires (loi du 29 mai 1959 modifiée par la loi du 11 juillet 1973).*ART. 41.20. — *Toelage aan het Nationaal Waarborgfonds voor schoolgebouwen (wet van 29 mei 1959 gewijzigd door de wet van 11 juli 1973).*

Classification économique :	(En millions de francs)		(In miljoenen franken)		Economische classificatie :
	1979	1978	1977		
413 Transferts de revenus aux autres institutions publiques	356,3	125,0	125,0		413 Inkomensoverdrachten aan andere openbare instellingen.

Le Fonds de garantie a pour objet :

Het Waarborgfonds heeft als opdracht :

a) de garantir le remboursement en capital, intérêts et accessoires de prêts contractés, en vue du financement des travaux d'aménagement, de modernisation et d'agrandissement de bâtiments existants destinés aux établissements scolaires subventionnés ou à une nouvelle localisation d'un établissement existant;

a) de terugbetaling van kapitaal, interesten en bijhorende onkosten te waarborgen van de leningen aangegaan met het oog op de financiering van geschiktmakings-, moderniserings- en uitbreidingswerken in bestaande gebouwen bestemd voor de gesubsidieerde onderwijsinstellingen of van een nieuwe vestiging van een bestaande inrichting;

b) d'accorder pour les mêmes prêts une subvention en intérêts égale à la différence entre 1,25 p.c. et le taux d'intérêt payé pour ces emprunts, sans que ce taux puisse dépasser le taux normal du marché des capitaux tel qu'il est appliqué par les organismes de crédit public pour des opérations similaires. La subvention est payée directement à l'organisme financier.

b) voor dezelfde leningen een rentetoeelage te verlenen gelijk aan het verschil tussen 1,25 pct. en de rentevoet die voor deze leningen betaald moet worden, zonder dat deze de normale rentevoet op de kapitaalmarkt zoals die voor gelijkaardige verrichtingen door de openbare kredietinstellingen wordt toegepast, mag overschrijden. De toelage wordt rechtstreeks aan de financiële instelling betaald.

CHAPITRE 01.

DIVERS.

Non réparti économiquement.

ART. 01.01. — *Crédit provisionnel destiné à couvrir, pour tout le budget, les charges résultant de l'augmentation éventuelle de l'indice des prix à la consommation et de la programmation sociale (pour mémoire).*

(En millions de francs) — (In miljoenen franken)

Classification économique :

1979

1978

1977

Economische classificatie :

01 Non ventilé

—

—

—

01 Niet verdeeld.

TITRE II.

DEPENSES DE CAPITAL.

SECTION 33.

RECHERCHE SCIENTIFIQUE.

CHAPITRE VII.

INVESTISSEMENTS (CIVILS).

Achats de biens meubles durables.

ART. 74.01 (*). — *Achats de machines, mobilier, matériel et moyens de transport terrestre.*

Etablissements scientifiques et autres institutions.

(En millions de francs) — (In miljoenen franken)

Classification économique :

1979

1978

1977

Economische classificatie :

742 Achats d'autre matériel

51,6

63,1

73,1

742 Aankoop van ander materieel.

(0,5)

Crédit global à gérer selon les priorités proposées par les institutions concernées.

ART. 74.05. — *Etablissements scientifiques de l'Etat : équipement scientifique et technique.*

Classification économique :

742 Achats d'autre matériel.

Engagements :

Engagements 1976 et antérieurs F 360 371 581

Engagements 1977 41 666 980

Crédits 1977 reportés à l'année budgétaire 1978 —

Crédits ajustés 1978 38 000 000

Autorisations nouvelles 1979 38 000 000

Plafond nouveau d'engagement F 478 038 561

HOOFDSTUK 01.

DIVERSEN.

Niet economisch verdeeld.

ART. 01.01. — *Provisieel krediet tot dekking van de lasten, voor de gehele begroting, voortvloeiend uit een eventuele stijging van het indexcijfer der consumptieprijsen en uit de sociale programmatie (pro memorie).*

TITEL II.

KAPITAALUITGAVEN.

SECTIE 33.

WETENSCHAPPELIJK ONDERZOEK.

HOOFDSTUK VII.

INVESTERINGEN (CIVIELE).

Aankoop van duurzame roerende goederen.

ART. 74.01 (*). — *Aankoop van machines, meubilair, materieel en vervoermiddelen te land.*

Wetenschappelijke instellingen en andere inrichtingen.

Globaal krediet te beheren volgens de voorrang voorgesteld door de betrokken instellingen.

ART. 74.05. — *Wetenschappelijke inrichtingen van de Staat : wetenschappelijke en technische uitrusting.*

Economische classificatie :

742 Aankoop van ander materieel.

Vastleggingen :

Vastleggingen 1976 en vorige F 360 371 581

Vastleggingen 1977 41 666 980

Kredieten 1977 overgedragen naar het begrotingsjaar 1978 —

Aangepaste kredieten 1978 38 000 000

Nieuwe machtigingen 1979 38 000 000

Nieuw vastleggingsplafon F 478 038 561

(*) Ne relève pas du programme d'investissements.

(*) Behoort niet tot het investeringsprogramma.

Ordonnancements :

Ordonnancements 1976 et antérieurs	F 331 193 655
Ordonnancements 1977	22 849 016
Crédits 1977 reportés à l'année budgétaire 1978	—
Crédits ajustés 1978	38 000 000
Autorisations nouvelles 1979	38 000 000
Plafond nouveau d'ordonnancement	F 430 042 671

Douzième tranche du programme.

ART. 74.80 (*). — *Achats d'œuvres d'art, de documents, de pièces et d'objets précieux en vue de la constitution de collections patrimoniales par les établissements scientifiques (le reliquat éventuel de ce crédit pourra être réparti à titre de subvention entre les caisses des divers établissements).*

Ordonnancements :

Ordonnancements 1976 et vorige	F 331 193 655
Ordonnancements 1977	22 849 016
Kredieten 1977 overgedragen naar het begrotingsjaar 1978	—
Aangepaste kredieten 1978	38 000 000
Nieuwe machtigingen 1979	38 000 000
Nieuw ordonnanceringsplafon	F 430 042 671

Twaalfde gedeelte van het programma.

ART. 74.80 (*). — *Aankoop van kunstwerken en kostbare documenten, stukken en voorwerpen door de samenstelling van patrimoniale verzamelingen door de wetenschappelijke inrichtingen (het eventueel overschot van het krediet kan als toelage onder de kassen van de verschillende inrichtingen verdeeld worden).*

(En millions de francs) — (In miljoenen franken)

Classification économique :	1979	1978	1977	Economische classificatie :
742 Achats d'autre matériel	19,2	18,1	28,1	742 Aankoop van ander materieel.

(En milliers de francs) — (In duizendtallen franken)

	1979	1978	1977	
4. Bibliothèque royale	12 500	12 500	12 700	4. Koninklijke Bibliotheek.
5. Archives générales du Royaume	2 500	1 400	11 400	5. Algemeen Rijksarchief.
6. Institut royal des Sciences naturelles	800	800	300	6. Koninklijk Instituut voor Natuurwetenschappen.
7. Musée royal de l'Afrique centrale	3 400	3 400	3 700	7. Koninklijk Museum voor Midden-Afrika.

ART. 74.81 (*). — *Achats d'ouvrages et de collections courantes par la Bibliothèque royale de Belgique.*

ART. 74.81 (*). — *Aankoop van werken en gewone verzamelingen door de Koninklijke Bibliotheek van België.*

(En millions de francs) — (In miljoenen franken)

Classification économique :	1979	1978	1977	Economische classificatie :
742 Achats d'autre matériel	52,0	48,0	46,3	742 Aankoop van ander materieel.

SECTION 35.**ADMINISTRATION GENERALE.****CHAPITRE VI.****TRANSFERTS DE CAPITAUX
A L'INTERIEUR DU SECTEUR PUBLIC.**

Transferts de capitaux aux fonds et aux institutions publiques sans caractère d'entreprise.

ART. 61.07. — *Crédit à verser aux comptes spéciaux de la Banque Nationale à mettre à la disposition des Ministres de l'Education nationale (dotations au Fonds des bâtiments scolaires de l'Etat, loi du 29 mai 1959 modifiée par la loi du 11 juillet 1973).*

Classification économique :

61 Transferts de capitaux au pouvoir central.

(*) Ne relève pas du programme d'investissements.

SECTIE 35.**ALGEMEEN BESTUUR.****HOOFDSTUK VI.****VERMOGENSOVERDRACHTEN
BINNEN DE SECTOR OVERHEID.**

Vermogensoverdrachten aan fondsen en aan openbare instellingen zonder bedrijfskarakter.

ART. 61.07. — *Krediet te storten op speciale rekeningen van de Nationale Bank ter beschikking te stellen van de Ministers van Nationale Opvoeding (dotaties aan het Gebouwenfonds voor de Rijksscholen, wet van 29 mei 1959 gewijzigd door de wet van 11 juli 1973).*

Economische classificatie :

61 Vermogensoverdrachten aan de centrale overheid.

(*) Behoort niet tot het investeringsprogramma.

Ordonnancements :

	(En milliers de francs)
Ordonnancements 1976 et antérieurs	9 177 000
Ordonnancements 1977	10 513 400
Crédits 1977 reportés à l'année budgétaire 1978	—
Crédits ajustés 1978	11 058 600
Autorisations nouvelles 1979	11 595 600
Plafond nouveau d'ordonnancement	42 344 600

ART. 61.08. — *Crédit à verser au Fonds des bâtiments scolaires provinciaux et communaux (exécution de la loi du 29 mai 1959, modifiée par la loi du 11 juillet 1973).*

Classification économique :

61 Transferts de capitaux au pouvoir central.

Ordonnancements :

	(En milliers de francs)
Ordonnancements 1976 et antérieurs	1 578 000
Ordonnancements 1977	1 703 700
Crédits 1977 reportés à l'année budgétaire 1978	—
Crédits ajustés 1978	1 843 100
Autorisations nouvelles 1979	1 932 600
Plafond nouveau d'ordonnancement	7 057 400

ART. 61.09. — *Dotation annuelle au Fonds général des bâtiments scolaires (loi du 29 mai 1959, modifiée par la loi du 11 juillet 1973).*

Classification économique :

61 Transferts de capitaux au pouvoir central.

Ordonnancements :

	(En milliers de francs)
Ordonnancements 1976 et antérieurs	—
Ordonnancements 1977	—
Crédits 1977 reportés à l'année budgétaire 1978	—
Crédits ajustés 1978	500 000
Autorisations nouvelles 1979	500 000
Plafond nouveau d'ordonnancement	1 000 000

CHAPITRE VII.

INVESTISSEMENTS (CIVILS).

Construction de bâtiments dans le pays.

ART. 72.04. — *Construction d'écoles à créer en vertu des lois linguistiques.*

Classification économique :

720 Construction de bâtiments dans le pays.

Ordonnancerings :

	(In duizendtallen franken)
Ordonnancerings 1976 en vorige	9 177 000
Ordonnancerings 1977	10 513 400
Kredieten 1977 overgedragen naar het begrotingsjaar 1978	—
Aangepaste kredieten 1978	11 058 600
Nieuwe machtigingen 1979	11 595 600
Nieuw ordonnanceringsplafon	42 344 600

ART. 61.08. — *Krediet te storten op het Fonds voor provinciale en gemeentelijke schoolgebouwen (uitvoering van de wet van 29 mei 1959, gewijzigd door de wet van 11 juli 1973).*

Economische classificatie :

61 Vermogensoverdrachten aan de centrale overheid.

Ordonnancerings :

	(In duizendtallen franken)
Ordonnancerings 1976 en vorige	1 578 000
Ordonnancerings 1977	1 703 700
Kredieten 1977 overgedragen naar het begrotingsjaar 1978	—
Aangepaste kredieten 1978	1 843 100
Nieuwe machtigingen 1979	1 932 600
Nieuw ordonnanceringsplafon	7 057 400

ART. 61.09. — *Jaarlijkse dotatie aan het Algemeen Fonds voor schoolgebouwen (wet van 29 mei 1959, gewijzigd door de wet van 11 juli 1973).*

Economische classificatie :

61 Vermogensoverdrachten aan de centrale overheid.

Ordonnancerings :

	(In duizendtallen franken)
Ordonnancerings 1976 en vorige	—
Ordonnancerings 1977	—
Kredieten 1977 overgedragen naar het begrotingsjaar 1978	—
Aangepaste kredieten 1978	500 000
Nieuwe machtigingen 1979	500 000
Nieuw ordonnanceringsplafon	1 000 000

HOOFDSTUK VII.

INVESTERINGEN (CIVIELE).

Nieuwbouw van gebouwen in het binnenland.

ART. 72.04. — *Bouwen van scholen op te richten krachtens de taalwetten.*

Economische classificatie :

720 Nieuwbouw van gebouwen in het binnenland.

Engagements :

(En milliers de francs)

Engagements 1976 et antérieurs	63 251
Engagements 1977	82 071
Crédits 1977 reportés à l'année budgétaire 1978 . . .	7 229
Crédits ajustés 1978	180 000
Autorisations nouvelles 1979	150 000
Plafond nouveau d'engagement	482 551

Ordonnancements :

Ordonnancements 1976 et antérieurs	114 489
Ordonnancements 1977	59 292
Crédits 1977 reportés à l'année budgétaire 1978 . . .	60 708
Crédits ajustés 1978	150 000
Autorisations nouvelles 1979	150 000
Plafond nouveau d'ordonnancement	534 489

CHAPITRE VIII.

OCTROIS DE CREDITS ET PARTICIPATIONS.

Octrois de crédits et participations à l'étranger.

ART. 83.01. — *Construction de classes et d'écoles destinées aux élèves des écoles belges établies sur le territoire de la République fédérale allemande (il est disposé du présent crédit par le Ministre de la Défense nationale chargé de l'exécution des travaux).*

(Les dépenses à réaliser en Allemagne peuvent être effectuées conformément aux règles en vigueur dans la République fédérale et faire l'objet d'ordonnances d'ouverture de crédit, quel que soit leur montant, au profit d'un comptable extraordinaire désigné par le Ministre de la Défense nationale.)

Classification économique :

833 Autres octrois de crédits à l'étranger.

Engagements :

(En milliers de francs)

Engagements 1976 et antérieurs	110 800
Engagements 1977	35 500
Crédits 1977 reportés à l'année budgétaire 1978 . . .	—
Crédits ajustés 1978	70 800
Autorisations nouvelles 1979	76 600
Plafond nouveau d'engagement	293 700

Ordonnancements :

Ordonnancements 1976 et antérieurs	29 368
Ordonnancements 1977	48 330
Crédits 1977 reportés à l'année budgétaire 1978 . . .	—
Crédits ajustés 1978	70 800
Autorisations nouvelles 1979	76 600
Plafond nouveau d'ordonnancement	225 098

Vastleggingen :

(In duizendtallen franken)

Vastleggingen 1976 en vorige	63 251
Vastleggingen 1977	82 071
Kredieten 1977 overgedragen naar het begrotingsjaar 1978	7 229
Aangepaste kredieten 1978	180 000
Nieuwe machtigingen 1979	150 000
Nieuw vastleggingsplafon	482 551

Ordonnanceringen :

Ordonnanceringen 1976 en vorige	114 489
Ordonnanceringen 1977	59 292
Kredieten 1977 overgedragen naar het begrotingsjaar 1978	60 708
Aangepaste kredieten 1978	150 000
Nieuwe machtigingen 1979	150 000
Nieuw ordonnanceringsplafon	534 489

HOOFDSTUK VIII.

KREDIETVERLENINGEN EN DEELNEMINGEN.

Kredietverleningen aan en deelnemingen in het buitenland.

ART. 83.01. — *Bouwen van klassen en scholen bestemd voor de leerlingen der Belgische scholen gevestigd op het grondgebied der Duitse Bondsrepubliek (over dit krediet wordt beschikt door de Minister van Landsverdediging, die belast is met de uitvoering der werken).*

(De uitgaven welke verwezenlijkt moeten worden in Duitsland mogen gedaan worden overeenkomstig de in de Bondsrepubliek geldende regels en het voorwerp zijn van ordonnances van kredietopening, hoe groot hun bedrag ook is, zulks ten bate van een buitengewoon rekenplichtige aangesteld door de Minister van Landsverdediging.)

Economische classificatie :

833 Andere kredietverleningen aan het buitenland.

Vastleggingen :

(In duizendtallen franken)

Vastleggingen 1976 en vorige	110 800
Vastleggingen 1977	35 500
Kredieten 1977 overgedragen naar het begrotingsjaar 1978	—
Aangepaste kredieten 1978	70 800
Nieuwe machtigingen 1979	76 600
Nieuw vastleggingsplafon	293 700

Ordonnanceringen :

Ordonnanceringen 1976 en vorige	29 368
Ordonnanceringen 1977	48 330
Kredieten 1977 overgedragen naar het begrotingsjaar 1978	—
Aangepaste kredieten 1978	70 800
Nieuwe machtigingen 1979	76 600
Nieuw ordonnanceringsplafon	225 098

TITRE IV.
SECTION PARTICULIERE.

SECTION I.

DEPENSES DE L'ETAT
SUR RESSOURCES AFFECTEES.

CHAPITRE I.

FONDS ALIMENTES PRINCIPALEMENT
PAR DES CREDITS BUDGETAIRES.

ART. 60.02.A. — *Fonds des bâtiments scolaires de l'Etat (loi du 29 mai 1959, modifiée par la loi du 11 juillet 1973).*

TITEL IV.
AFZONDERLIJKE SECTIE.

SECTIE I.

STAATSUITGAVEN
OP INKOMSTEN MET SPECIALE BESTEMMING.

HOOFDSTUK I.

FONDSEN VOORNAMELIJK GESTIJD
DOOR BEGROTINGSKREDIETEN.

ART. 60.02.A. — *Gebouwenfonds voor de Rijksscholen (wet van 29 mei 1959, gewijzigd door de wet van 11 juli 1973).*

		(En milliers de francs) — (In duizendtallen franken)				
Classification économique :		1979	1978	1977	Economische classificatie :	
990 Solde reporté		9 848 259	11 109 659	11 108 659	990 Overgedragen saldo.	
<i>Recettes :</i>						
<i>Particulières :</i>						
Non patrimoniales		—	—	—	Bijzondere :	
Patrimoniales		—	—	—	Niet-patrimoniales.	
<i>D'origine budgétaire :</i>						
660 Transferts du budget de l'Education nationale au compte à la Banque Nationale de Belgique (art. 61.07, section 35, Titre II, secteur commun)		11 595 600	11 058 600	9 846 000	660 Overdrachten van de begroting van Nationale Opvoeding naar rekening bij de Nationale Bank van België (art. 61.07, sectie 35 Titel II, gemeenschappelijke sector).	
06 Remboursements divers		100 000	100 000	115 000	06 Allerhande terugbetalingen.	
Totaux solde et recettes		21 543 859	22 268 259	21 069 659	Totalen saldo en ontvangsten.	
<i>Dépenses :</i>						
<i>Non patrimoniales :</i>						
110 Salaires et charges sociales		995 000	940 000	900 000	110 Lonen en sociale lasten.	
121 Frais de fonctionnement		100 000	85 000	80 000	121 Algemene werkingskosten.	
122 Location de bâtiments		250 000	225 000	165 000	122 Huur der gebouwen.	
<i>Patrimoniales :</i>						
710 Achat de terrains		350 000	500 000	600 000	710 Aankoop van gronden.	
720 Constructions de bâtiments		10 755 000	10 670 000	8 215 000	720 Nieuwbouw van gebouwen.	
Totaux des dépenses		12 450 000	12 420 000	9 960 000	Totalen der uitgaven.	
950 Solde à nouveau		9 093 859	9 848 259	11 109 659	950 Nieuw saldo.	

ART. 60.03.A. — *Fonds pour l'équipement et l'aménagement des établissements d'enseignement de l'Etat existant avant l'application de la loi du 29 mai 1959.*

Enseignement moyen (*pour mémoire*).

ART. 60.03.A. — *Fonds voor de uitrusting en de geschiktmaking van de Rijksonderwijsinrichtingen, die vóór de toepassing van de wet van 29 mei 1959 bestonden.*

Middelbaar onderwijs (*pro memorie*).

		(En milliers de francs) — (In duizendtallen franken)				
Classification économique :		1979	1978	1977	Economische classificatie :	
990 Solde reporté		—	—	—	990 Overgedragen saldo.	
<i>Recettes :</i>						
<i>Particulières :</i>						
Non patrimoniales		—	—	—	Bijzondere :	
					Niet-patrimoniales.	

	1979	1978	1977	
Patrimoniales.	—	—	—	Patrimoniale.
D'origine budgétaire.	—	—	—	Van budgettaire oorsprong.
Totaux solde et recettes . . .	—	—	—	Totalen saldo en ontvangsten.
<i>Dépenses :</i>				<i>Uitgaven :</i>
Non patrimoniales	—	—	—	Niet-patrimoniale.
Patrimoniales	—	—	—	Patrimoniale.
742 Equipement et aménagement des établis- sements d'enseignement moyen . . .	—	—	—	742 Uitrusting en geschiktmaking van inrich- tingen voor middelbaar onderwijs.
Totaux des dépenses . . .	—	—	—	Totalen der uitgaven.
950 Solde à nouveau.	—	—	—	950 Nieuw saldo.

Virement à la section particulière des reliquats des crédits destinés en 1958, 1959, 1960, 1961 et 1962, à la mise en application de l'article 17 de la loi du 29 mai 1959 (virement autorisé par la loi budgétaire).

Utilisation de ces avoirs jusqu'à épuisement.

ART. 60.04.A. — *Fonds de construction de l'enseignement supérieur et des cités universitaires de l'Etat (loi du 1^{er} août 1960) (pour mémoire).*

Overschrijving op de afzonderlijke sectie der overschotten der kredieten bestemd in 1958, 1959, 1960, 1961 en 1962 voor de toepassing van artikel 17 van de wet van 29 mei 1959 (overschrijving toegestaan door de budgettaire wet).

Gebruik van deze tegoeden tot ze uitgeput zijn.

ART. 60.04.A. — *Fonds voor hoger-onderwijsgebouwen en studentenverblijven van het Rijk (wet van 1 augustus 1960) (pro memorie).*

	(En milliers de francs) — (In duizendtallen franken)		
<i>Classification économique :</i>	1979	1978	1977
990 Solde reporté	—	—	1 253 633
<i>Recettes :</i>			
Particulières :			
Non patrimoniales	—	—	—
Patrimoniales.	—	—	—
D'origine budgétaire :			
660 Transferts du budget	—	—	—
06 Remboursements divers	—	—	—
Totaux solde et recettes . . .	—	—	1 253 633
<i>Dépenses :</i>			
Non patrimoniale :			
10 Dépenses de consommation	—	—	—
Patrimoniales :			
70 Achats de terrains et construction de bâti- ments	—	—	1 253 633
Totaux des dépenses . . .	—	—	1 253 633
950 Solde à nouveau	—	—	—

Economische classificatie :

990 Overgedragen saldo.

Ontvangsten :

Bijzondere :

Niet-patrimoniale.

Patrimoniale.

Van budgettaire oorsprong :

660 Overdrachten van de begroting.

06 Allerhande terugbetalingen.

Totalen saldo en ontvangsten.

Uitgaven :

Niet-patrimoniale :

10 Consumptieve bestedingen.

Patrimoniale :

70 Aankoop van gronden en nieuwbouw van gebouwen.

Totalen der uitgaven.

950 Nieuw saldo.

Reliquats de la dotation prévue à l'article 15 de la loi du 22 avril 1958, modifiée par celles des 1^{er} août 1960 et 9 avril 1965. Le solde actuel fera l'objet d'une ventilation entre régimes français et néerlandais.

ART. 60.21.A. — *Fonds de la recherche scientifique fondamentale collective (arrêté royal du 5 février 1962) : Programmes de recherche fondamentale dus à l'initiative ministérielle et conventions pour la réalisation d'études et d'enquêtes pédagogiques et sociologiques pour le compte de l'Etat. — Dépenses de fonctionnement du Fonds.*

Overschotten van de dotatie vastgesteld in artikel 15 van de wet van 22 april 1958, gewijzigd door de wet van 1 augustus 1960 en die van 9 april 1965. Het huidig saldo zal het voorwerp uitmaken van een verdeling tussen Franstalige en Nederlandstalige regimes.

ART. 60.21.A. — *Fonds voor collectief fundamenteel wetenschappelijk onderzoek (koninklijk besluit van 5 februari 1962) : Programma's van fundamenteel onderzoek op ministerieel initiatief en overeenkomsten voor de verwezenlijking van pedagogische en sociologische studies en enquêtes voor rekening van de Staat. — Werkingsuitgaven van het Fonds.*

		(En milliers de francs) — (In duizendtallen franken)			
Classification économique :		1979	1978	1977	Economische classificatie :
990 Solde reporté		6 500	23 000	35 566	990 Overgedragen saldo.
<i>Recettes :</i>					<i>Ontvangsten :</i>
Particulières :					Bijzondere :
Non patrimoniales		—	—	—	Niet-patrimoniale.
Patrimoniales		—	—	—	Patrimoniale.
D'origine budgétaire :					Van budgettaire oorsprong :
460 Transferts de l'article 41.02.01 du budget de l'Education nationale, Titre I, section 33 (secteur commun) . . .		151 000	155 000	147 600	460 Overdrachten van artikel 41.02.01 van de begroting van Nationale Opvoeding, Titel I, sectie 33 (gemeenschappelijke sector).
Totaux solde et recettes . . .		157 500	178 000	183 166	Totalen saldo en ontvangsten.
<i>Dépenses :</i>					<i>Uitgaven :</i>
Non patrimoniales :					Niet-patrimoniale :
110 Salaires et charges sociales . . .		600	500	166	110 Lonen en sociale lasten.
126 Transferts aux centres de recherches .		150 400	171 000	160 000	126 Overdrachten aan de onderzoekingscentra.
Patrimoniales		—	—	—	Patrimoniale.
Totaux des dépenses . . .		151 000	171 500	160 166	Totalen der uitgaven.
950 Solde à nouveau		6 500	6 500	23 000	950 Nieuw saldo.

ART. 60.22.A. — *Fonds de la recherche scientifique fondamentale collective (arrêté royal du 5 février 1962) : Programmes de recherche fondamentale qui constituent des missions connexes des établissements scientifiques de l'Etat.*

ART. 60.22.A. — *Fonds voor collectief fundamenteel wetenschappelijk onderzoek (koninklijk besluit van 5 februari 1962) : Programma's van fundamenteel onderzoek, die aanverwante opdrachten van de wetenschappelijke instellingen uitmaken.*

		(En milliers de francs) — (In duizendtallen franken)			
Classification économique :		1979	1978	1977	Economische classificatie :
990 Solde reporté		26	2 326	2 826	990 Overgedragen saldo.
<i>Recettes :</i>					<i>Ontvangsten :</i>
Particulières :					Bijzondere :
Non patrimoniales		—	—	—	Niet-patrimoniale.
Patrimoniales		—	—	—	Patrimoniale.
D'origine budgétaire :					Van budgettaire oorsprong :
460 Transferts de l'article 41.02.02 du budget de l'Education nationale, Titre I, section 33 (secteur commun) . . .		95 000	112 700	57 500	460 Overdrachten van artikel 41.02.02 van de begroting van Nationale Opvoeding, Titel I, sectie 33 (gemeenschappelijke sector).
Totaux solde et recettes . . .		95 026	115 026	60 326	Totalen saldo en ontvangsten.
<i>Dépenses :</i>					<i>Uitgaven :</i>
Non patrimoniales :					Niet-patrimoniale :
126 Transferts aux centres de recherches .		92 766	115 000	58 000	126 Overdrachten aan de onderzoekingscentra.
Patrimoniales		—	—	—	Patrimoniale.
Totaux des dépenses . . .		92 766	115 000	58 000	Totalen der uitgaven.
990 Solde à nouveau		2 260	26	2 326	950 Nieuw saldo.

ART. 60.23.A. — *Fonds de la recherche scientifique fondamentale collective (arrêté royal du 5 février 1962) : Programmes de recherche fondamentale collective dus à l'initiative des chercheurs.*

ART. 60.23.A. — *Fonds voor collectief fundamenteel wetenschappelijk onderzoek (koninklijk besluit van 5 februari 1962) : Programma's van collectief fundamenteel onderzoek opgesteld op initiatief van navorsers.*

		(En milliers de francs) — (In duizendtallen franken)			
Classification économique :		1979	1978	1977	Economische classificatie :
990 Solde reporté		700	10 100	7 700	990 Overgedragen saldo.
<i>Recettes :</i>					<i>Ontvangsten :</i>
Particulières :					Bijzondere :
Non patrimoniales	—	—	—	—	Niet-patrimoniaie.
Patrimoniales	—	—	—	—	Patrimoniaie.
D'origine budgétaire :					Van budgettaire oorsprong :
460 Transferts de l'article 41.02.03 du budget de l'Education nationale, Titre I, section 33 (secteur commun) . . .		478 200	459 600	417 400	460 Overdrachten van artikel 41.02.03 van de begroting van Nationale Opvoeding, Titel I, sectie 33 (gemeenschappelijke sector).
Totaux solde et recettes . . .		478 900	469 700	425 100	Totalen saldo en ontvangsten.
<i>Dépenses :</i>					<i>Uitgaven :</i>
Non patrimoniales :					Niet-patrimoniaie :
126 Transferts aux centres de recherches .	478 200	469 000	415 000		126 Overdrachten aan de opzoekingscentra.
Patrimoniales	—	—	—		Patrimoniaie.
Totaux des dépenses . . .	478 200	469 000	415 000		Totalen der uitgaven.
950 Solde à nouveau	700	700	10 100		950 Nieuw saldo.

ART. 60.24.A. — *Fonds de la recherche scientifique fondamentale collective (arrêté royal du 5 février 1962) : Programmes de recherche fondamentale dans le domaine de la radiobiologie.*

ART. 60.24.A. — *Fonds voor collectief fundamenteel wetenschappelijk onderzoek (koninklijk besluit van 5 februari 1962) : Programma's van fundamenteel onderzoek op het gebied van de radiobiologie.*

		(En milliers de francs) — (In duizendtallen franken)			
Classification économique :		1979	1978	1977	Economische classificatie :
990 Solde reporté		—	1 600	2 300	990 Overgedragen saldo.
<i>Recettes :</i>					<i>Ontvangsten :</i>
Particulières :					Bijzondere :
Non patrimoniales	—	—	—	—	Niet-patrimoniaie.
Patrimoniales	—	—	—	—	Patrimoniaie.
D'origine budgétaire :					Van budgettaire oorsprong :
460 Transferts de l'article 41.02.04 du budget de l'Education nationale, Titre I, section 33 (secteur commun) . . .		—	—	37 300	460 Overdrachten van artikel 41.02.04 van de begroting van Nationale Opvoeding, Titel I, sectie 33 (gemeenschappelijke sector).
Totaux solde et recettes . . .		—	1 600	39 600	Totalen saldo en ontvangsten.
<i>Dépenses :</i>					<i>Uitgaven :</i>
Non patrimoniales :					Niet-patrimoniaie :
126 Transferts aux centres de recherches .	—	1 600	38 000		126 Overdrachten aan de opzoekingscentra.
Patrimoniales	—	—	—		Patrimoniaie.
Totaux des dépenses . . .	—	1 600	38 000		Totalen der uitgaven.
950 Solde à nouveau	—	—	1 600		950 Nieuw saldo.

Les Fonds repris sous les articles 60.21 à 60.24 sont alimentés par les crédits inscrits à cet effet au budget de l'Education nationale.

Les subventions sont attribuées par les Ministres de l'Education nationale, sur avis du Conseil national de la Politique scientifique.

Les Fonds peuvent, en outre, recueillir des crédits prévus à d'autres budgets et que le Gouvernement déciderait de regrouper afin de soumettre leur répartition à une procédure uniforme d'avis, après avoir obtenu l'autorisation du législateur pour chacun d'eux.

Il est indispensable que les dépenses des Fonds soient payées dans un délai très court, but qui ne peut être atteint que par le mode de liquidation sur fonds avancés.

ART. 60.50.A. — *Subventions pour les installations immobilières dans les institutions d'enseignement universitaire. — Universités libres ou autres institutions universitaires libres. — Installations immobilières destinées à l'administration, l'enseignement et la recherche ainsi que les installations de caractère social (loi du 27 juillet 1971) (pour mémoire).*

Application de l'article 20 de la loi du 27 juillet 1971.

De Fondsen vanaf artikel 60.21 tot 60.24 worden gestijfd door de kredieten hiertoe uitgetrokken op de begroting van Nationale Opvoeding.

De toelagen worden toegekend door de Ministers van Nationale Opvoeding na advies van de Nationale Raad voor Wetenschapsbeleid.

De Fondsen kunnen bovendien kredieten bekomen die uitgetrokken zijn op andere begrotingen en die de Regering eventueel zou hergroeperen ten einde de verdeling ervan te onderwerpen aan een eenvormige procedure van adviesverstrekking, na verkrijging van de toelating van de wetgever voor elk krediet afzonderlijk.

Het is volstrekt noodzakelijk dat de uitgaven van de Fondsen binnen een zeer korte termijn zouden worden uitbetaald; zulks kan alleen bereikt worden door de vereffening op geldvoorschotten.

ART. 60.50.A. — *Toelagen voor de onroerende installaties in de inrichtingen voor universitair onderwijs. — Vrije universiteiten of andere vrije universitaire inrichtingen. — Onroerende installaties bestemd voor de administratie, het onderwijs en het onderzoek alsmede onroerende installaties met sociale doeleinden (wet van 27 juli 1971) (pro memorie).*

Toepassing van artikel 20 van de wet van 27 juli 1971.

Classification économique :	(En milliers de francs) — (In duizendtallen franken)			Economische classificatie :
	1979	1978	1977	
990 Solde reporté	—	—	—	990 Overgedragen saldo.
Recettes :				Ontvangsten :
Particulières :				Bijzondere :
Non patrimoniales	—	—	—	Niet-patrimoniale.
Patrimoniales	—	—	—	Patrimoniale.
D'origine budgétaire :				Van budgettaire oorsprong :
460 Transferts du budget, Titre I, section 32, article 44.04	—	—	—	460 Overdrachten van de begroting, Titel I, sectie 32, artikel 44.04.
Totaux solde et recettes	—	—	—	Totalen saldo en ontvangsten.
Dépenses :				Uitgaven :
Non patrimoniales :				Niet-patrimoniale :
444 Contributions pour charges d'intérêts	—	—	—	444 Bijdrage voor rentelasten.
Patrimoniales	—	—	—	Patrimoniale.
Totaux des dépenses	—	—	—	Totalen der uitgaven.
950 Solde à nouveau	—	—	—	950 Nieuw saldo.

ART. 60.65.A. — *Fonds des bâtiments scolaires provinciaux et communaux (loi du 29 mai 1959, modifiée par la loi du 11 juillet 1973).*

ART. 60.65.A. — *Fonds voor provinciale en gemeentelijke schoolgebouwen (wet van 29 mei 1959, gewijzigd door de wet van 11 juli 1973).*

Classification économique :	(En milliers de francs) — (In duizendtallen franken)			Economische classificatie :
	1979	1978	1977	
990 Solde reporté	5 132 465	5 082 365	5 085 365	990 Overgedragen saldo.
Recettes :				Ontvangsten :
Particulières :				Bijzondere :
Non patrimoniales	—	—	—	Niet-patrimoniale.
Patrimoniales	—	—	—	Patrimoniale.

	1979	1978	1977	
D'origine budgétaire :	—	—	—	Van budgettaire oorsprong :
660 Transferts du budget de l'Education nationale au compte à la Banque nationale de Belgique (art. 61.08 du Titre II, section 35, secteur commun) . . .	1 932 600	1 843 100	1 641 000	660 Overdrachten van de begroting van Nationale Opvoeding naar rekening bij de Nationale Bank van België (art. 61.08 van Titel II, sectie 35, gemeenschappelijke sector).
Totaux solde et recettes . . .	7 065 065	6 925 465	6 726 365	Totalen saldo en ontvangsten.
Dépenses :				Uitgaven :
Non patrimoniales :				Niet-patrimoniale :
110 Salaires et charges sociales . . .	87 000	73 000	73 000	110 Lonen en sociale lasten.
121 Frais de fonctionnement . . .	13 500	11 500	11 000	121 Algemene werkingskosten.
122 Location de bâtiments . . .	10 000	8 500	10 000	122 Huur der gebouwen.
Patrimoniales :				Patrimoniale :
631 Travaux subsidiés . . .	1 750 000	1 700 000	1 550 000	631 Gesubsidieerde werken.
Totaux des dépenses . . .	1 860 500	1 793 000	1 644 000	Totalen der uitgaven.
950 Solde à nouveau . . .	5 204 565	5 132 465	5 082 365	950 Nieuw saldo.

CHAPITRE III.

FONDS ALIMENTES PAR DES RESSOURCES PARTICULIERES.

ART. 66.02.A. — Utilisation du produit des biens des unions professionnelles dissoutes (art. 16 de la loi du 31 mars 1898) (1).

HOOFDSTUK III.

FONDSEN GESTIJFD DOOR BIJZONDERE INKOMSTEN.

ART. 66.02.A. — Benutting van de opbrengst van de goederen der ontbonden beroepsverenigingen (art. 16 van de wet van 31 maart 1898) (1).

	(En milliers de francs) — (In duizendtallen franken)			
Classification économique :	1979	1978	1977	Economische classificatie :
990 Solde reporté . . .	776	776	770	990 Overgedragen saldo.
Recettes :				Ontvangsten :
Particulières :				Bijzondere :
Non patrimoniales :				Niet-patrimoniale :
160 Produit de biens (1) . . .	—	—	6	160 Opbrengst van goederen (1).
Patrimoniales . . .	—	—	—	Patrimoniale.
D'origine budgétaire . . .	—	—	—	Van budgettaire oorsprong.
Totaux solde et recettes . . .	776	776	776	Totalen saldo en ontvangsten.
Dépenses :				Uitgaven :
Non patrimoniales . . .	—	—	—	Niet-patrimoniale.
Patrimoniales . . .	—	—	—	Patrimoniale.
Totaux des dépenses . . .	—	—	—	Totalen der uitgaven.
950 Solde à nouveau . . .	776	776	776	950 Nieuw saldo.

Le produit des biens des unions professionnelles dissoutes est recueilli par l'Etat pour être affecté à des buts d'enseignement professionnel (art. 16 de la loi du 31 mars 1898).

De opbrengst van de goederen der ontbonden beroepsverenigingen wordt in ontvangst genomen door de Staat, om aangewend te worden tot doeleinden die het beroepsonderwijs aanbelangen (art. 16 van de wet van 31 maart 1898).

(1) Recettes effectuées à l'intervention du Ministère de l'Emploi et du Travail.

(1) Ontvangsten door toedoen van het Ministerie van Tewerkstelling en Arbeid.

ART. 66.03.A. — *Investissements scientifiques à des fins économiques d'intérêt général (loi du 12 mars 1957).*

ART. 66.03.A. — *Wetenschappelijke investeringen voor economische doeleinden van algemeen belang (wet van 12 maart 1957).*

Classification économique :	(En milliers de francs) — (In duizendtallen franken)			Economische classificatie :
	1979	1978	1977	
990 Solde reporté	20 091	20 091	20 091	990 Overgedragen saldo.
<i>Recettes :</i>				<i>Ontvangsten :</i>
Particulières :				Bijzondere :
Non patrimoniales	—	—	—	Niet-patrimoniale.
Patrimoniales	—	—	—	Patrimoniale.
D'origine budgétaire	—	—	—	Van budgettaire oorsprong.
Totaux solde et recettes . . .	20 091	20 091	20 091	Totalen saldo en ontvangsten.
<i>Dépenses :</i>				<i>Uitgaven :</i>
Non patrimoniales :				Niet-patrimoniale :
410 Transferts au pouvoir central . . .	—	—	—	410 Overdrachten aan de centrale overheid.
Patrimoniales :				Patrimoniale :
640 Subvention pour équipement scientifique	—	—	—	640 Toelage voor de wetenschappelijke uitrusting.
Totaux des dépenses . . .	—	—	—	Totalen der uitgaven.
950 Solde à nouveau	20 091	20 091	20 091	950 Nieuw saldo.

ART. 66.04.A. — *Sommes mises à la disposition des Ministres de l'Education nationale par prélèvement sur le produit de l'emprunt émis par la Fondation nationale pour le financement de la recherche scientifique (arrêté royal du 30 décembre 1960). — Premier équipement des établissements scientifiques (pour mémoire).*

ART. 66.04.A. — *Sommen ter beschikking gesteld van de Ministers van Nationale Opvoeding door voorafneming op de opbrengst van de door de Nationale Stichting voor de financiering van het wetenschappelijk onderzoek uitgeschreven lening (koninklijk besluit van 30 december 1960). — Eerste uitrusting van de wetenschappelijke inrichtingen van de Staat (pro memorie).*

Classification économique :	(En milliers de francs) — (In duizendtallen franken)			Economische classificatie :
	1979	1978	1977	
990 Solde reporté	—	—	31	990 Overgedragen saldo.
<i>Recettes :</i>				<i>Ontvangsten :</i>
Particulières :				Bijzondere :
Non patrimoniales	—	—	—	Niet-patrimoniale.
Patrimoniales	—	—	—	Patrimoniale.
D'origine budgétaire	—	—	—	Van budgettaire oorsprong.
Totaux solde et recettes . . .	—	—	31	Totalen saldo en ontvangsten.
<i>Dépenses :</i>				<i>Uitgaven :</i>
Non patrimoniales	—	—	—	Niet-patrimoniale.
Patrimoniales :				Patrimoniale :
742 Equipement des établissements scientifiques de l'Etat	—	—	31	742 Uitrusting van de wetenschappelijke inrichtingen van de Staat.
Totaux des dépenses . . .	—	—	31	Totalen der uitgaven.
950 Solde à nouveau	—	—	—	950 Nieuw saldo.

ART. 66.08.B. — Dépenses de toute nature en rapport avec les travaux de recherche relatifs à l'Outre-mer et poursuivis dans le cadre des institutions scientifiques nationales.

ART. 66.08.B. — Allerhande uitgaven die verband houden met het navorsingswerk Overzee dat wordt voortgezet in het raam van de activiteiten der nationale wetenschappelijke instellingen.

		(En milliers de francs) — (In duizendtallen franken)			
Classification économique :		1979	1978	1977	Economische classificatie :
990 Solde reporté		53	53	53	990 Overgedragen saldo.
<i>Recettes :</i>					<i>Ontvangsten :</i>
Particulières :					Bijzondere :
Non patrimoniales		—	—	—	Niet-patrimoniales.
Patrimoniales		—	—	—	Patrimoniales.
D'origine budgétaire		—	—	—	Van budgettaire oorsprong.
Totaux solde et recettes . . .		53	53	53	Totalen saldo en ontvangsten.
<i>Dépenses :</i>					<i>Uitgaven :</i>
Non patrimoniales :					Niet-patrimoniales :
121 Frais de fonctionnement		—	—	—	121 Werkingskosten.
Patrimoniales		—	—	—	Patrimoniales.
Totaux des dépenses . . .		—	—	—	Totalen der uitgaven.
950 Solde à nouveau		53	53	53	950 Nieuw saldo.

ART. 67.03.B. — Fondations, donations, legs et prix (conformément au tableau repris en annexe).

ART. 67.03.B. — Stichtingen, schenkingen, legaten en prijzen (overeenkomstig de tabel in bijlage).

		(En milliers de francs) — (In duizendtallen franken)			
Classification économique :		1979	1978	1977	Economische classificatie :
990 Solde reporté		11	10	9	990 Overgedragen saldo.
<i>Recettes :</i>					<i>Ontvangsten :</i>
Particulières :					Bijzondere :
Non patrimoniales :					Niet-patrimoniales :
265 Intérêts		1	1	1	265 Rente.
Patrimoniales		—	—	—	Patrimoniales.
D'origine budgétaire		—	—	—	Van budgettaire oorsprong.
Totaux solde et recettes . . .		12	11	10	Totalen saldo en ontvangsten.
<i>Dépenses :</i>					<i>Uitgaven :</i>
Non patrimoniales :					Niet-patrimoniales :
030 Opérations internes		—	—	—	030 Interne verrichtingen.
333 Fondations, donations, legs et prix		—	—	—	333 Stichtingen, schenkingen, legaten en prijzen.
Patrimoniales		—	—	—	Patrimoniales.
Totaux des dépenses . . .		—	—	—	Totalen der uitgaven.
950 Solde à nouveau		12	11	10	950 Nieuw saldo.

L'article 67.03 est alimenté par les revenus de capitaux d'origine privée remis en don à l'Etat à des fins diverses (bourses d'études, prix, etc.).

Artikel 67.03 wordt gestijfd door de inkomsten van kapitalen uit private oorsprong, aan de Staat afgestaan voor diverse doeleinden (studiebeurzen, prijzen, enz.).

SECTION II.

SERVICE DE L'ETAT
SOU MIS A DES REGLES DE GESTION PARTICULIERES.

CHAPITRE I.

SERVICES DE L'ETAT A GESTION SEPARÉE.

ART. 70.01.A. — *Caisse des Archives du Royaume.*

Classification économique :	(En milliers de francs) — (In duizendtallen franken)		Economische classificatie :
	1979	1978	1977
990 Solde reporté	633	183	683
<i>Recettes :</i>			
Particulières :			
Non patrimoniales	—	—	—
Patrimoniales	—	—	—
D'origine budgétaire :			
080 Transferts de l'article 74.80, Titre II, section 33, du budget de l'Education nationale (secteur commun)	2 500	950	—
Totaux solde et recettes	3 133	1 133	683
<i>Dépenses :</i>			
Non patrimoniales	—	—	—
Patrimoniales	—	—	—
742 Achats d'autre matériel (documents précieux)	1 500	500	500
Totaux des dépenses	1 500	500	500
950 Solde à nouveau	1 633	633	183

Il est institué aux Archives du Royaume une Caisse destinée à pourvoir à l'achat de documents précieux.

La Caisse est alimentée notamment par le reliquat du crédit (art. 74.80), par les dons et legs faits à l'Etat avec affectation spéciale au profit de la Caisse et de toute autre recette quelconque.

ART. 70.02.A. — *Caisse de la Bibliothèque royale de Belgique (arrêté royal du 25 février 1959).*

Classification économique :	(En milliers de francs) — (In duizendtallen franken)		Economische classificatie :
	1979	1978	1977
990 Solde reporté	2 976	1 576	3 576
<i>Recettes :</i>			
Particulières :			
Non patrimoniales	—	—	—
Patrimoniales	—	—	—
D'origine budgétaire :			
080 Transferts de l'article 74.80, Titre II, section 33, du budget de l'Education nationale (secteur commun)	12 500	3 900	—
Totaux solde et recettes	15 476	5 476	3 576

SECTIE II.

STAATSDIENSTEN
AAN BIJZONDERE BEHEERSREGELEN ONDERWORPEN.

HOOFDSTUK I.

STAATSDIENSTEN MET AFZONDERLIJK BEHEER.

ART. 70.01.A. — *Kas van het Rijksarchief.*

Economische classificatie :	(En milliers de francs) — (In duizendtallen franken)		Economische classificatie :
	1979	1978	1977
990 Overgedragen saldo.	633	183	683
<i>Ontvangsten :</i>			
Bijzondere :			
Niet-patrimoniale.	—	—	—
Patrimoniale.	—	—	—
Van budgettaire oorsprong :			
080 Overdrachten van artikel 74.80, Titel II, sectie 33, van de begroting van Nationale Opvoeding (gemeenschappelijke sector).	2 500	950	—
Totalen saldo en ontvangsten.	3 133	1 133	683
<i>Uitgaven :</i>			
Niet-patrimoniale.	—	—	—
Patrimoniale.	—	—	—
742 Aankoop van ander materieel (kostbare documenten).	1 500	500	500
Totalen der uitgaven.	1 500	500	500
950 Nieuw saldo.	1 633	633	183

Bij het Rijksarchief werd een Kas ingesteld om te voorzien in de aankoop van kostbare documenten.

De Kas wordt gestijfd onder meer door de storting van het overschot van het krediet (art. 74.80), door giften en schenkingen gedaan aan de Staat met speciale toewijzing aan de Kas, alsmede door alle andere ontvangsten, welke zij ook mogen zijn.

ART. 70.02.A. — *Kas van de Koninklijke Bibliotheek van België (koninklijk besluit van 25 februari 1959).*

Economische classificatie :	(En milliers de francs) — (In duizendtallen franken)		Economische classificatie :
	1979	1978	1977
990 Overgedragen saldo.	2 976	1 576	3 576
<i>Ontvangsten :</i>			
Bijzondere :			
Niet-patrimoniale.	—	—	—
Patrimoniale.	—	—	—
Van budgettaire oorsprong :			
080 Overdrachten van artikel 74.80, Titel II, sectie 33 van de begroting van Nationale Opvoeding (gemeenschappelijke sector).	12 500	3 900	—
Totalen saldo en ontvangsten.	15 476	5 476	3 576

	1979	1978	1977	
<i>Dépenses :</i>	—	—	—	<i>Uitgaven :</i>
Non patrimoniales	—	—	—	Niet patrimoniale.
Patrimoniales :				Patrimoniale :
742 Achats d'autre matériel (collections)	13 125	2 500	2 000	Aankoop van ander materieel (verzamelin- gen).
Totaux des dépenses	13 125	2 500	2 000	Totalen der uitgaven.
950 Solde à nouveau	2 351	2 976	1 576	950 Nieuw saldo.

Il a été institué à la Bibliothèque royale de Belgique une Caisse destinée à pourvoir aux accroissements et à la mise en valeur des collections.

Bij de Koninklijke Bibliotheek van België werd een Kas ingesteld om te voorzien in het uitbreiden en het tot hun waarde brengen van de verzamelingen.

ART. 70.03.C. — *Etablissements d'instruction ressortissant au Ministère de l'Education nationale et de la Culture. — Fonds d'exploitation* (1) (pour mémoire).

ART. 70.03.C. — *Opvoedingsgestichten behorende bij het Ministerie van Nationale Opvoeding en Cultuur. — Exploitatiefonds* (1) (pro memorie).

	(En milliers de francs) — (In duizendtallen franken)			
<i>Classification économique :</i>	1979	1978	1977	<i>Economische classificatie :</i>
990 Solde reporté	—	—	—	990 Overgedragen saldo.
<i>Recettes :</i>				<i>Ontvangsten :</i>
Particulières :				Bijzondere :
Non patrimoniales	—	—	—	Niet-patrimoniale.
Patrimoniales	—	—	—	Patrimoniale.
070 Recettes des établissements d'instruction.	—	—	—	070 Ontvangsten van de opvoedingsgestich- ten.
D'origine budgétaire	—	—	—	Van budgettaire oorsprong.
Totaux solde et recettes	—	—	—	Totalen saldo en ontvangsten.
<i>Dépenses :</i>				<i>Uitgaven :</i>
Non patrimoniales :				Niet-patrimoniale :
020 Dépenses des établissements d'instruction	—	—	—	020 Uitgaven van de opvoedingsgestichten.
Patrimoniales	—	—	—	Patrimoniale.
Totaux des dépenses	—	—	—	Totalen der uitgaven.
950 Solde à nouveau	—	—	—	950 Nieuw saldo.

ART. 70.05.A. — *Caisse de l'Institut royal des Sciences naturelles.*

ART. 70.05.A. — *Kas van het Koninklijk Instituut voor Natuurwetenschappen.*

	(En milliers de francs) — (In duizendtallen franken)			
<i>Classification économique :</i>	1979	1978	1977	<i>Economische classificatie :</i>
990 Solde reporté	254	222	1 222	990 Overgedragen saldo.
<i>Recettes :</i>				<i>Ontvangsten :</i>
Particulières :				Bijzondere :
Non patrimoniales	—	—	—	Niet-patrimoniale.
Patrimoniales	—	—	—	Patrimoniale.

(1) Transféré aux régimes français et néerlandais.

(1) Wordt overgedragen naar de Franstalige en Nederlandstalige regimes.

	1979	1978	1977	
D'origine budgétaire :	—	—	—	Van budgettaire oorsprong :
080 Transferts de l'article 74.80, Titre II, section 33, du budget de l'Education nationale (secteur commun)	800	32	—	080 Overdrachten van artikel 74.80, Titel II, sectie 33, van de begroting van Nationale Opvoeding (gemeenschappelijke sector).
Totaux solde et recettes	1 054	254	1 222	Totalen saldo en ontvangsten.
Dépenses :				Uitgaven :
Non patrimoniales	—	—	—	Niet-patrimoniale.
Patrimoniales	—	—	—	Patrimoniale.
742 Achats d'autre matériel (collections).	700	—	1 000	742 Aankoop van ander materieel (verzamelingen).
Totaux des dépenses	700	—	1 000	Totalen der uitgaven.
950 Solde à nouveau	354	254	222	950 Nieuw saldo.

Il est institué à l'Institut royal des Sciences naturelles une Caisse destinée à l'achat d'importantes collections belges ou étrangères, d'origine belge ou relatives aux activités de l'Institut.

La Caisse est alimentée notamment par le versement du reliquat du crédit (art. 74.80), par les dons et legs faits à l'Etat avec affectation spéciale au profit de la Caisse et de toute autre recette quelconque.

ART. 70.06.A. — Caisse du Musée royal de l'Afrique centrale.

Bij het Koninklijk Instituut voor Natuurwetenschappen werd een Kas ingesteld om te voorzien in de aankoop van belangrijke Belgische of buitenlandse verzamelingen van Belgische oorsprong of met betrekking tot de activiteiten van het Instituut.

De Kas wordt gestijfd onder meer door de storting van het overschot van het krediet (art. 74.80), door giften en schenkingen gedaan aan de Staat met speciale toewijzing aan de Kas, alsmede door alle andere ontvangsten, welke zij ook mogen zijn.

ART. 70.06.A. — Kas van het Koninklijk Museum voor Midden-Afrika.

	(En milliers de francs)	(In duizendtallen franken)	
Classification économique :	1979	1978	1977
990 Solde reporté	23	23	23
Recettes :			
Particulières :			
Non patrimoniales	—	—	—
Patrimoniales	—	—	—
D'origine budgétaire :			
080 Transferts de l'article 74.80, Titre II, section 33, du budget de l'Education nationale (secteur commun)	3 400	—	—
Totaux solde et recettes	3 423	23	23
Dépenses :			
Non patrimoniales	—	—	—
Patrimoniales :			
742 Achats d'autre matériel (œuvres d'art ethnographiques)	3 400	—	—
Totaux des dépenses	3 400	—	—
950 Solde à nouveau	23	23	23

Il a été institué au Musée royal de l'Afrique centrale une Caisse destinée à l'achat d'œuvres d'art ethnographiques d'une valeur exceptionnelle.

La Caisse est alimentée notamment par le versement du reliquat du crédit (art. 74.80), par les dons et legs faits à l'Etat avec affectation spéciale au profit de la Caisse et de toute autre recette quelconque.

Bij het Koninklijk Museum voor Midden-Afrika werd een Kas ingesteld om te voorzien in de aankoop van ethnografische kunstwerken van uitzonderlijke waarde.

De Kas wordt gestijfd onder meer door de storting van het overschot van het krediet (art. 74.80), door giften en schenkingen gedaan aan de Staat met speciale toewijzing aan de Kas, alsmede door alle andere ontvangsten, welke zij ook mogen zijn.

TITRE VII.

ORGANISMES D'INTERET PUBLIC.

Fonds général des bâtiments scolaires.

NOTES JUSTIFICATIVES
A L'APPUI DU TABLEAU DES RECETTES.

CHAPITRE 45.

450.01	Intervention de l'Etat :	
a)	à fonds perdus	F 500 000 000
	Dotation inscrite au secteur commun, Titre II, section 35, article 61.09, et prévue à l'article 23 de la loi du 11 juillet 1973 modifiant la loi du 29 mai 1959 relative à l'enseignement gardien, primaire, moyen, normal, technique, artistique et spécial.	

Total pour le chapitre 45 . . . F 500 000 000

NOTES JUSTIFICATIVES
A L'APPUI DU TABLEAU DES DEPENSES.

CHAPITRE 51.

511.01	Rémunérations du personnel de cadre . . .	F 18 000 000
04	Charges sociales légales	1 800 000
512.03	Rémunérations réviseur	20 000
513.02	Déplacements	100 000
	Frais de voyage et de séjour du personnel.	

Total pour le chapitre 51 . . . F 19 920 000

CHAPITRE 52.

521.01	Loyer des locaux et charges complémentaires F Location d'un bâtiment pour le siège administratif.	1 000 000
03	Entretien et réparation des locaux	120 000
04	Entretien et réparation :	
	a) du matériel et mobilier	78 000
	b) des véhicules automobiles, carburants et lubri- fians	100 000
07	Produits de consommation	400 000
	Consommation d'eau, gaz, électricité, combusti- bles, etc.	
09	Divers	1 500 000
	Travaux d'aménagement dans de nouveaux locaux. Frais de première installation.	
522.01	Frais de bureau généralement quelconques . . Fournitures de bureau, frais de téléphone et de télégrammes, documentation, petit matériel de bureau, abonnements, redevances, etc.	700 000

Total pour le chapitre 52 . . . F 3 898 000

CHAPITRE 53.

533.01	Dépenses particulières proprement dites . . .	F 475 000 000
	Dépenses pour l'acquisition de terrains, l'aménagement de bâtiments, la construction de bâtiments, l'agrandissement de bâtiments, la modernisation et l'entretien incombant au propriétaire, prévues à l'article 15 de la loi précitée du 11 juillet 1973.	

Total pour le chapitre 53 . . . F 475 000 000

TITEL VII.

INSTELLINGEN VAN OPENBAAR NUT.

Algemeen Fonds voor schoolgebouwen.

VERANTWOORDINGSNOTA'S
VAN DE TABEL DER ONTVANGSTEN.

HOOFDSTUK 45.

450.01	Tussenkomst van de Staat :	
a)	niet-terugvorderbaar	F 500 000 000
	Dotatie ingeschreven in de gemeenschappelijke sector, Titel II, sectie 35, onder artikel 61.09, en voorzien in artikel 23 van de wet van 11 juli 1973 houdende wijziging van de wet van 29 mei 1959 betreffende het bewaarschoolonderwijs, het lager, middelbaar, normaal-, technisch, kunst- en buitengewoon onderwijs.	

Totaal voor hoofdstuk 45 . . . F 500 000 000

VERANTWOORDINGSNOTA'S
VAN DE TABEL DER UITGAVEN.

HOOFDSTUK 51.

511.01	Bezoldigingen van het kaderpersoneel	F 18 000 000
04	Wettelijke sociale lasten	1 800 000
512.03	Bezoldigingen revisor	20 000
513.02	Verplaatsingen	100 000
	Reis- en verblijfkosten van het personeel.	

Totaal voor hoofdstuk 51 . . . F 19 920 000

HOOFDSTUK 52.

521.01	Huur van lokalen en bijkomende lasten . . F	1 000 000
	Inhuren van een gebouw voor de administratieve zetel.	
03	Onderhoud en herstelling van lokalen . . .	120 000
04	Onderhoud en herstelling :	
	a) van materieel en meubilair	78 000
	b) van voertuigen, motorbrandstoffen en smeermiddelen	100 000
07	Verbruiksprodukten	400 000
	Verbruik van water, gas, elektriciteit, brandstoffen, enz.	
09	Verscheidene	1 500 000
	Aanpassingswerken in nieuwe lokalen. Kosten van eerste inrichting.	
522.01	Allerhande bureau-onkosten	700 000
	Bureaubenodigheden, telefoon- en telegraafkosten, dokumentatie, klein bureelmaterieel, abonnementen, retributies, enz.	

Totaal voor hoofdstuk 52 . . . F 3 898 000

HOOFDSTUK 53.

533.01	Eigenlijke bijzondere uitgaven	F 475 000 000
	Uitgaven voor het aankopen van gronden, het geschiktmaken van gebouwen, het bouwen van gebouwen, de uitbreiding van gebouwen, de modernisering en het eigenaarsonderhoud, zoals voorzien in artikel 15 van voornoemde wet van 11 juli 1973.	

Totaal voor hoofdstuk 53 . . . F 475 000 000

CHAPITRE 55.

550.02 Mobilier :		
a) acquisitions nouvelles Premier équipement.	F	800 000
03 Machines :		
a) acquisitions nouvelles Premier équipement.		150 000
05 Véhicules automobiles :		
a) acquisitions nouvelles Premier équipement.		232 000
Total pour le chapitre 55 . . .	F	1 182 000

ANNEXE.

Fondations, donations, legs et prix.

HOOFDSTUK 55.

550.02 Meubilair :		
a) nieuwe aankopen Eerste uitrusting.	F	800 000
03 Machines :		
a) nieuwe aankopen Eerste uitrusting.		150 000
05 Autovoertuigen :		
a) nieuwe aankopen Eerste uitrusting.		232 000
Totaal voor hoofdstuk 55 . . .	F	1 182 000

BIJLAGE.

Stichtingen, schenkingen, legaten en prijzen.

Dénomination Benaming	Arrêté constitutif Besluit van oprichting	Etablissement proposant le prix Inrichting die de prijs voorstelt	Evaluation Raming
1. (22) Fondation Nestor Vindevoghel-Deghelage. — <i>Stichting Nestor Vindevoghel-Deghelage.</i>	A.R. 26-2-1921 K.B. 26-2-1921	Administration de l'enseignement supérieur et des sciences. — <i>Bestuur van het hoger onderwijs en wetenschappen</i> . . . F	788
		Total. — <i>Totaal</i> . . . F	788

SENAT DE BELGIQUE

SESSION DE 1978-1979

Budget de l'Education nationale — secteur commun aux régimes français et néerlandais — de l'année budgétaire 1979.

ANNEXES.

INDEX.

Pages

Tableau comparatif des dépenses (Titres I et II)	2
Tableau récapitulatif	22

BELGISCHE SENAAAT

ZITTING 1978-1979

Begroting van Nationale Opvoeding — gemeenschappelijke sector van de Franstalige en Nederlandstalige regimes — voor het begrotingsjaar 1979.

BIJLAGEN.

INHOUDSOPGAVE.

Bladz.

Vergelijkende tabel der uitgaven (Titels I en II)	3
Samenvattende tabel	22

TABLEAU COMPARATIF DES DEPENSES (TITRES I ET II).

(En millions de francs)

TABLEAU COMPARATIF DES DÉPENSES (1)								
Art.	LIBELLES	1979 (crédits sollicités) — (aangevraagde kredieten)			1978 (crédits adaptés et crédits initiaux) (1) — (aangepaste kredieten en oorspronkelijke kredieten) (1)			
		CREDITS NON DISSOCIES — NIET GESPLITSTE KREDIETEN	CREDITS DISSOCIES — GESPLITSTE KREDIETEN		CREDITS NON DISSOCIES (2) — NIET GESPLITSTE KREDIETEN (2)	CREDITS DISSOCIES — GESPLITSTE KREDIETEN		
			Crédits d'engagement — Vastleggings- kredieten	Crédits d'ordonnancement — Ordonnancerings- kredieten		Crédits d'engagement — Vastleggings- kredieten	Crédits d'ordonnancement — Ordonnancerings- kredieten	
(1)	(2)	(3)	(4)	(5)	(6)	(7)	(8)	

TITRE I.

DEPENSES COURANTES.

SECTION 31.

ORGANISATION DES ETUDES.

CHAPITRE III.

TRANSFERTS DE REVENUS
A DESTINATION
D'AUTRES SECTEURS.

Autres subventions aux entreprises.

32.11	Subvention à la Fondation « Santé-Etudes »	2,9	—	—	2,9 (2,9)	—	—
Totaux pour le chapitre III . . .		2,9	—	—	2,9 (2,9)	—	—
Totaux pour la section 31. — Organisation des études		2,9	—	—	2,9 (2,9)	—	—

SECTION 32.

ENSEIGNEMENT SUPERIEUR.

CHAPITRE III.

TRANSFERTS DE REVENUS
A DESTINATION
D'AUTRES SECTEURS.

Transferts de revenus aux ménages.

33.02	Subvention sociale. — Faculté de théologie protestante à Bruxelles	0,4	—	—	0,4 (0,4)	—	—
33.04	Subventions :						
	01. Collège d'Europe	30,2	—	—	29,5 (30,2)	—	—
	02. Fondation Biermans-Lapôtre . . .	2,5	—	—	2,5 (3,2)	—	—
	03. Institut universitaire Florence . . .	12,2	—	—	11,0 (11,0)	—	—
	04. Fondation universitaire	1,7	—	—	1,7 (1,7)	—	—
		46,6	—	—	44,7 (46,1)	—	—
Totaux pour le chapitre III . . .		47,0	—	—	45,1 (46,5)	—	—

(1) Les crédits adaptés ne comprennent pas les crédits supplémentaires pour les années antérieures. Les montants entre parenthèses concernent les crédits initialement votés.

(2) Le solde disponible des crédits non dissociés reporté du budget de l'année précédente en vertu d'une disposition spéciale, est mentionné dans un renvoi en bas de page.

(3) Y compris les engagements ou ordonnancements sur les soldes reportés en vertu d'une disposition spéciale.

(4) Toutes opérations de l'année, sur des crédits de l'année ou de budgets antérieurs.

(In miljoenen franken)

VERGELIJKENDE TABEL DER UITGAVEN (TITELS I EN II).

1977 (réalisations) — (verwezenlijkingen)					1976 (réalisations) — (verwezenlijkingen)			T E K S T E N	Art.
ENGAGEMENTS — VASTLEGGINGEN		ORDONNANCEMENTS — ORDONNANCERINGEN			ORDONNANCEMENTS — ORDONNANCERINGEN				
Sur crédits non dissociés (3) — Op niet gesplitste kredieten (3)	Sur crédits dissociés (4) — Op gesplitste kredieten (4)	Sur crédits non dissociés 1977 (3) — Op niet gesplitste kredieten 1977 (3)	Sur crédits dissociés (4) — Op gesplitste kredieten (4)	Sur crédits non dissociés reportés de 1976 — Op niet gesplitste kredieten overgebracht van 1976 (13)	Sur crédits non dissociés 1976 (3) — Op niet gesplitste kredieten 1976 (3)	Sur crédits dissociés (4) — Op gesplitste kredieten (4)	Sur crédits non dissociés reportés de 1975 — Op niet gesplitste kredieten overgebracht van 1975 (16)		
(9)	(10)	(11)	(12)	(13)	(14)	(15)	(16)		
								(17)	(18)

TITEL I.

LOPENDE UITGAVEN.

SECTIE 31.

BESTUUR VAN HET ONDERWIJS.

HOOFDSTUK III.

INKOMENSOVERDRACHTEN
AAN ANDERE
SECTOREN.

Overige subsidies aan bedrijven.

2,5	—	2,9	—	—	1,6	—	—	Toelage aan de Stichting « Santé-Etudes ».	32.11
-----	---	-----	---	---	-----	---	---	--	-------

2,5	—	2,9	—	—	1,6	—	—	Totalen voor hoofdstuk III.	
-----	---	-----	---	---	-----	---	---	-----------------------------	--

2,5	—	2,9	—	—	1,6	—	—	Totalen voor sectie 31. — Bestuur van het onderwijs.	
-----	---	-----	---	---	-----	---	---	--	--

SECTIE 32.

HOGER ONDERWIJS.

HOOFDSTUK III.

INKOMENSOVERDRACHTEN
AAN ANDERE
SECTOREN.

Inkomensoverdrachten aan gezinnen.

0,4	—	—	—	—	0,4	—	0,2	Sociale toelage. — Faculteit der protestantse godgeleerdheid te Brussel.	33.02
-----	---	---	---	---	-----	---	-----	--	-------

29,5	—	29,5	—	—	26,8	—	—	Toelagen :	33.04
------	---	------	---	---	------	---	---	------------	-------

2,5	—	2,0	—	—	1,8	—	—	01. Europa-College.	
-----	---	-----	---	---	-----	---	---	---------------------	--

8,5	—	6,1	—	0,6	3,9	—	3,3	02. Stichting Biermans-Lapôtre.	
-----	---	-----	---	-----	-----	---	-----	---------------------------------	--

1,4	—	—	—	1,3	—	—	1,1	03. Universitaire Instelling Florence.	
-----	---	---	---	-----	---	---	-----	--	--

41,9	—	37,6	—	1,9	32,5	—	4,4	04. Universitaire Stichting.	
------	---	------	---	-----	------	---	-----	------------------------------	--

42,3	—	37,6	—	1,9	32,9	—	4,6	Totalen voor hoofdstuk III.	
------	---	------	---	-----	------	---	-----	-----------------------------	--

(1) De aangepaste kredieten bevatten niet de bijkredieten voor de voorgaande jaren. De bedragen tussen boogjes betreffen de oorspronkelijk goedgekeurde kredieten.
(2) Het beschikbare gedeelte van de niet gesplitste kredieten, dat van het vorige jaar werd overgedragen op grond van een bijzondere bepaling, staat in een voetnoot vermeld.
(3) Met inbegrip van de vastleggingen of ordonnanceringen op de saldi overgedragen op grond van een bijzondere bepaling.
(4) Alle verrichtingen van het jaar, op de kredieten van de lopende of de vorige begroting.

TABLEAU COMPARATIF DES DEPENSES (TITRES I ET II).

(En millions de francs)

Art.	LIBELLES	1979 (crédits sollicités) — (aangevraagde kredieten)			1978 (crédits adaptés et crédits initiaux) (1) — (aangepaste kredieten en oorspronkelijke kredieten) (1)		
		CREDITS NON DISSOCIES — NIET GESPLITSTE KREDIETEN	CREDITS DISSOCIES — GESPLITSTE KREDIETEN		CREDITS NON DISSOCIES (2) — NIET GESPLITSTE KREDIETEN (2)	CREDITS DISSOCIES — GESPLITSTE KREDIETEN	
			Crédits d'engagement	Crédits d'ordonnancement		Crédits d'engagement	Crédits d'ordonnancement
			— Vastleggings- kredieten	— Ordonnancerings- kredieten		— Vastleggings- kredieten	— Ordonnancerings- kredieten
(1)	(2)	(3)	(4)	(5)	(6)	(7)	(8)

CHAPITRE IV.

TRANSFERTS DE REVENUS
A L'INTERIEUR
DU SECTEUR PUBLIC.Transferts de revenus aux fonds
et aux institutions publiques
sans caractère d'entreprise.

41.01 Subvention F.N.R.S. (pour mémoire) . . . — (5) — — — — —

Transferts de revenus
à l'enseignement libre.

44.03 Subvention à la Faculté de Théologie pro-
testante à Bruxelles 9,5 — — 9,0
(9,0) — —

Totaux pour le chapitre IV . . . 9,5 — — 9,0
(9,0) — —

CHAPITRE 01.

DIVERS.

Non réparti économiquement.

01.01 Administration Enseignement supérieur . . 2,0 — — 2,0
(2,0) — —

01.02 Fondation universitaire 2,0 — — 1,8
(1,8) — —

Totaux pour le chapitre 01 . . . 4,0 — — 3,8
(3,8) — —

Totaux pour la section 32. — Enseignement
supérieur 60,5 — — 57,9
(59,3) — —

(1) à (4) Le texte des renvois figure en bas de la première page du tableau.

(5) Voir budgets régimes néerlandais et français.

(In miljoenen franken)

VERGELIJKENDE TABEL DER UITGAVEN (TITELS I EN II).

1977 (réalisations) — (verwezenlijkingen)					1976 (réalisations) — (verwezenlijkingen)			T E K S T E N	Art.
ENGAGEMENTS VASTLEGGINGEN		ORDONNANCEMENTS ORDONNANCERINGEN			ORDONNANCEMENTS ORDONNANCERINGEN				
Sur crédits non dissociés (3)	Sur crédits dissociés (4) — Op niet gesplitste kredieten (3)	Sur crédits non dissociés 1977 (3) — Op niet gesplitste kredieten 1977 (3)	Sur crédits dissociés (4) — Op gesplitste kredieten (4)	Sur crédits non dissociés reportés de 1976 — Op niet gesplitste kredieten overgebracht van 1976 (13)	Sur crédits non dissociés 1976 (3) — Op niet gesplitste kredieten 1976 (3)	Sur crédits dissociés (4) — Op gesplitste kredieten (4)	Sur crédits non dissociés reportés de 1975 — Op niet gesplitste kredieten overgebracht van 1975 (16)		
(9)	(10)	(11)	(12)	(13)	(14)	(15)	(16)		
							(17)		

HOOFDSTUK IV.

INKOMENSOVERDRACHTEN
BINNEN
DE SECTOR OVERHEID.Inkomensoverdrachten aan fondsen
en aan openbare instellingen
zonder bedrijfskarakter.

—	—	—	—	—	—	—	—	Toelage N.F.W.O. (pro memorie) . . .	41.01
---	---	---	---	---	---	---	---	--------------------------------------	-------

Inkomensoverdrachten
aan het vrij onderwijs.

8,0	—	4,0	—	—	6,6	—	0,8	Toelage aan de Faculteit Protestantse Godgeleerdheid te Brussel.	44.03
-----	---	-----	---	---	-----	---	-----	---	-------

8,0	—	4,0	—	—	6,6	—	0,8	Totalen voor hoofdstuk IV.	
-----	---	-----	---	---	-----	---	-----	----------------------------	--

HOOFDSTUK 01.

DIVERSEN.

Niet economisch verdeeld.

1,3	—	1,2	—	0,2	1,6	—	0,3	Bestuur Hoger Onderwijs	01.01
-----	---	-----	---	-----	-----	---	-----	-----------------------------------	-------

1,3	—	—	—	0,3	—	—	—	Universitaire Stichting	01.02
-----	---	---	---	-----	---	---	---	-----------------------------------	-------

2,6	—	1,2	—	0,5	1,6	—	0,3	Totalen voor hoofdstuk 01.	
-----	---	-----	---	-----	-----	---	-----	----------------------------	--

52,9	—	42,8	—	2,4	41,1	—	5,7	Totalen voor sectie 32. — Hoger onder- wijs.	
------	---	------	---	-----	------	---	-----	---	--

(1) tot (4) De tekst van de verwijzingen bevindt zich onderaan de eerste bladzijde van de tabel.
(5) Zie begrotingen Franstalig en Nederlandstalig regime.

TABLEAU COMPARATIF DES DEPENSES (TITRES I ET II).

(En millions de francs)

Art	LIBELLES	1979 (crédits sollicités) — (aangevraagde kredieten)			1978 (crédits adaptés et crédits initiaux) (1) — (aangepaste kredieten en oorspronkelijke kredieten) (1)		
		CREDITS NON DISSOCIES — NIET GESPLITSTE KREDIETEN	CREDITS DISSOCIES — GESPLITSTE KREDIETEN		CREDITS NON DISSOCIES (2) — NIET GESPLITSTE KREDIETEN (2)	CREDITS DISSOCIES — GESPLITSTE KREDIETEN	
			Crédits d'engagement	Crédits d'ordonnancement		Crédits d'engagement	Crédits d'ordonnancement
			— — Vastleggings- kredieten	— — Ordonnancerings- kredieten		— — Vastleggings- kredieten	— — Ordonnancerings- kredieten
(1)	(2)	(3)	(4)	(5)	(6)	(7)	(8)

SECTION 33.

RECHERCHE SCIENTIFIQUE.

CHAPITRE 1.

DEPENSES DE CONSOMMATION.

(Dépenses courantes
pour biens et services.)

§ 1. — Salaires et charges sociales.

11.03 Rémunérations du personnel actif et en
disponibilité, etc. :Etablissements scientifiques et autres institu-
tions

821,8

—

—

780,4
(786,3)

—

—

11.04 Allocations généralement quelconques au
personnel de l'Etat :Etablissements scientifiques et autres institu-
tions

5,2

—

—

4,9
(4,9)

—

—

Totaux pour le § 1 . . .

827,0

—

—

785,3
(791,2)

—

—

§ 2. — Achats de biens non durables
et de services.

12.01 Honoraires des avocats et des médecins, etc. :

Etablissements scientifiques et autres institu-
tions

26,7

—

—

23,5
(24,7)

—

—

12.02 Dépenses de consommation en rapport avec
l'occupation des locaux et dépenses
d'entretien :Etablissements scientifiques et autres institu-
tions

109,4

—

—

97,3
(102,3)

—

—

12.03 Fournitures de biens et services : frais de
bureau, transport, impôts, rétributions,
publications du département, formation
professionnelle, habillement et autres
menues dépenses d'administration :Etablissements scientifiques et autres institu-
tions

102,2

—

—

95,6
(103,2)

—

—

12.04 Location d'installations mécanographiques :

Etablissements scientifiques

53,4

—

—

49,3
(51,3)

—

—

(1) à (4) Le texte des renvois figure en bas de la première page du tableau.

(In miljoenen franken)

VERGELIJKENDE TABEL DER UITGAVEN (TITELS I EN II).

1977 (réalisations) — (verwezenlijkingen)					1976 (réalisations) — (verwezenlijkingen)			T E K S T E N	Art.
ENGAGEMENTS — VASTLEGGINGEN		ORDONNANCEMENTS — ORDONNANCERINGEN			ORDONNANCEMENTS — ORDONNANCERINGEN				
Sur crédits non dissociés (3) — <i>Op niet gesplitste kredieten</i> (3)	Sur crédits dissociés (4) — <i>Op gesplitste kredieten</i> (4)	Sur crédits non dissociés 1977 (3) — <i>Op niet gesplitste kredieten 1977</i> (3)	Sur crédits dissociés (4) — <i>Op gesplitste kredieten</i> (4)	Sur crédits non dissociés reportés de 1976 — <i>Op niet gesplitste kredieten overgebracht van 1976</i> (13)	Sur crédits non dissociés 1976 (3) — <i>Op niet gesplitste kredieten 1976</i> (3)	Sur crédits dissociés (4) — <i>Op gesplitste kredieten</i> (4)	Sur crédits non dissociés reportés de 1975 — <i>Op niet gesplitste kredieten overgebracht van 1975</i> (16)		
(9)	(10)	(11)	(12)	(13)	(14)	(15)	(16)		
								(17)	(18)

SECTIE 33.

WETENSCHAPPELIJK
ONDERZOEK.

HOOFDSTUK I.

CONSUMPTIEVE BESTEDINGEN.

(Lopende uitgaven voor goederen
en diensten.)

§ 1. — Lonen en sociale lasten.

Bezoldigingen van het actief en ter be- 11.03
schikking gesteld personeel, enz. :
Wetenschappelijke instellingen en andere
inrichtingen.

701,4 — 693,0 — 0,9 641,1 — 0,4

Allerhande toelagen aan het Rijks- 11.04
personeel :
Wetenschappelijke instellingen en an-
dere inrichtingen.

4,5 — 4,2 — 0,4 3,6 — 0,2

705,9 — 697,2 — 1,3 644,7 — 0,6

Totalen voor § 1.

§ 2. — Aankoop van niet-duurzame
goederen en van diensten.

Erelonen van advocaten en genees- 12.01
heren, enz. :
Wetenschappelijke instellingen en an-
dere inrichtingen.

22,7 — 18,9 — 2,3 18,0 — 5,6

Verbruiksuitgaven met betrekking tot 12.02
het bezetten van de lokalen en on-
derhoudsuitgaven :
Wetenschappelijke instellingen en an-
dere inrichtingen.

95,3 — 72,9 — 6,9 60,1 — 14,7

Leveringen van goederen en diensten : 12.03
bureaukosten, vervoer, belastin-
gen, retributies, publikaties van het
departement, beroepsscholing, kle-
ding en andere kleine bestuursuit-
gaven :
Wetenschappelijke instellingen en an-
dere inrichtingen.

86,2 — 73,6 — 28,2 67,3 — 17,8

Huur van mechanografische installa- 12.04
ties :
Wetenschappelijke instellingen.

50,1 — 41,6 — — 35,5 — 9,3

(1) tot (4) De tekst van de verwijzingen bevindt zich onderaan de eerste bladzijde van de tabel.

TABLEAU COMPARATIF DES DEPENSES (TITRES I ET II).

(En millions de francs)

Art.	LIBELLES	1979 (crédits sollicités) (aangevraagde kredieten)			1978 (crédits adaptés et crédits initiaux) (1) (aangepaste kredieten en oorspronkelijke kredieten) (1)		
		CREDITS NON DISSOCIES — NIET GESPLITSTE KREDIETEN	CREDITS DISSOCIES — GESPLITSTE KREDIETEN		CREDITS NON DISSOCIES (2) — NIET GESPLITSTE KREDIETEN (2)	CREDITS DISSOCIES — GESPLITSTE KREDIETEN	
			Crédits d'engagement	Crédits d'ordonnancement		Crédits d'engagement	Crédits d'ordonnancement
			— Vastleggings- kredieten	— Ordonnancerings- kredieten		— Vastleggings- kredieten	— Ordonnancerings- kredieten
(1)	(2)	(3)	(4)	(5)	(6)	(7)	(8)
12.05	Indemnités généralement quelconques au personnel de l'Etat, etc. : Etablissements scientifiques et autres institutions	6,7	—	—	5,8 (6,4)	—	—
12.06	Loyer des biens immobiliers, etc.	17,7	—	—	17,0 (17,0)	—	—
12.07	Frais exceptionnels de services et d'acquisitions de biens non durables, etc. : Etablissements scientifiques et autres institutions	9,0	—	—	8,0 (9,0)	—	—
Sous-totaux pour les articles 12.01 à 12.07		325,1	—	—	296,5 (313,9)	—	—
12.90	01. Dépenses de participation aux missions à l'étranger, etc.	4,4	—	—	3,9 (4,4)	—	—
	02. Missions scientifiques, etc., au Rwanda	1,2	—	—	0,6 (1,2)	—	—
		5,6	—	—	4,5 (5,6)	—	—
Totaux pour le § 2		330,7	—	—	301,0 (319,5)	—	—
Totaux pour le chapitre I		1 157,7	—	—	1 086,3 (1 110,7)	—	—

CHAPITRE III.

TRANSFERTS DE REVENUS
A DESTINATION
D'AUTRES SECTEURS.

Autres subventions aux entreprises.

32.02	Subvention à l'Institut national de Cinématographie scientifique	0,3	—	—	0,3 (0,3)	—	—
Transferts de revenus aux ménages.							
33.01	Subventions en vue d'assurer le financement des prix et des bourses et la participation à des activités et manifestations scientifiques.	28,2	—	—	28,2 (28,2)	—	—
33.02	Subvention au Centre de Recherches et d'Etudes historiques de la Seconde Guerre mondiale	16,0	—	—	15,5 (17,0)	—	—

(1) à (4) Le texte des renvois figure en bas de la première page du tableau.

(In miljoenen franken)

VERGELIJKENDE TABEL DER UITGAVEN (TITELS I EN II).

1977 (réalisations) — (verwezenlijkingen)					1976 (réalisations) — (verwezenlijkingen)			TEKSTEN	Art.
ENGAGEMENTS — VASTLEGGINGEN		ORDONNANCEMENTS — ORDONNANCERINGEN			ORDONNANCEMENTS — ORDONNANCERINGEN				
Sur crédits non dissociés (3) — Op niet gesplitste kredieten (3)	Sur crédits dissociés (4) — Op gesplitste kredieten (4)	Sur crédits non dissociés 1977 (3) — Op niet gesplitste kredieten 1977 (3)	Sur crédits dissociés (4) — Op gesplitste kredieten (4)	Sur crédits non dissociés reportés de 1976 — Op niet gesplitste kredieten overgebracht van 1976 (13)	Sur crédits non dissociés 1976 (3) — Op niet gesplitste kredieten 1976 (3)	Sur crédits dissociés (4) — Op gesplitste kredieten (4)	Sur crédits non dissociés reportés de 1975 — Op niet gesplitste kredieten overgebracht van 1975 (16)		
(9)	(10)	(11)	(12)	(13)	(14)	(15)	(16)		
								(17)	(18)
								Allerhande vergoedingen aan het Rijkspersoneel, enz. :	12.05
5,7	—	5,1	—	0,2	4,6	—	0,3	Wetenschappelijke instellingen en an- dere inrichtingen.	
16,5	—	0,1	—	2,4	5,3	—	4,6	Huur van onroerende goederen, enz.	12.06
								Uitzonderingsuitgaven voor diensten en voor aankopen van niet duur- zame goederen, enz. :	12 07
6,3	—	4,9	—	1,0	4,2	—	1,4	Wetenschappelijke instellingen en an- dere inrichtingen.	
282,8	—	217,1	—	41,0	195,0	—	53,7	Subtotalen voor de artikelen 12.01 tot 12.07.	
4,1	—	4,1	—	—	4,0	—	—	01. Uitgaven voor deelneming aan zen- dingen in het buitenland, enz.	12.90
0,5	—	0,5	—	—	0,5	—	—	02. Wetenschappelijke opdrachten, enz., aan Rwanda.	
4,6	—	4,6	—	—	4,5	—	—		
287,4	—	221,7	—	41,0	199,5	—	53,7	Totalen voor § 2.	
993,3	—	918,9	—	42,3	844,2	—	54,3	Totalen voor hoofdstuk 1.	
HOOFDSTUK III.									
INKOMENSOVERDRACHTEN AAN ANDERE SECTOREN.									
Overige subsidies aan bedrijven.									
0,5	—	0,5	—	—	0,4	—	0,4	Toelage aan het Nationaal Instituut voor Wetenschappelijke Kinemato- grafie.	32.02
Inkomensoverdrachten aan gezinnen.									
23,4	—	2,7	—	15,2	5,2	—	15,5	Toelagen voor de financiering van prijzen en beurzen en deelname aan wetenschappelijke activiteiten en manifestaties.	33.01
16,7	—	—	—	—	12,0	—	—	Toelage aan het Navorsings- en Stu- diecentrum voor de Geschiedenis van de Tweede Wereldoorlog.	33.02

[1] tot (4) De tekst van de verwijzingen bevindt zich onderaan de eerste bladzijde van de tabel.

TABLEAU COMPARATIF DES DEPENSES (TITRES I ET II).

(En millions de francs)

Art.	LIBELLES	1979 (crédits sollicités) (aangevraagde kredieten)			1978 (crédits adaptés et crédits initiaux) (1) (aangepaste kredieten en oorspronkelijke kredieten) (1)		
		CREDITS NON DISSOCIES — NIET GESPLITSTE KREDIETEN	CREDITS DISSOCIES GESPLITSTE KREDIETEN		CREDITS NON DISSOCIES (2) — NIET GESPLITSTE KREDIETEN (2)	CREDITS DISSOCIES GESPLITSTE KREDIETEN	
			Crédits d'engagement — Vastleggings- kredieten	Crédits d'ordonnancement — Ordonnancings- kredieten		Crédits d'engagement — Vastleggings- kredieten	Crédits d'ordonnancement — Ordonnancings- kredieten
			(4)	(5)		(7)	(8)
(1)	(2)	(3)	(4)	(5)	(6)	(7)	(8)
33.03	Subvention de fonctionnement de la cafétéria de la Bibliothèque royale	9,5	—	—	9,5 (9,5)	—	—
	Totaux pour les articles 33	53,7	—	—	53,2 (54,7)	—	—
	Transferts de revenus à l'étranger.						
34.01	Subventions aux organisations, groupements et centres intergouvernementaux et inter- nationaux de recherche scientifique	95,0	—	—	81,2 (72,0)	—	—
34.02	Subvention à l'Institut Européen de Recher- ches et d'Etudes supérieures en Manage- ment	12,9	—	—	—	—	—
	Totaux pour les articles 34	107,9	—	—	81,2 (72,0)	—	—
	Totaux pour le chapitre III.	161,9	—	—	134,7 (127,0)	—	—
	CHAPITRE IV.						
	TRANSFERTS DE REVENUS A L'INTERIEUR DU SECTEUR PUBLIC.						
	Transferts de revenus aux fonds et aux institutions publiques sans caractère d'entreprise.						
41.02	Subventions au Fonds de la recherche scienti- fique fondamentale collective :						
01.	Financement d'études et d'enquêtes pédagogiques et sociologiques	151,0	—	—	150,2 (155,0)	—	—
02.	Financement des missions connexes des établissements scientifiques de l'Etat	95,0	—	—	108,6 (112,7)	—	—
03.	Financement de recherche fondamentale des chercheurs	478,2	—	—	445,6 (459,6)	—	—
04.	Financement dans le domaine de la radiobiologie (transféré aux Affaires économiques) (pour mémoire)	—	—	—	— (—)	—	—
		724,2	—	—	704,4 (727,3)	—	—

(1) à (4) Le texte des renvois figure en bas de la première page du tableau.

(In miljoenen franken)

VERGELIJKENDE TABEL DER UITGAVEN (TITELS I EN II).

1977 (réalisations) — (verwezenlijkingen)					1976 (réalisations) — (verwezenlijkingen)			TEKSTEN	Art.
ENGAGEMENTS — VASTLEGGINGEN		ORDONNANCEMENTS — ORDONNANCERINGEN			ORDONNANCEMENTS — ORDONNANCERINGEN				
Sur crédits non dissociés (3) — Op niet gesplitste kredieten (3)	Sur crédits dissociés (4) — Op gesplitste kredieten (4)	Sur crédits non dissociés 1977 (3) — Op niet gesplitste kredieten 1977 (3)	Sur crédits dissociés (4) — Op gesplitste kredieten (4)	Sur crédits non dissociés reportés de 1976 — Op niet gesplitste kredieten overgebracht van 1976 (13)	Sur crédits non dissociés 1976 (3) — Op niet gesplitste kredieten 1976 (3)	Sur crédits dissociés (4) — Op gesplitste kredieten (4)	Sur crédits non dissociés reportés de 1975 — Op niet gesplitste kredieten overgebracht van 1975 (16)		
(9)	(10)	(11)	(12)	(13)	(14)	(15)	(16)		
								(17)	(18)
9,5	—	—	—	—	—	—	—	Werkingsloelage van de cafeteria van de Koninklijke Bibliotheek.	33.03
49,6	—	2,7	—	15,2	17,2	—	15,5	Totalen voor de artikelen 33.	
Inkomensoverdrachten aan het buitenland.									
66,2	—	51,0	—	0,1	57,7	—	3,0	Toelagen aan intergouvernementele en internationale instellingen, groeperingen en centra voor wetenschappelijk onderzoek.	34.01
—	—	—	—	—	—	—	—	Toelage aan het Europees Instituut voor Onderzoek en Hoger Onderwijs in Management.	34.02
66,2	—	51,0	—	0,1	57,7	—	3,0	Totalen voor de artikelen 34.	
116,3	—	54,2	—	15,3	75,3	—	18,9	Totalen voor hoofdstuk III.	
HOOFDSTUK IV.									
INKOMENSOVERDRACHTEN BINNEN DE SECTOR OVERHEID.									
Inkomensoverdrachten aan fondsen en aan openbare instellingen zonder bedrijfskarakter.									
140,6	—	140,6	—	—	132,4	—	72,2	Toelagen aan het Fonds voor collectief fundamenteel wetenschappelijk onderzoek :	41.02
57,5	—	57,5	—	—	53,7	—	27,1	01. Financiering van pedagogische en sociologische studies en enquêtes.	
417,4	—	417,4	—	—	394,7	—	165,5	02. Financiering van programma's die aanverwante opdrachten van de wetenschappelijke instellingen uitmaken.	
37,3	—	37,3	—	—	37,3	—	16,0	03. Financiering van onderzoek opgesteld op initiatief van navorsers.	
652,8	—	652,8	—	—	618,1	—	280,8	04. Financiering op het gebied van de radiobiologie (overgebracht naar Economische Zaken) (pro memorie).	

tot (4) De tekst van de verwijzingen bevindt zich onderaan de eerste bladzijde van de tabel.

TABLEAU COMPARATIF DES DEPENSES (TITRES I ET II).

(En millions de francs)

Art.	LIBELLES	1979 (crédits sollicités) — (aangevraagde kredieten)			1978 (crédits adaptés et crédits initiaux) (1) — (aangepaste kredieten en oorspronkelijke kredieten) (1)		
		CREDITS NON DISSOCIES — NIET GESPLITSTE KREDIETEN	CREDITS DISSOCIES — GESPLITSTE KREDIETEN		CREDITS NON DISSOCIES (2) — NIET GESPLITSTE KREDIETEN (2)	CREDITS DISSOCIES — GESPLITSTE KREDIETEN	
			Crédits d'engagement — Vastleggings- kredieten	Crédits d'ordonnancement — Ordonnancerings- kredieten		Crédits d'engagement — Vastleggings- kredieten	Crédits d'ordonnancement — Ordonnancerings- kredieten
			(4)	(5)		(7)	(8)
(1)	(2)	(3)			(6)		
41.03	Subventions en vue d'assurer le financement des publications scientifiques. . .	28,2	—	—	26,8 (28,2)	—	—
41.04	Subventions au patrimoine de l'Académie royale des Sciences, des Lettres et des Beaux-Arts de Belgique	4,0	—	—	4,0 (4,0)	—	—
41.06	Subventions au patrimoine des établissements scientifiques de l'Etat en vue de permettre d'assurer des missions éducatives	1,5	—	—	1,5 (1,5)	—	—
41.07	Subvention à la « Belgian-American Educational Foundation »	2,5	—	—	2,5 (2,5)	—	—
41.09	Subvention au patrimoine de l'Observatoire royal, etc. (pour mémoire). . .	—	—	—	— (—)	—	—
Totaux pour les articles 41 . . .		760,4	—	—	739,2 (763,5)	—	—
Totaux pour chapitre IV . . .		760,4	—	—	739,2 (763,5)	—	—

CHAPITRE 01.

DIVERS.

Non réparti économiquement.

01.01	Dépenses de personnel : participation de la Belgique à des activités internationales.	11,0	—	—	11,0 (11,0)	—	—
01.02	01. Dépenses de personnel : recherche relative à l'outre-mer	6,0	—	—	6,5 (6,5)	—	—
	02. Subvention exceptionnelle : Musée du Rwanda, à Butare (2 ^e tranche) . .	0,1	—	—	0,1 (0,1)	—	—
		6,1	—	—	6,6 (6,6)	—	—
01.03	Dépenses de personnel : Académie royale des Sciences d'Outre-Mer (pour mémoire)	—	—	—	—	—	—
01.05	Dépenses de personnel : Service de documentation en Agronomie tropicale. .	4,4	—	—	4,2 (4,2)	—	—
01.06	Location du bateau océanographique. .	—	—	—	1,6 (3,0)	—	—

(1) à (4) Le texte des renvois figure en bas de la première page du tableau.

(In miljoenen franken)

VERGELIJKENDE TABEL DER UITGAVEN (TITELS I EN II).

1977 (réalisations) — (verwezenlijkingen)					1976 (réalisations) — (verwezenlijkingen)			TEKSTEN	Art.
ENGAGEMENTS — VASTLEGGINGEN		ORDONNANCEMENTS — ORDONNANCERINGEN			ORDONNANCEMENTS — ORDONNANCERINGEN				
Sur crédits non dissociés (3) — Op niet gesplitste kredieten (3)	Sur crédits dissociés (4) — Op gesplitste kredieten (4)	Sur crédits non dissociés 1977 (3) — Op niet gesplitste kredieten 1977 (3)	Sur crédits dissociés (4) — Op gesplitste kredieten (4)	Sur crédits non dissociés reportés de 1976 — Op niet gesplitste kredieten overgebracht van 1976 (13)	Sur crédits non dissociés 1976 (3) — Op niet gesplitste kredieten 1976 (3)	Sur crédits dissociés (4) — Op gesplitste kredieten (4)	Sur crédits non dissociés reportés de 1975 — Op niet gesplitste kredieten overgebracht van 1975 (16)		
(9)	(10)	(11)	(12)	(13)	(14)	(15)	(16)		
								(17)	(18)
23,7	—	—	—	5,3	15,8	—	18,0	Toelagen voor de financiering van wetenschappelijke publikaties.	41.03
3,5	—	—	—	—	4,1	—	—	Toelagen ten bate van het patrimonium van de « Académie royale des Sciences, des Lettres et des Beaux-Arts de Belgique ».	41.04
1,5	—	—	—	1,5	—	—	1,5	Toelagen aan het patrimonium van de wetenschappelijke instellingen van de Staat om ze in staat te stellen opvoedende opdrachten te vervullen.	41.06
2,5	—	—	—	—	—	—	—	Toelage aan het « Belgian-American Educational Foundation ».	41.07
—	—	—	—	—	4,0	—	—	Toelage aan het patrimonium van de Koninklijke Sterrenwacht, enz. (pro memorie).	41.09
684,0	—	652,8	—	6,8	642,0	—	300,3	Totalen voor de artikelen 41.	
684,0	—	652,8	—	6,8	642,0	—	300,3	Totalen voor hoofdstuk IV.	
HOOFDSTUK 01.									
DIVERSEN.									
Niet economisch verdeeld.									
1,5	—	5,4	—	2,1	5,3	—	2,6	Uitgaven voor personeel: deelneming van België aan internationale activiteiten.	01.01
6,5	—	6,5	—	—	9,0	—	—	01. Uitgaven voor personeel: navorsingswerk overzee.	01.02
—	—	—	—	—	0,1	—	—	02. Buitengewone toelage: « Musée du Rwanda » te Butare (2 ^e schijf).	
6,5	—	6,5	—	—	9,1	—	—		
—	—	—	—	2,1	2,0	—	—	Uitgaven voor personeel: Koninklijke Academie voor Overzeese Wetenschappen (pro memorie).	01.03
3,8	—	3,6	—	0,1	2,9	—	0,2	Personeelsuitgaven: Documentatiedienst voor Tropische Landbouwkunde, enz.	01.05
—	—	—	—	—	0,1	—	—	Huur van de oceanografische boot.	01.06

(1) tot (4) De tekst van de verwijzingen bevindt zich onderaan de eerste bladzijde van de tabel.

TABLEAU COMPARATIF DES DEPENSES (TITRES I ET II).

(En millions de francs)

Art.	LIBELLES	1979 (crédits sollicités) — (aangevraagde kredieten)			1978 (crédits adaptés et crédits initiaux) (1) — (aangepaste kredieten en oorspronkelijke kredieten) (1)		
		CREDITS NON DISSOCIES — NIET GESPLITSTE KREDIETEN	CREDITS DISSOCIES — GESPLITSTE KREDIETEN		CREDITS NON DISSOCIES (2) — NIET GESPLITSTE KREDIETEN (2)	CREDITS DISSOCIES — GESPLITSTE KREDIETEN	
			Crédits d'engagement — Vastleggings- kredieten	Crédits d'ordonnancement — Ordonnancerings- kredieten		Crédits d'engagement — Vastleggings- kredieten	Crédits d'ordonnancement — Ordonnancerings- kredieten
(1)	(2)	(3)	(4)	(5)	(6)	(7)	(8)
01.07	Dépenses de toute nature en vue de l'exécution de conventions de coopération scientifique entre laboratoires et services belges et étrangers	5,0	—	—	3,0 (5,0)	—	—
01.08	Office international de Bibliographie : Mundaneum	—	—	—	— (—)	—	—
Totaux pour le chapitre 01 . . .		26,5	—	—	26,4 (29,8)	—	—
Totaux pour la section 33. — Recherche scientifique		2 106,5	—	—	1 986,6 (2 031,0)	—	—
SECTION 34.							
ECOLES EUROPEENNES, ECOLES DE LANGUE ALLEMANDE, ECOLES BILINGUES.							
CHAPITRE III.							
TRANSFERTS DE REVENUS A DESTINATION D'AUTRES SECTEURS.							
Transferts de revenus à l'étranger.							
34.01	Subvention à l'Ecole européenne de Bruxelles	0,5	—	—	0,5 (0,5)	—	—
34.02	Subvention à l'Ecole européenne de Mol.	0,5	—	—	0,5 (0,5)	—	—
34.03	Subvention à l'Ecole européenne de Bruxelles (Woluwe)	0,5	—	—	0,5 (—)	—	—
34.04	Subvention à l'Ecole internationale en exécution d'un accord intervenu entre la Belgique et le SHAPE	1,9	—	—	1,7 (1,7)	—	—
Totaux pour le chapitre III . . .		3,4	—	—	3,2 (2,7)	—	—
Totaux pour la section 34. — Ecoles européennes, écoles de langue allemande, écoles bilingues		3,4	—	—	3,2 (2,7)	—	—

(1) à (4) Le texte des renvois figure en bas de la première page du tableau.

(In miljoenen franken)

VERGELIJKENDE TABEL DER UITGAVEN (TITELS I EN II).

1977 (réalisations) — (verwezenlijkingen)					1976 (réalisations) — (verwezenlijkingen)			TEKSTEN	Art.
ENGAGEMENTS — VASTLEGGINGEN		ORDONNANCEMENTS — ORDONNANCERINGEN			ORDONNANCEMENTS — ORDONNANCERINGEN				
Sur crédits non dissociés (3)	Sur crédits dissociés (4)	Sur crédits non dissociés 1977 (3)	Sur crédits dissociés (4)	Sur crédits non dissociés reportés de 1976	Sur crédits non dissociés 1976 (3)	Sur crédits dissociés (4)	Sur crédits non dissociés reportés de 1975		
Op niet gesplitste kredieten (3)	Op gesplitste kredieten (4)	Op niet gesplitste kredieten 1977 (3)	Op gesplitste kredieten (4)	Op niet gesplitste kredieten overgebracht van 1976	Op niet gesplitste kredieten 1976 (3)	Op gesplitste kredieten (4)	Op niet gesplitste kredieten overgebracht van 1975		
(9)	(10)	(11)	(12)	(13)	(14)	(15)	(16)	(17)	(18)
1,1	—	—	—	—	—	—	—	Allerlei uitgaven voor de uitvoering van overeenkomsten van wetenschappelijke samenwerking tussen Belgische en buitenlandse laboratoria en diensten.	01.07
2,0	—	—	—	—	—	—	—	Internationale dienst voor Bibliografie : Mundaneum.	01.08
14,9	—	15,5	—	4,3	19,4	—	2,8	Totalen voor hoofdstuk 01.	
1 808,5	—	1 641,4	—	68,7	1 580,9	—	376,3	Totalen voor sectie 33. — Wetenschappelijk onderzoek.	
SECTIE 34.									
EUROPESE SCHOLEN, DUITSTALIGE SCHOLEN, TWEETALIGE SCHOLEN.									
HOOFDSTUK III.									
INKOMENSOVERDRACHTEN AAN ANDERE SECTOREN.									
Inkomensoverdrachten aan het buitenland.									
0,5	—	—	—	0,5	—	—	0,5	Toelage aan de Europese school te Brussel.	34.01
0,5	—	—	—	0,5	—	—	0,5	Toelage aan de Europese school te Mol.	34.02
—	—	—	—	—	—	—	—	Toelage aan de Europese school te Brussel (Woluwe).	34.03
1,5	—	1,4	—	—	1,0	—	—	Toelage aan de Internationale School in uitvoering van een tussen België en de SHAPE tot stand gekomen akkoord.	34.04
2,5	—	1,4	—	1,0	1,0	—	1,0	Totalen voor hoofdstuk III.	
2,5	—	1,4	—	1,0	1,0	—	1,0	Totalen voor sectie 34. — Europese scholen, Duitstalige scholen, tweetalige scholen.	

(1) tot (4) De tekst van de verwijzingen bevindt zich onderaan de eerste bladzijde van de tabel.

TABLEAU COMPARATIF DES DEPENSES (TITRES I ET II).

(En millions de francs)

Art.	LIBELLES	1979 (crédits sollicités) (aangevraagde kredieten)			1978 (crédits adaptés et crédits initiaux) (1) (aangepaste kredieten en oorspronkelijke kredieten) (1)		
		CREDITS NON DISSOCIES — NIET GESPLITSTE KREDIETEN	CREDITS DISSOCIES GESPLITSTE KREDIETEN		CREDITS NON DISSOCIES (2) — NIET GESPLITSTE KREDIETEN (2)	CREDITS DISSOCIES GESPLITSTE KREDIETEN	
			Crédits d'engagement	Crédits d'ordonnancement		Crédits d'engagement	Crédits d'ordonnancement
			— Vastleggings- kredieten	— Ordonnancings- kredieten		— Vastleggings- kredieten	— Ordonnancings- kredieten
(1)	(2)	(3)	(4)	(5)	(6)	(7)	(8)

SECTION 35.

ADMINISTRATION GENERALE.

CHAPITRE IV.

TRANSFERTS DE REVENUS
A L'INTERIEUR
DU SECTEUR PUBLIC.Transferts de revenus aux fonds
et aux institutions publiques
sans caractère d'entreprise.

41.20	Subvention au Fonds national de garantie des bâtiments scolaires	356,3	—	—	125,0 (125,0)	—	—
	Totaux pour le chapitre IV	356,3	—	—	125,0 (125,0)	—	—

CHAPITRE 01.

DIVERS.

Non réparti économiquement.

01.01	Crédit provisionnel, etc.	—	—	—	— (12,0)	—	—
	Totaux pour le chapitre 01	—	—	—	— (12,0)	—	—
	Totaux pour la section 35. — Administra- tion générale	356,3	—	—	125,0 (137,0)	—	—
	Totaux pour le titre I. — Dépenses couran- tes	2 529,6	—	—	2 175,6 (2 232,9)	—	—

(1) à (4) Le texte des renvois figure en bas de la première page du tableau.

(In miljoenen franken)

VERGELIJKENDE TABEL DER UITGAVEN (TITELS I EN II).

1977 (réalisations) — (verwezenlijkingen)					1976 (réalisations) — (verwezenlijkingen)			TEKSTEN	Art.
ENGAGEMENTS — VASTLEGGINGEN		ORDONNANCEMENTS — ORDONNANCERINGEN			ORDONNANCEMENTS — ORDONNANCERINGEN				
Sur crédits non dissociés (3) — Op niet gesplitste kredieten (3)	Sur crédits dissociés (4) — Op gesplitste kredieten (4)	Sur crédits non dissociés 1977 (3) — Op niet gesplitste kredieten 1977 (3)	Sur crédits dissociés (4) — Op gesplitste kredieten (4)	Sur crédits non dissociés reportés de 1976 — Op niet gesplitste kredieten overgebracht van 1976 (13)	Sur crédits non dissociés 1976 (3) — Op niet gesplitste kredieten 1976 (3)	Sur crédits dissociés (4) — Op gesplitste kredieten (4)	Sur crédits non dissociés reportés de 1975 — Op niet gesplitste kredieten overgebracht van 1975 (16)		
(9)	(10)	(11)	(12)	(13)	(14)	(15)	(16)		
								(17)	(18)

SECTIE 35.

ALGEMEEN BESTUUR.

HOOFDSTUK IV.

INKOMENSOVERDRACHTEN
BINNEN
DE SECTOR OVERHEID.Inkomensoverdrachten aan fondsen
en aan openbare instellingen
zonder bedrijfskarakter.

125,0	—	125,0	—	—	—	—	—	Toelage aan het Nationaal Waarborg- fonds voor schoolgebouwen.	41.20
125,0	—	125,0	—	—	—	—	—	Totalen voor hoofdstuk IV.	

HOOFDSTUK 01.

DIVERSEN.

Niet economisch verdeeld.

—	—	22,9	—	—	—	—	—	Provisioneel krediet, enz.	01.01
—	—	22,9	—	—	—	—	—	Totalen voor hoofdstuk 01.	
125,0	—	147,9	—	—	—	—	—	Totalen voor sectie 35. — Algemeen bestuur.	
1 991,4	—	1 836,4	—	72,1	1 624,6	—	383,0	Totalen voor titel I. — Lopende uit- gaven.	

(1) tot (4) De tekst van de verwijzingen bevindt zich onderaan de eerste bladzijde van de tabel.

TABLEAU COMPARATIF DES DEPENSES (TITRES I ET II).

(En millions de francs)

Art.	LIBELLES	1979 (crédits sollicités) — (aangevraagde kredieten)			1978 (crédits adaptés et crédits initiaux) (1) — (aangepaste kredieten en oorspronkelijke kredieten) (1)		
		CREDITS NON DISSOCIES — NIET GESPLITSTE KREDIETEN	CREDITS DISSOCIES GESPLITSTE KREDIETEN		CREDITS NON DISSOCIES (2) — NIET GESPLITSTE KREDIETEN (2)	CREDITS DISSOCIES GESPLITSTE KREDIETEN	
			Crédits d'engagement	Crédits d'ordonnancement		Crédits d'engagement	Crédits d'ordonnancement
			— Vastleggings- kredieten	— Ordonnancerings- kredieten		— Vastleggings- kredieten	— Ordonnancerings- kredieten
(1)	(2)	(3)	(4)	(5)	(6)	(7)	(8)

TITRE II.

DEPENSES DE CAPITAL.

SECTION 33.

RECHERCHE SCIENTIFIQUE.

CHAPITRE VII.

INVESTISSEMENTS (CIVILS).

Achats de biens meubles durables.

74.01 Achats de machines, mobilier, matériel et
moyens de transport terrestre :Etablissements scientifiques et autres insti-
tutions

51,6

—

—

63,1
(73,1)

—

—

74.05 Etablissements scientifiques de l'Etat: équi-
pement scientifique et technique . . .

—

38,0

38,0

—
(—)38,0
(38,0)38,0
(38,0)

74.80 Achats d'œuvres d'art, de documents. .

19,2

—

—

18,1
(18,1)

—

—

74.81 Achats d'ouvrages et de collections cour-
rantes par la Bibliothèque royale de
Belgique

52,0

—

—

48,0
(48,0)

—

—

Totaux pour le chapitre VII . .

122,8

38,0

38,0

129,2
(139,2)38,0
(38,0)38,0
(38,0)Totaux pour la section 33. — Recherche
scientifique

122,8

38,0

38,0

129,2
(139,2)38,0
(38,0)38,0
(38,0)

SECTION 35.

ADMINISTRATION GENERALE

CHAPITRE VI.

TRANSFERTS DE CAPITAUX
A L'INTERIEUR
DU SECTEUR PUBLIC.Transferts de capitaux aux fonds
et aux institutions publiques
sans caractère d'entreprise.61.07 Crédit Fonds des bâtiments scolaires de
l'Etat

11 595,6

—

—

11 058,6
(11 058,6)

—

—

(1) à (4) Le texte des renvois figure en bas de la première page du tableau.

(In miljoenen franken)

VERGELIJKENDE TABEL DER UITGAVEN (TITELS I EN II).

1977 (réalisations) (verwezenlijkingen)					1976 (réalisations) (verwezenlijkingen)			T E K S T E N	Art.
ENGAGEMENTS VASTLEGGINGEN		ORDONNANCEMENTS ORDONNANCERINGEN			ORDONNANCEMENTS ORDONNANCERINGEN				
Sur crédits non dissociés (3)	Sur crédits dissociés (4)	Sur crédits non dissociés 1977 (3)	Sur crédits dissociés (4)	Sur crédits non dissociés reportés de 1976	Sur crédits non dissociés 1976 (3)	Sur crédits dissociés (4)	Sur crédits non dissociés reportés de 1975		
Op niet gesplitste kredieten (3)	Op gesplitste kredieten (4)	Op niet gesplitste kredieten 1977 (3)	Op gesplitste kredieten (4)	Op niet gesplitste kredieten overgebracht van 1976	Op niet gesplitste kredieten 1976 (3)	Op gesplitste kredieten (4)	Op niet gesplitste kredieten overgebracht van 1975		
(9)	(10)	(11)	(12)	(13)	(14)	(15)	(16)		
								(17)	(18)

TITEL II.

KAPITAALUITGAVEN.

SECTIE 33.

Wetenschappelijk onderzoek.

HOOFDSTUK VII.

INVESTERINGEN (CIVIELE).

Aankoop van duurzame roerende
goederen.Aankoop van machines, meubilair, 74.01
materieel en vervoermiddelen te
land:

73,1 — 28,3 — 42,4 27,2 — 39,2

Wetenschappelijke instellingen en an-
dere inrichtingen.Wetenschappelijke inrichtingen van de 74.05
Staat: wetenschappelijke en tech-
nische uitrusting.

— 41,7 — 22,9 — — 33,6 —

Aankoop van kunstwerken en kost- 74.80
bare documenten, enz.

28,1 — 11,6 — 1,9 16,1 — 10,0

Aankoop van werken en gewone ver- 74.81
zamelingen door de Koninklijke
Bibliotheek van België.

46,3 — 32,3 — 6,7 21,5 — 15,4

147,5 41,7 72,2 22,9 51,0 64,8 33,6 64,6

Totalen voor hoofdstuk VII.

147,5 41,7 72,2 22,9 51,0 64,8 33,6 64,6

Totalen voor sectie 33. — Wetenschap-
pelijk onderzoek.

SECTIE 35.

ALGEMEEN BESTUUR.

HOOFDSTUK VI.

VERMOGENSOVERDRACHTEN
BINNEN
DE SECTOR OVERHEID.Vermogensoverdrachten aan fondsen
en aan openbare instellingen
zonder bedrijfskarakter.

10 513,4 — 10 513,4 — — 9 177,0 — —

Krediet Gebouwenfonds voor de Rijks- 61.07
scholen.

(1) tot (4) De tekst van de verwijzingen bevindt zich onderaan de eerste bladzijde van de tabel.

TABLEAU COMPARATIF DES DEPENSES (TITRES I ET II).

(En millions de francs)

Art.	LIBELLES	1979 (crédits sollicités) (aangevraagde kredieten)			1978 (crédits adaptés et crédits initiaux) (1) (aangepaste kredieten en oorspronkelijke kredieten) (1)		
		CREDITS NON DISSOCIES — NIET GESPLITSTE KREDIETEN	CREDITS DISSOCIES — GESPLITSTE KREDIETEN		CREDITS NON DISSOCIES (2) — NIET GESPLITSTE KREDIETEN (2)	CREDITS DISSOCIES — GESPLITSTE KREDIETEN	
			Crédits d'engagement — Vastleggings- kredieten	Crédits d'ordonnement — Ordonnancings- kredieten		Crédits d'engagement — Vastleggings- kredieten	Crédits d'ordonnement — Ordonnancings- kredieten
			(4)	(5)		(7)	(8)
(1)	(2)	(3)	(4)	(5)	(6)	(7)	(8)
61.08	Crédit Fonds des bâtiments scolaires provinciaux et communaux	1 932,6	—	—	1 843,1 (1 843,1)	—	—
61.09	Dotation Fonds général bâtiments scolaires	500,0	—	—	500,0 (500,0)	—	—
	Totaux pour le chapitre VI	14 028,2	—	—	13 401,7 (13 401,7)	—	—
CHAPITRE VII.							
INVESTISSEMENTS (CIVILS).							
Construction de bâtiments dans le pays.							
72.04	Ecoles linguistiques : Constructions	—	150,0	150,0	— (—)	180,0 (180,0)	150,0 (150,0)
	Totaux pour le chapitre VII	—	150,0	150,0	— (—)	180,0 (180,0)	150,0 (150,0)
CHAPITRE VIII.							
OCTROIS DE CREDITS ET PARTICIPATIONS.							
Octrois de crédits et participations à l'étranger.							
83.01	Construction classes et écoles belges en République fédérale allemande	—	76,6	76,6	— (—)	70,8 (70,8)	70,8 (70,8)
	Totaux pour le chapitre VIII	—	76,6	76,6	— (—)	70,8 (70,8)	70,8 (70,8)
	Totaux pour la section 35. — Administration générale	14 028,2	226,6	226,6	13 401,7 (13 401,7)	250,8 (250,8)	220,8 (220,8)
	Totaux pour le titre II. — Dépenses de capital	14 151,0	264,6	264,6	13 530,9 (13 540,9)	288,8 (288,8)	258,8 (258,8)
	TOTAUX GENERAUX (TITRES I ET II).	16 680,6	264,6	264,6	15 706,5 (15 773,8)	288,8 (288,8)	258,8 (258,8)

(1) à (4) Le texte des renvois figure en bas de la première page du tableau.

(In miljoenen franken)

VERGELIJKENDE TABEL DER UITGAVEN (TITELS I EN II).

1977 (réalisations) — (verwezenlijkingen)					1976 (réalisations) — (verwezenlijkingen)			TEKSTEN	Art.
ENGAGEMENTS — VASTLEGGINGEN		ORDONNANCEMENTS — ORDONNANCERINGEN			ORDONNANCEMENTS — ORDONNANCERINGEN				
Sur crédits non dissociés (3) — Op niet gesplitste kredieten (3)	Sur crédits dissociés (4) — Op gesplitste kredieten (4)	Sur crédits non dissociés 1977 (3) — Op niet gesplitste kredieten 1977 (3)	Sur crédits dissociés (4) — Op gesplitste kredieten (4)	Sur crédits non dissociés reportés de 1976 — Op niet gesplitste kredieten overgebracht van 1976 (13)	Sur crédits non dissociés 1976 (3) — Op niet gesplitste kredieten 1976 (3)	Sur crédits dissociés (4) — Op gesplitste kredieten (4)	Sur crédits non dissociés reportés de 1975 — Op niet gesplitste kredieten overgebracht van 1975 (16)		
(9)	(10)	(11)	(12)	(13)	(14)	(15)	(16)		
								(17)	(18)
1 703,7	—	1 703,7	—	—	1 578,0	—	—	Krediet Fonds voor provinciale en gemeentelijke schoolgebouwen.	61.08
—	—	—	—	—	—	—	—	Dotatie Algemeen Fonds voor school- gebouwen.	61.09
12 217,1	—	12 217,1	—	—	10 755,0	—	—	Totalen voor hoofdstuk VI.	
HOOFDSTUK VII.									
INVESTERINGEN (CIVIELE).									
Nieuwbouw van gebouwen in het binnenland.									
—	82,1	—	59,3	—	—	114,4	—	Bouwen van scholen krachtens taal- wetten.	72.04
—	82,1	—	59,3	—	—	114,4	—	Totalen voor hoofdstuk VII.	
HOOFDSTUK VIII.									
KREDIETVERLENINGEN EN DEELNEMINGEN.									
Kredietverleningen en deelnemingen in het buitenland.									
—	35,5	—	48,4	—	—	29,3	—	Bouwen van klassen en Belgische scholen in de Duitse Bondsrepub- liek.	83.01
—	35,5	—	48,4	—	—	29,3	—	Totalen voor hoofdstuk VIII.	
12 217,1	117,6	12 217,1	107,7	—	10 755,0	143,7	—	Totalen voor sectie 35. — Algemeen bestuur.	
12 364,6	159,3	12 289,3	130,6	51,0	10 819,8	177,3	64,6	Totalen voor titel II. — Kapitaal- uitgaven.	
14 356,0	159,3	14 125,7	130,6	123,1	12 444,4	177,3	447,6	ALGEMENE TOTALEN (TITELS I EN II).	

(1) tot (4) De tekst van de verwijzingen bevindt zich onderaan de eerste bladzijde van de tabel.

TABLEAU RECAPITULATIF.

SAMENVATTENDE TABEL.

1. ENGAGEMENTS.

(En millions de francs)

1. VASTLEGGINGEN.

(In miljoenen franken)

	1979	1978	1977	1976	
Dépenses courantes	2 529,6	2 175,6 (2 232,9)	1 991,4	1 876,9	Lopende uitgaven.
Dépenses de capital	14 415,6	13 819,7 (13 829,7)	12 523,9	11 588,3	Kapitaaluitgaven.
Total	16 945,2	15 995,3 (16 062,6)	14 515,3	13 465,2	Totaal.
Crédits supplémentaires années antérieures :					
Dépenses courantes	—	6,1	6,2	2,5	Bijkredieten vorige jaren : Lopende uitgaven.
Dépenses de capital	—	0,5	—	—	Kapitaaluitgaven.

2. ORDONNANCEMENTS.

(En millions de francs)

2. ORDONNANCERINGEN.

(In miljoenen franken)

	1979	1978	1977	1976	
Dépenses courantes	2 529,6	2 175,6 (2 232,9)	1 908,5	2 007,6	Lopende uitgaven.
Dépenses de capital	14 415,6	13 789,7 (13 799,7)	12 470,9	11 061,7	Kapitaaluitgaven.
Total	16 945,2	15 965,3 (16 032,6)	14 379,4	13 069,3	Totaal.
Crédits supplémentaires années antérieures :					
Dépenses courantes	—	6,1	6,2	2,5	Bijkredieten vorige jaren : Lopende uitgaven.
Dépenses de capital	—	0,5	—	—	Kapitaaluitgaven.